

SYNTHESIZER **SH-201**

Mode d'emploi

Félicitations et merci d'avoir opté pour le SH-201 Roland.

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement les sections intitulées: "Consignes de sécurité" (p. 8) et "Remarques importantes" (p. 10). Elles contiennent des informations importantes pour l'utilisation correcte du produit. En outre, pour maîtriser correctement chaque fonction de votre nouvelle acquisition, veuillez lire entièrement le mode d'emploi. Conservez ensuite le manuel à portée de main pour toute référence ultérieure.

Pour en savoir plus sur les fonctions disponibles...

Préparatifs.....p. 16

Pour créer vos propres sons...

Créer des sonsp. 27

Liste des paramètres.....p. 60

Schéma logiquep. 75

Découvrir les fonctions des commandes et des boutons...

Présentationp. 2

Index: faces avant/arrièrep. 76

Sommairep. 4

Indexp. 78

** Tous les noms de produits mentionnés dans ce document sont des marques commerciales ou déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.*

Présentation

Face avant

D BEAM (p. 20)

En bougeant la main au-dessus de ce capteur, vous pouvez modifier la hauteur ou le volume.

EXT IN (p. 49)

Permet d'écouter les signaux de l'appareil branché aux prises INPUT. Vous pouvez couper le signal se trouvant au centre (chant ou autre).

OSC 1/OSC 2 (p. 28)

Cette section constitue le point de départ du processus de création de sons sur le synthétiseur. Elle génère la forme d'onde déterminant les caractéristiques du son et sa hauteur.

PITCH ENV (p. 31)

Cette section permet de créer des variations de hauteur dans le temps comme la subtile variation au début d'une note d'un instrument à vent ou le changement spectaculaire de hauteur d'une batterie électronique.

Commande MASTER VOL (p. 16)

Règle le volume global du SH-201.

ARPEGGIO (p. 22)

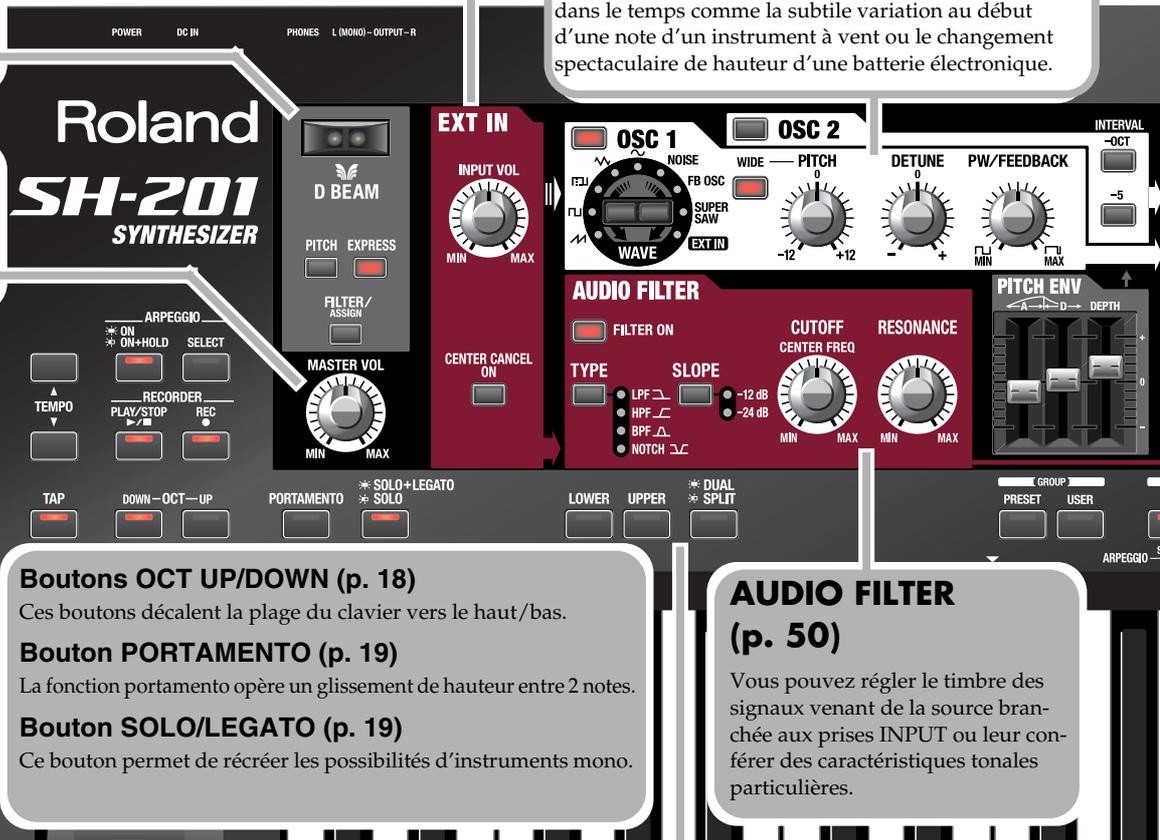
Cette section permet de produire un arpège en maintenant un accord sur le clavier.

RECORDER (p. 24)

Cette section permet d'enregistrer votre jeu sur le SH-201.

Bouton TEMPO/ bouton TAP

Détermine le tempo de l'arpégiateur et de l'enregistreur.



Boutons OCT UP/DOWN (p. 18)

Ces boutons décalent la plage du clavier vers le haut/bas.

Bouton PORTAMENTO (p. 19)

La fonction portamento opère un glissement de hauteur entre 2 notes.

Bouton SOLO/LEGATO (p. 19)

Ce bouton permet de recréer les possibilités d'instruments mono.

AUDIO FILTER (p. 50)

Vous pouvez régler le timbre des signaux venant de la source branchée aux prises INPUT ou leur conférer des caractéristiques tonales particulières.

Lever Pitch Bend/Modulation (p. 18)

Durant le jeu, poussez ce levier vers la droite ou la gauche pour changer la hauteur. Eloignez le levier de vous pour ajouter du vibrato.

Bouton DUAL/SPLIT (p. 46)

Ce bouton permet de superposer deux sons créés avec les sections OSC 1/2, MIX/MOD, FILTER et AMP ou d'assigner un son différent aux parties gauche et droite du clavier.

Boutons UPPER/LOWER (p. 46)

Ces boutons permettent de sélectionner le son à éditer avec les commandes en façade.

Face arrière

N225
 FC CE
 MODEL SH-201
 SERIAL NO. 38281000
 THIS CLASS B DIGITAL APPARATUS MEETS ALL REQUIREMENTS OF THE CANADIAN INTERFERENCE-CASING EQUIPMENT REGULATIONS.
 CET APPAREIL NUMÉRIQUE DE LA CLASSE B RESPECTE TOUTES LES EXIGENCES DU RÈGLEMENT SUR LE MATÉRIEL BRUILEUR DU CANADA.
 THE D BEAM HAS BEEN LICENSED FROM INTERACTIVE LIGHT INC.
 Roland Corporation
 MADE IN CHINA

Roland SH-

MIX/MOD (p. 32)

Mélange les formes d'onde générées par OSC 1 et OSC 2 afin de créer un son plus riche. Vous pouvez aussi accentuer/atténuer le grave.

FILTER (p. 34)

Règle la brillance ou l'épaisseur du son produit par la section MIX/MOD. Vous pouvez aussi ajouter des caractéristiques tonales propres aux sons de synthétiseur.

FILTER ENV (p. 37)

Crée des variations de timbre dans le temps, simulant, par exemple, le son d'une note de piano initialement brillant et s'adoucissant progressivement.

AMP (p. 38)

Règle le volume du signal venant de la section FILTER. Vous pouvez ajouter de la distorsion au son pour le rendre plus puissant.

AMP ENV (p. 38)

Crée des variations de volume dans le temps: une note jouée sur un piano voit son niveau diminuer progressivement tandis que celles jouées sur des instruments à archet ont un volume croissant.

EFFECTS (p. 44)

Les effets comme l'écho et la réverbération enrichissent le son et lui confèrent une dimension spatiale en simulant l'acoustique d'une salle donnée.



LFO 1/LFO 2 (p. 40)

Appliquent des changements cycliques au son: modulation de hauteur pour obtenir un vibrato ou de volume pour créer un trémolo.

Boutons GROUP/BANK/NUMBER (p. 16)

Utilisez ces boutons pour sélectionner un Patch. Si le témoin du bouton ARPEGGIO SELECT est allumé, ces boutons sélectionnent un modèle d'arpège (p. 23).

Boutons WRITE/CANCEL (p. 48)

Utilisez ces boutons pour sauvegarder vos sons.

Prise PEDAL (p. 21)

Branchez-y un commutateur au pied (DP, optionnel) ou une pédale d'expression (EV-5, optionnelle).

Prises INPUT (p. 49)

Branchez-y un lecteur audio numérique, un lecteur CD ou un échantillonneur.

Prises OUTPUT (p. 13)

Branchez-y des enceintes actives ou une chaîne stéréo.

Commutateur POWER (p. 14)

Mise sous/hors tension.

Connecteur USB (p. 54)

Branchez-le à votre ordinateur.

Prises MIDI (p. 58)

Branchez-y d'autres appareils MIDI.

Prise PHONES (p. 13)

Branchez un casque (optionnel) à cette prise.

Prise DC IN (p. 12)

Branchez l'adaptateur secteur fourni à cette prise.

201

Sommaire

Présentation	2
Caractéristiques principales.....	7
Consignes de sécurité.....	8
Remarques importantes.....	10
Avant de vous lancer... ..	12
Connexions.....	12
Connexion de l'adaptateur secteur.....	12
Connexion du casque ou des enceintes	13
Mise sous/hors tension	14
Mise hors tension	14
Structure de base du SH-201	15
Production de son.....	15
Préparatifs	16
Régler le volume (MASTER VOL)	16
Sélectionner un son (GROUP/BANK/NUMBER).....	16
Description des Patches.....	17
Ajouter de l'expression à votre jeu (dynamique).....	18
Changer la hauteur des notes jouées/ Ajouter du vibrato (levier Pitch Bend/Modulation).....	18
Transposer la page de hauteur du clavier (OCT UP/DOWN).....	18
Glissement de hauteur entre deux notes (PORTAMENTO)	19
Jouer en mono (SOLO/LEGATO).....	19
Changer la hauteur ou le volume en bougeant la main (D BEAM)	20
Changer la hauteur (PITCH)	20
Changer le volume pour conférer plus d'expression au jeu (EXPRESS)	20
Modifier le timbre et d'autres aspects du son (FILTER/ ASSIGN)	20
Maintenir les notes (commutateur au pied Hold)	21
Ajouter de la dynamique au jeu (Pédale d'expression)	21
Jouer des arpèges automatiquement (ARPEGGIO)	22
Jouer des arpèges (ON/HOLD).....	22
Sélectionner le type d'arpège (SELECT)	23
Enregistrer votre jeu (RECORDER)	24
Enregistrement	24
Sauvegarder une phrase enregistrée	25
Reproduction	26
Créer des sons	27
Fabrication d'un son.....	27
Spécifier la forme d'onde et la hauteur (OSC)	28
Boutons OSC 1 (oscillateur 1)/OSC 2 (oscillateur 2)	28
Boutons WAVE.....	28
Commande PITCH	29
Commande DETUNE	29
Commande PW/FEEDBACK (Pulse Width/Feedback).....	30
Boutons INTERVAL	30
Curseurs PITCH ENV (enveloppe de hauteur)	31
Combiner des formes d'onde pour créer des sons riches ou métalliques (MIX/MOD).....	32
Bouton TYPE.....	32
Commande BALANCE	33
Bouton LOW FREQ (basse fréquence).....	33
Régler le timbre et l'épaisseur du son (FILTER)	34
Bouton TYPE.....	34

Bouton SLOPE	35
Commande CUTOFF	35
Commande RESONANCE	36
Commande KEY FOLLOW	36
Curseurs FILTER ENV (enveloppe du filtre).....	37
Déterminer le début et la fin du son (AMP).....	38
Commande LEVEL	38
Curseurs AMP ENV (enveloppe d'amplitude)	38
Créer un son puissant avec distorsion (OVERDRIVE)	39
Bouton OVERDRIVE	39
Modulation du son (LFO)	40
Boutons LFO 1/LFO 2.....	40
Boutons SHAPE.....	40
Commande RATE	41
DESTINATION 1	42
DESTINATION 2	43
Rendre le son plus riche et plus spacieux (EFFECTS).....	44
Bouton EDIT	44
Bouton FX ON (=effet activé)	44
Commande TIME.....	45
Commande DEPTH.....	45
Combiner deux sons (DUAL/SPLIT).....	46
Superposer deux sons (DUAL)	46
Produire des sons différents avec les mains gauche et droite (SPLIT).....	47
Sauvegarder un son (Patch; WRITE)	48
Accompagner une source audio numérique etc. (EXT IN).....	49
Brancher la source audio numérique etc.....	49
Régler le volume de la source externe (commande INPUT VOL)	49
Couper les signaux centraux (bouton CENTER CANCEL ON)	49
Modifier le son de la source externe (AUDIO FILTER).....	50
Bouton FILTER ON.....	50
Bouton TYPE.....	50
Commande CUTOFF	51
Bouton SLOPE	51
Jouer sur le clavier avec le son de la source externe (WAVE - EXT IN).....	52
Commande RESONANCE	52
Produire le son de la source externe uniquement quand vous jouez sur le clavier	53
Utiliser le SH-201 avec un ordinateur ou un autre module	54
Enregistrer des données de sons ou de jeu du SH-201 sur ordinateur (USB)	54
Flux des signaux audio USB	55
Créer des sons détaillés (Editor)/Gérer les Patches sur ordinateur (Librarian)	56
Créer des arpèges avec SH-201 Editor	56
Gérer les Patches avec SH-201 Librarian	56
Configuration requise pour le logiciel 'SH-201 Editor'	57
Utiliser le SH-201 comme contrôleur ou module (MIDI)	58
Les prises MIDI.....	58
Canaux MIDI	58
Piloter le générateur de sons du SH-201 avec un séquenceur externe (MIDI IN)	59
Utiliser le clavier et les commandes du SH-201 pour piloter un module (MIDI OUT)	59
Liste des paramètres	60
Paramètres OSC MIX/MOD.....	60
Paramètres FILTER & AMP	61
Paramètres LFO	62
Paramètres EFFECTS	63
Paramètres PATCH COMMON	64
Paramètres ARPEGGIO.....	66
Styles d'arpèges.....	67

Sommaire

Paramètres SYSTEM COMMON	68
Autres paramètres	70
Régler le point de partage (SPLIT POINT)	71
Régler la plage de Pitch Bend (PITCH BEND RANGE)	71
Liste de commandes de contrôle	72
Tableau d'équipement MIDI	73
Fiche technique.....	74
Schéma logique	75
Index: faces avant/arrière.....	76
Index.....	78
Informations.....	82

Caractéristiques principales

Agencement fidèle à la structure de base d'un synthétiseur

Les commandes de façade sont agencées de façon à vous aider à comprendre intuitivement la façon dont un synthétiseur produit du son. Si c'est votre premier synthétiseur, vous verrez que le SH-201 est très facile à maîtriser. Si vous connaissez le fonctionnement de base d'un synthétiseur analogique, vous pouvez vous lancer immédiatement dans l'aventure, même sans mode d'emploi.

La modélisation analogique sous son meilleur jour

Le SH-201 contient un générateur de son à modélisation analogique distillant l'essence même de la technologie Roland. Depuis les sons de synthé solo et de basses aux nappes dynamiques et sons de synthé pour musique dance, le SH-201 vous offre une très vaste palette de sons hors du commun.

Entrée audio idéale pour DJ

Le SH-201 est doté d'entrées audio permettant de brancher un lecteur audio numérique ou un échantillonneur externe. Vous pouvez modifier les signaux d'entrée en actionnant les commandes du filtre intégré. Vous pouvez aussi utiliser une source audio externe comme oscillateur pour la section de génération de sons et vous servir du clavier ou de l'arpégiateur pour ajouter des variations rythmiques (p. 49).

Lien privilégié avec l'ordinateur

Le connecteur USB permet d'établir des connexions USB-MIDI et USB audio. Le SH-201 est livré avec un logiciel d'édition dédié proposant toute une panoplie de fonctions d'édition afin de créer des sons plus complexes et pour programmer l'arpégiateur interne. A cela s'ajoute le logiciel d'archivage "Librarian" pour la gestion de vos sons (p. 56). L'éditeur dédié est également fourni sous forme de plug-in pour l'intégrer à votre logiciel audio compatible VSTi.

Impressionnez votre public avec le contrôleur D Beam

Le contrôleur D Beam du SH-201 vous permet de créer d'impressionnantes variations de sons en bougeant simplement la main au-dessus du capteur. Il permet de piloter une vaste gamme de paramètres assignés aux commandes de façade. Le D Beam ajoute à votre performance un élément visuel percutant (p. 20).

Deux sons à la fois: superposition et partage du clavier

Alors que le SH-201 ne pèse pas plus de 5,2kg, il offre toute la puissance sonore de DEUX synthétiseurs analogiques en vous permettant de jouer avec deux sons simultanément. Vous pouvez soit leur attribuer une moitié de clavier, soit les superposer pour créer des sons d'une richesse et d'une complexité extraordinaires (p. 46).

IMPORTANT: THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE.

BLUE: NEUTRAL
BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Under no circumstances must either of the above wires be connected to the earth terminal of a three pin plug.

CONSIGNES DE SECURITÉ

INSTRUCTIONS POUR LA PREVENTION D'INCENDIE, CHOC ÉLECTRIQUE OU BLESSURE

A propos des symboles ⚠ Avertissement et ⚠ Prudence

 AVERTISSEMENT	Sert aux instructions destinées à alerter l'utilisateur d'un risque mortel ou de blessure grave en cas d'utilisation incorrecte de l'unité.
 PRUDENCE	Sert aux instructions destinées à alerter l'utilisateur d'un risque de blessure ou de dommage matériel en cas d'emploi incorrect de l'unité. * Les dommages matériels se réfèrent aux dommages ou autres effets négatifs causés au lieu d'utilisation et à tous ses éléments, ainsi qu'aux animaux domestiques.

A propos des symboles

	Le symbole ⚠ alerte l'utilisateur d'instructions importantes ou de mise en garde. La signification du symbole est déterminée par ce que contient le triangle. Dans le cas du symbole de gauche, il sert pour des précautions générales, des mises en garde ou alertes vis-à-vis d'un danger.
	Le symbole ⚡ prévient l'utilisateur des interdictions. Ce qui ne doit spécifiquement pas être fait est indiqué dans le cercle. Dans le cas du symbole de gauche, cela signifie que l'unité ne doit jamais être démontée.
	Le symbole ⚡ alerte l'utilisateur de ce qui doit être fait. Ce qui doit être fait est indiqué par l'icône contenue dans le cercle. Dans le cas du symbole de gauche, cela signifie que le cordon d'alimentation doit être débranché de la prise murale.

OBSERVEZ TOUJOURS CE QUI SUIT

⚠ AVERTISSEMENT

- Avant d'utiliser ce produit, lisez les instructions données ci-dessous et dans le mode d'emploi. 
- N'ouvrez pas et ne modifiez d'aucune façon le produit ou son adaptateur secteur. 
- N'essayez pas de réparer ce produit ou d'en remplacer des éléments (sauf si ce manuel vous donne des instructions spécifiques pour le faire). Confiez tout entretien ou réparation à votre revendeur, au service après-vente Roland le plus proche ou à un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste à la page "Informations" (p. 82)). 
- Ne placez jamais ce produit dans des endroits:
 - soumis à des températures extrêmes (en plein soleil dans un véhicule fermé, à proximité d'une conduite de chauffage, au-dessus de matériel générateur de chaleur), 
 - humides (salles de bain, toilettes, sur des sols ou supports mouillés), 
 - à l'humidité ambiante élevée,
 - exposés aux précipitations,
 - poussiéreux,
 - soumis à de fortes vibrations.

⚠ AVERTISSEMENT

- Installez uniquement cet appareil avec un support recommandé par Roland. 
- Lorsque vous utilisez l'instrument avec un support recommandé par Roland, placez-le de façon à ce qu'il reste bien horizontal et stable. Si vous n'utilisez pas de stand, veillez à placer ce produit dans un endroit offrant une surface plane et un soutien solide et stable. 
- Servez-vous exclusivement de l'adaptateur fourni avec l'appareil. Assurez-vous aussi que la tension de l'installation correspond bien à la tension d'entrée indiquée sur le corps de l'adaptateur. D'autres adaptateurs peuvent utiliser une polarité différente ou être conçus pour une autre tension; leur utilisation peut donc provoquer des dommages, des pannes ou des électrocutions. 
- Servez-vous exclusivement du cordon d'alimentation fourni. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation fourni avec un autre appareil. 

- Evitez de tordre ou de plier excessivement le cordon d'alimentation ainsi que de placer des objets lourds dessus. Vous risquez de l'endommager, ce qui provoquerait des courts-circuits et couperait l'alimentation de certains éléments. Un cordon endommagé peut provoquer une électrocution ou un incendie! 

AVERTISSEMENT

- Cet appareil, utilisé seul ou avec un amplificateur et des enceintes ou un casque d'écoute, est en mesure de produire des signaux à des niveaux qui pourraient endommager l'ouïe de façon irréversible. Ne l'utilisez donc pas trop longtemps à volume élevé ou inconfortable. Si vous pensez avoir endommagé votre ouïe ou si vos oreilles bourdonnent, arrêtez immédiatement l'écoute et consultez un spécialiste. 

- Évitez que des objets (du matériel inflammable, de la monnaie, des trombones) ou des liquides (eau, limonades, etc.) ne pénètrent à l'intérieur de ce produit. 


- Coupez immédiatement l'alimentation de l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation de la prise et ramenez l'appareil chez votre revendeur, au service après-vente Roland le plus proche ou chez un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste à la page "Informations" (p. 82) quand: 
 - l'adaptateur, le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé(e)
 - il y a de la fumée ou une odeur inhabituelle
 - des objets ou du liquide ont pénétré dans le produit
 - le produit a été exposé à la pluie (ou a été mouillé d'une autre façon);
 - le produit semble ne pas fonctionner normalement ou affiche un changement de performance marqué.

- Avec de jeunes enfants, la présence d'un adulte est indispensable jusqu'à ce que l'enfant puisse respecter les précautions nécessaires au maniement de ce produit. 

- Protégez ce produit contre tout coup ou impact important. (Ne le laissez pas tomber!) 

- Ne faites pas partager au cordon d'alimentation de ce produit une prise murale avec un nombre excessif d'autres appareils. Soyez particulièrement vigilant avec des multiprises. La puissance totale utilisée par tous les appareils connectés ne doit jamais excéder la puissance (watts/ampères) de la rallonge. Une charge excessive peut augmenter la température du câble et, éventuellement, entraîner une fusion. 

- Avant d'utiliser ce produit dans un pays étranger, contactez votre revendeur, le service technique Roland le plus proche ou un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste à la page "Informations" (p. 82). 

- N'insérez JAMAIS un CD-ROM dans un lecteur de CD audio conventionnel. Le son produit pourrait atteindre un niveau entraînant une perte d'audition irréversible. Les enceintes et/ou tout autre élément du système d'écoute risque(nt) d'être endommagé(es). 

PRUDENCE

- Placez l'appareil et l'adaptateur de sorte à leur assurer une ventilation appropriée. 

- Cet instrument (SH-201) est conçu pour être utilisé exclusivement avec le support KS-12 de Roland. L'utilisation de tout autre support pourrait entraîner une instabilité et provoquer d'éventuelles blessures en cas de chute. 

- Saisissez toujours la fiche de l'adaptateur lors du branchement (débranchement) au secteur ou à l'unité. 

- A intervalles réguliers, débranchez l'adaptateur secteur et frottez-le avec un chiffon sec pour enlever toute la poussière et autres saletés accumulées sur ses broches. Si ce produit ne va pas être utilisé durant une période prolongée, débranchez le cordon d'alimentation. Toute accumulation de poussière entre la prise murale et la fiche d'alimentation peut nuire à l'isolation et causer un incendie. 

- Évitez que les cordons d'alimentation et les câbles ne s'emmêlent. De plus, tous les cordons et câbles doivent être placés hors de portée des enfants. 

- Ne montez jamais sur ce produit et évitez d'y déposer des objets lourds. 

- Ne saisissez jamais l'adaptateur ou les fiches avec des mains humides lorsque vous le branchez ou débranchez d'une prise murale ou de l'unité. 

- Avant de déplacer cet appareil, débranchez d'abord l'adaptateur secteur ainsi que tous les câbles le reliant à des appareils périphériques. 

- Avant de nettoyer le produit éteignez-le et débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale. 

- S'il y a risque d'orage, débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale. 

Remarques importantes

Outre les informations de la section “Consignes de sécurité” (p. 8), veuillez lire et suivre les conseils suivants:

Alimentation

- Ne branchez jamais ce produit à une prise faisant partie d'un circuit auquel vous avez branché un appareil contenant un inverseur (frigo, machine à lessiver, four à micro-ondes ou climatisation), voire un moteur. Selon la façon dont est utilisé l'appareil électrique, les bruits secteur peuvent générer des dysfonctionnements ou des bruits parasites. Si vous ne pouvez pas utiliser une prise secteur indépendante, utilisez un filtre secteur entre cet appareil et la prise secteur.
- L'adaptateur secteur dégage de la chaleur après plusieurs heures d'utilisation. C'est un phénomène normal qui ne doit pas vous inquiéter.
- Avant de connecter cet instrument à d'autres, mettez-les tous hors tension afin d'éviter les dysfonctionnements et/ou d'endommager les haut-parleurs ou d'autres appareils.

Placement

- L'utilisation à proximité d'amplificateurs de puissance (ou équipements contenant des transformateurs de forte puissance) peut être source de bourdonnements. Modifiez l'orientation du produit, ou éloignez-le de la source d'interférence.
- Cet appareil peut interférer dans la réception radio ou télévision. Ne l'utilisez pas à proximité de tels appareils.
- Il peut y avoir des interférences si vous utilisez des téléphones mobiles ou autre appareil sans fil à proximité de cet appareil. Ce bruit peut survenir au début d'un appel (donné ou reçu) ou durant la conversation. Si vous avez des problèmes, éloignez le téléphone portable de ce produit ou coupez-le.
- N'exposez pas ce produit directement au soleil, ne le laissez pas près d'appareils irradiant de la chaleur, dans un véhicule fermé ou dans un endroit le soumettant à des températures extrêmes. Ceci pourrait décolorer ou déformer l'appareil.
- Lors de variations de température et/ou d'humidité (suite à un changement d'endroit, p.ex.), de la condensation peut se former dans l'appareil, ce qui peut être source de dysfonctionnement ou de panne. Avant d'utiliser l'appareil, attendez quelques heures pour que la condensation s'évapore.
- Ne posez jamais d'objet sur le clavier. Cela pourrait provoquer des dysfonctionnements (certaines touches ne produisant plus de son, par exemple).
- Selon la matière et la température de la surface sur laquelle vous déposez l'appareil, ses pieds en caoutchouc peuvent se décolorer ou laisser des traces sur la surface. Vous pouvez placer un morceau de feutre ou de tissu sous les pieds en caoutchouc pour y remédier. Dans ce cas, veillez à ce que l'appareil ne glisse ou ne se déplace pas accidentellement.

Entretien

- Pour le nettoyage quotidien, utilisez un linge doux et sec ou un linge légèrement humide. Pour ôter les saletés plus tenaces, utilisez un linge imprégné d'un détergent léger, non abrasif; essuyez ensuite soigneusement l'appareil à l'aide d'un linge doux et sec.
- N'utilisez jamais de dissolvants, d'alcools ou de solvants de quelque sorte que ce soit, pour éviter toute décoloration et/ou déformation de l'instrument.

Réparations et données

- Sachez que toutes données contenues dans la mémoire de l'appareil peuvent être effacées lorsque ce dernier est envoyé en réparation. Conservez toujours les données auxquelles vous tenez sur ordinateur ou sur papier (si possible). Durant les réparations, toutes les précautions sont prises afin d'éviter la perte des données. Cependant, il peut se révéler impossible de récupérer des données dans certains cas (notamment lorsque les circuits touchant à la mémoire elle-même sont endommagés). Roland décline toute responsabilité concernant la perte de ces données.

Précautions supplémentaires

- N'oubliez jamais que le contenu de la mémoire peut être irrémédiablement perdu suite à un mauvais fonctionnement ou un mauvais maniement de ce produit. Pour vous prémunir contre un tel risque, nous vous conseillons de faire régulièrement des copies de secours des données importantes se trouvant dans la mémoire de l'appareil sur ordinateur.
- Il peut malheureusement se révéler impossible de récupérer les données de la mémoire de ce produit ou d'un ordinateur une fois qu'elles ont été perdues. Roland Corporation décline toute responsabilité dans ces circonstances.
- Maniez les curseurs, boutons et autres commandes avec un minimum d'attention; faites aussi preuve de délicatesse avec les prises et connecteurs de ce produit. Une manipulation trop brutale peut entraîner des dysfonctionnements.
- Lorsque vous connectez/déconnectez les câbles, saisissez les connecteurs eux-mêmes; ne tirez jamais sur le cordon. Vous éviterez ainsi d'endommager le câble ou de provoquer des court-circuits.
- Pour éviter de déranger votre entourage, essayez de respecter des niveaux sonores raisonnables. Vous pouvez également utiliser un casque, en particulier si vous jouez à des heures tardives.
- Si vous devez transporter l'appareil, rangez-le dans son emballage d'origine (avec ses protections). Sinon, utilisez un emballage équivalent.
- Utilisez uniquement la pédale d'expression recommandée (EV-5; vendue séparément). En utilisant une autre pédale d'expression, vous risquez de provoquer des dysfonctionnements et/ou d'endommager l'instrument.
- Certains câbles de connexion sont équipés de résistances. N'utilisez pas de câbles résistifs pour la connexion de cet appareil. De tels câbles engendrent un volume extrêmement bas voire inaudible. Contactez le fabricant du câble pour obtenir de plus amples informations.
- La sensibilité du contrôleur D Beam varie en fonction de la luminosité ambiante. S'il ne fonctionne pas comme vous l'escomptez, ajustez la sensibilité en fonction de la luminosité environnante.

Maniement de CD-ROM

- Évitez de toucher ou de griffer la surface inférieure brillante (surface encodée) du disque. Les CD-ROM endommagés ou sales peuvent ne pas être lus correctement. Nettoyez vos disques avec un produit de nettoyage pour CD disponible dans le commerce.

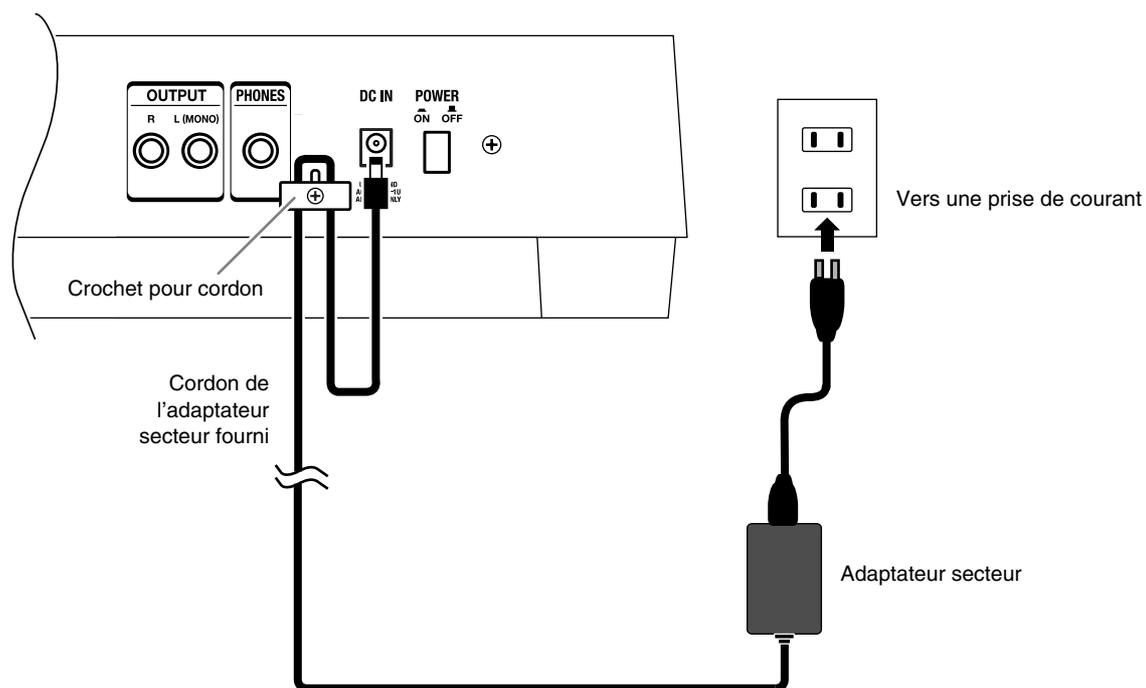
Avant de vous lancer...

Connexions

* Pour éviter tout dysfonctionnement et pour ne pas endommager les haut-parleurs ou les autres périphériques, diminuez le volume et coupez l'alimentation de tous les appareils avant d'effectuer les connexions.

Connexion de l'adaptateur secteur

Branchez l'adaptateur secteur fourni (PSB-1U) à la prise DC IN en face arrière du SH-201.



* Pour éviter toute coupure de l'alimentation (par un débranchement accidentel de la fiche) et pour prévenir toute traction sur la prise de l'adaptateur, amarrez le cordon d'alimentation au crochet prévu à cet effet (voyez l'illustration).

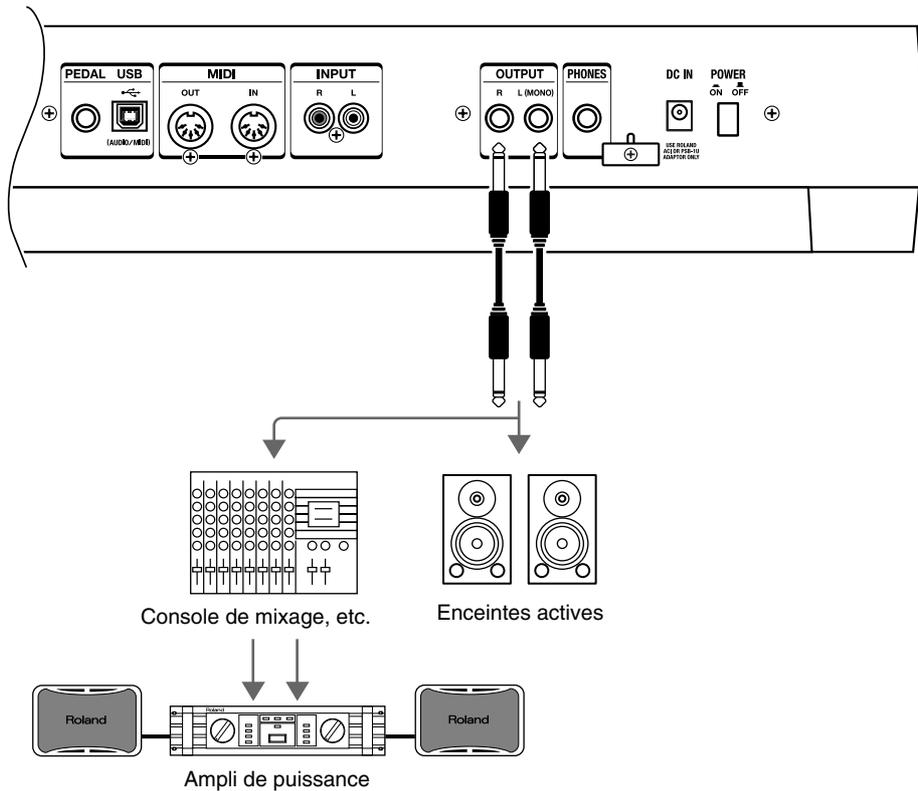
Connexion du casque ou des enceintes

Comme le SH-201 ne contient pas de haut-parleurs, il ne peut pas produire de son seul. Pour entendre ce que vous jouez, branchez des enceintes actives, une chaîne stéréo ou un autre système audio, voire un casque.

Connexion d'enceintes actives ou d'une chaîne stéréo

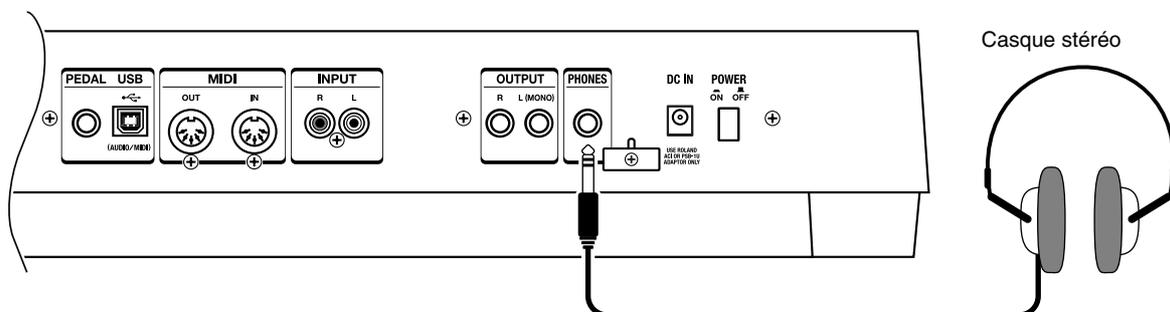
Utilisez des câbles adéquats pour brancher les prises OUTPUT en face arrière du SH-201 à des enceintes ou une chaîne stéréo.

* Pour profiter au mieux des possibilités offertes par le SH-201, nous recommandons une connexion stéréo. Si vous effectuez une connexion mono, branchez l'appareil à la prise jack OUTPUT L (MONO).



Connexion d'un casque

Branchez un casque stéréo à la prise PHONES en face arrière du SH-201.



* Le signal de sortie est envoyé aux prises OUTPUT même quand vous branchez un casque.

Mise sous/hors tension

* Une fois les connexions établies (p. 12, 13), mettez vos appareils sous tension en respectant l'ordre spécifié. Si vous ne respectez pas cet ordre, vous risquez de provoquer des dysfonctionnements et/ou d'endommager les enceintes et autres appareils.

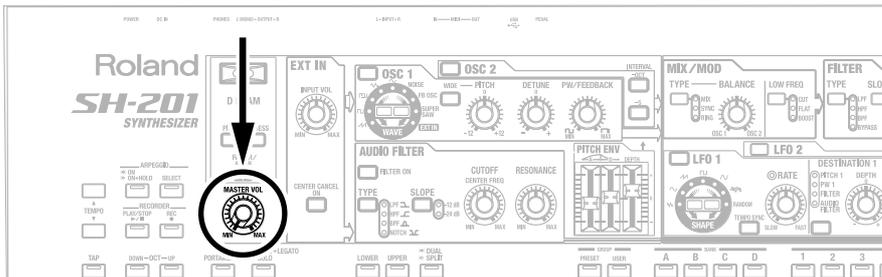
1

Avant la mise sous tension, vérifiez les points suivants.

- Les connexions sont-elles faites correctement?
- Tous les appareils branchés sont-ils hors tension?

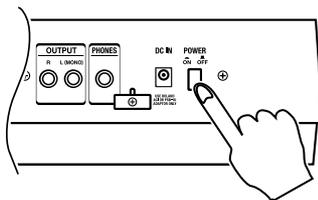
2

En face avant du SH-201, réglez la commande MASTER VOL en position minimum (à fond à gauche).



3

En face arrière du SH-201, appuyez sur le commutateur POWER pour mettre en position "ON".



Commutateur enfoncé



* Cet appareil est équipé d'un circuit de protection. Un délai de quelques secondes s'écoule lors de la mise sous tension avant que l'appareil ne fonctionne normalement.

* Ne touchez pas le levier Pitch Bend situé à gauche du clavier durant la mise sous tension. Si vous touchez le levier durant la mise sous tension, il risque de ne plus fonctionner correctement.



Ne PAS toucher!

4

Mettez les périphériques sous tension et réglez le volume.

5

Jouez sur le SH-201 et augmentez le réglage de la commande MASTER VOL en la tournant vers la droite.

Mise hors tension

1

Avant la mise hors tension, vérifiez les points suivants.

- Le volume des appareils branchés est-il réglé au minimum?
- Avez-vous sauvegardé les sons que vous avez créés (p. 48)?

2

Mettez les appareils branchés hors tension.

3

Appuyez sur le commutateur POWER du SH-201 pour le mettre en position "OFF".



Structure de base du SH-201

En gros, le SH-201 est constitué de la **section de contrôle** et du **générateur de son**.

Section de contrôle

La section de contrôle correspond à votre jeu.

Cette section transmet vos actions ("jouer une note", par exemple) au générateur de son qui produit alors du son.

La section de contrôle du SH-201 comprend le clavier, le levier Pitch Bend/Modulation, les commandes, les boutons et le contrôleur D Beam en face avant ainsi qu'une pédale (optionnelle) branchée en face arrière.

Générateur de sons

Le générateur de son produit le son.

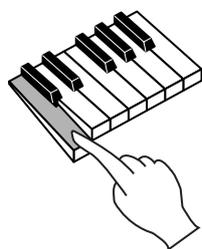
Les données générées par les manipulations dans la section de contrôle sont envoyées au générateur de sons qui produit la forme d'onde de base du son et détermine le timbre et le volume, permettant ainsi de créer une large palette de sons en fonction des données reçues.

La section du générateur de sons du SH-201 dispose d'une vaste panoplie de commandes et de boutons en façade facilitant le réglage rapide de divers aspects du son (forme d'onde, hauteur, timbre, volume, etc.).

Production de son

Imaginons que vous jouiez la note "Do" sur le clavier. Le clavier transmet le message "La touche Do est enfoncée" au générateur de sons. Celui-ci produit alors le son correspondant à cette note.

Section de contrôle (clavier)



Données de jeu (touche actionnée: Do)



Générateur de sons



Imaginons que vous relâchiez ensuite la note "Do". Le clavier transmet le message "La touche Do est relâchée" au générateur de sons. Celui-ci cesse alors de produire le son correspondant à cette note.

En réalité, la section de contrôle transmet plus d'informations au générateur de sons (la force avec laquelle la note est jouée etc.). Selon les informations qu'il reçoit, le générateur de sons peut produire une gamme extrêmement variée de sonorités.

- **Section de contrôle en détail**

Pour en savoir plus sur la section de contrôle, voyez "Préparatifs" à partir de la p. 16.

- **Générateur de sons en détail**

Pour en savoir plus sur le générateur de sons, voyez "Créer des sons" à partir de la p. 27.

Préparatifs

Régler le volume (MASTER VOL)

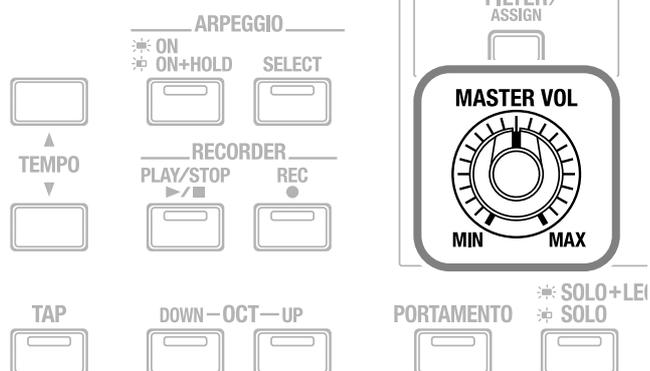
Déterminez le volume global du SH-201 et déterminez le niveau de sortie des prises OUTPUT et PHONES en face arrière.

Tournez la commande vers la droite pour augmenter le volume (ou vers la gauche pour le diminuer).

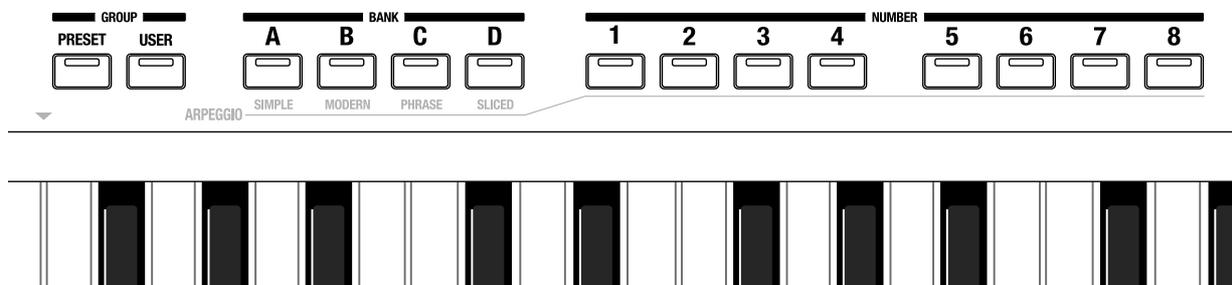
Quand la commande est à fond à gauche, aucun son n'est audible.

* Cette commande n'affecte pas le niveau de sortie des données USB audio (p. 55).

Roland
SH-201
SYNTHESIZER



Sélectionner un son (GROUP/BANK/NUMBER)



Les boutons GROUP (PRESET et USER), BANK (A~D) et NUMBER (1~8) permettant de sélectionner des Patches sont situés immédiatement au-dessus du clavier.

Appuyez sur les boutons GROUP, BANK et NUMBER correspondant au Patch voulu.

Le Patch change dès que vous appuyez sur un bouton.

Exemples:

- Si le Patch USER A-1 est sélectionné, une pression sur le bouton NUMBER 6 active le Patch USER A-6.
- Si le Patch PRESET A-3 est sélectionné, une pression sur le bouton BANK C active le Patch PRESET C-3.
- Si le Patch PRESET B-5 est sélectionné, une pression sur le bouton USER active le Patch USER B-5.

Description des Patches

Le SH-201 vous permet de sauvegarder les sons que vous créez.

Ces sons sont appelés des “Patches”. Utilisez les boutons en façade pour sélectionner un Patch.

Les Patches sont répartis dans deux groupes: **Preset** (présélections) et **User** (utilisateur).

Chaque groupe est divisé en 4 **Bank** (banques), contenant chacune 8 **Number** (numéros), soit 32 Patches par groupe.

		Groupe Preset							
		Numéro							
		1	2	3	4	5	6	7	8
Banque	A	A-1	A-2	A-3	A-4	A-5	A-6	A-7	A-8
	B	B-1	B-2	B-3	B-4	B-5	B-6	B-7	B-8
	C	C-1	C-2	C-3	C-4	C-5	C-6	C-7	C-8
	D	D-1	D-2	D-3	D-4	D-5	D-6	D-7	D-8

32 Patches non remplaçables

		Groupe User							
		Numéro							
		1	2	3	4	5	6	7	8
Banque	A	A-1	A-2	A-3	A-4	A-5	A-6	A-7	A-8
	B	B-1	B-2	B-3	B-4	B-5	B-6	B-7	B-8
	C	C-1	C-2	C-3	C-4	C-5	C-6	C-7	C-8
	D	D-1	D-2	D-3	D-4	D-5	D-6	D-7	D-8

32 Patches remplaçables

Groupe Preset (PRESET)

Ces 32 Patches sont intégrés dans le SH-201.

Vous ne pouvez pas remplacer le contenu de ces Patches mais vous pouvez les utiliser comme point de départ pour vos propres Patches.

Groupe User (USER)

Ces 32 Patches sont ceux que vous créez et sauvegardez.

Voyez “Sauvegarder un son (Patch; WRITE)” (p. 48) pour savoir comment sauvegarder vos Patches.

Banques (BANK)

Les banques permettent d’agencer facilement les 32 Patches d’un groupe.

Vous pourriez, par exemple, utiliser la banque A pour les Patches du premier morceau de votre programmation “live” et la banque B pour le second. Alternativement, vous pourriez utiliser la banque A pour les Patches de basse synthé et la banque B pour les Patches solo.

Pour en savoir plus sur la sélection de Patches, voyez “Sélectionner un son (GROUP/BANK/NUMBER)” (p. 16).

Ajouter de l'expression à votre jeu (dynamique)

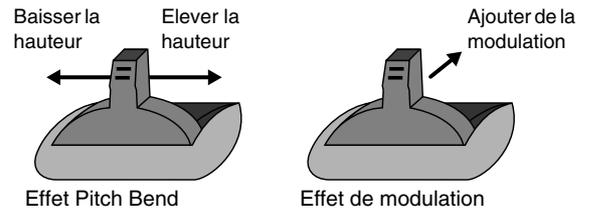
Le clavier du SH-201 produit des variations de volume (ou de timbre) en fonction de la force exercée sur les touches.

La force que vous exercez sur les touches est appelée "toucher" ("Velocity").

- * Si vous voulez changer la façon dont le son réagit à votre toucher, réglez les "Paramètres FILTER & AMP" (p. 61), **LEVEL VELOCITY SENS** (volume) et **CUTOFF VELOCITY SENS** (timbre).

Changer la hauteur des notes jouées/Ajouter du vibrato (levier Pitch Bend/Modulation)

- Poussez le levier vers la gauche pour diminuer la hauteur des notes jouées et poussez-le vers la droite pour augmenter la hauteur ("Pitch Bend").
- Si vous éloignez le levier de vous, vous ajoutez du vibrato au son ("Modulation").
- Si vous poussez le levier vers la gauche ou la droite tout en l'éloignant de vous, vous cumulez l'effet Pitch Bend et la modulation.



Plage Pitch Bend

En poussant le levier à fond vers la gauche (ou la droite), vous diminuez (ou augmentez) la hauteur d'un ton.

- * Vous pouvez changer la plage de Pitch Bend. Voyez "Régler la plage de Pitch Bend (PITCH BEND RANGE)" (p. 71).

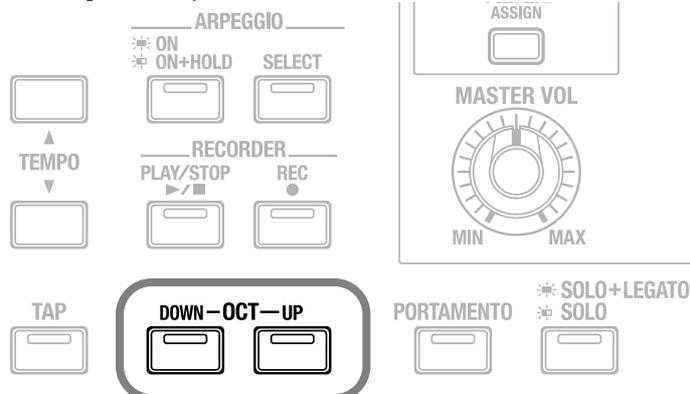
Vitesse et forme de la modulation

Vous pouvez utiliser les paramètres SHAPE (p. 40) et RATE (p. 41) du LFO 2 pour changer la vitesse et la forme du vibrato produit lorsque vous éloignez le levier de vous.

Transposer la plage de hauteur du clavier (OCT UP/DOWN)

Vous pouvez transposer le clavier par octave et en décaler la plage jusqu'à trois octaves vers le haut ou vers le bas.

Si, par exemple, vous utilisez la main droite pour jouer un son de basse synthé, la transposition du clavier d'une octave vers le bas simplifiera le jeu.



- Appuyez sur le bouton OCT UP pour transposer le clavier vers le haut. Chaque pression transpose le clavier d'une octave vers le haut.
- Appuyez sur le bouton OCT DOWN pour transposer le clavier vers le bas. Chaque pression transpose le clavier d'une octave vers le bas. Le témoin du bouton OCT UP s'allume si le clavier est transposé vers le haut. Le témoin du bouton OCT DOWN s'allume si le clavier est transposé vers le bas.

Pour retrouver la plage de hauteur normale du clavier, appuyez simultanément sur les boutons OCT UP et OCT DOWN. (Les témoins des deux boutons s'éteignent.)

Glissement de hauteur entre deux notes (PORTAMENTO)

Vous pouvez opérer un glissement de hauteur entre deux notes. Cette effet est appelé "portamento".

Activez le portamento en appuyant sur le bouton PORTAMENTO pour allumer son témoin.

Changer la vitesse du changement de hauteur

Pour changer la vitesse du changement de hauteur ("Portamento Time"), maintenez le bouton PORTAMENTO enfoncé et appuyez sur un des boutons NUMBER (1~8) situés immédiatement au-dessus du clavier.

Plus le numéro du bouton NUMBER est élevé, plus le temps de portamento est long et plus le changement de hauteur est lent.



Jouer en mono (SOLO/LEGATO)

Lorsque vous jouez avec des sons d'instruments naturellement mono comme le saxo ou la flûte, cette fonction rend votre jeu plus réaliste.

- Si vous appuyez sur le bouton SOLO (son témoin s'allume), Solo et Legato sont activés.
- Si vous appuyez de nouveau sur le bouton SOLO (son témoin clignote), seul Solo est activé.

Solo

Si vous jouez un accord dans ces conditions, vous n'entendrez qu'une seule note. Seule la note jouée en dernier lieu est audible.

Legato

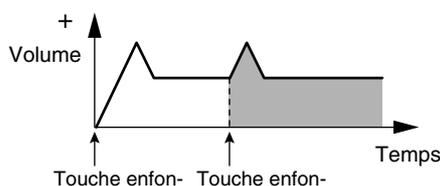
Si vous maintenez une touche enfoncée et actionnez une autre touche, le son est maintenu mais la hauteur passe à celle de la seconde touche actionnée. Vous n'entendez pas d'attaque pour la seconde touche.

Cet effet produit un effet semblable à la technique de "glissement de violon" d'un guitariste.

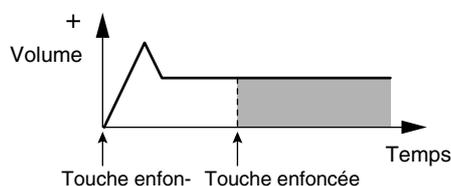
Il est aussi parfait pour simuler les techniques de trille utilisées sur les instruments à vents ou à cordes.



Legato: Coupé



Legato: Activé



Combiner les effets "legato" et "portamento"

Si vous activez le "Portamento" alors que le "Legato" est déjà activé (le témoin du bouton SOLO est allumé), vous pouvez déterminer si le portamento est appliqué en fonction de la façon dont vous actionnez les touches.

- **Maintenez une touche enfoncée et actionnez la suivante**

L'effet portamento est appliqué.

La hauteur de la note en cours change progressivement pour adopter celle de la touche actionnée ensuite.

- **Relâchez une touche avant d'actionner la suivante**

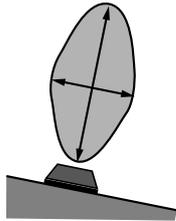
L'effet portamento n'est pas appliqué.

Si vous actionnez une touche, la note est produite directement à sa hauteur.

Changer la hauteur ou le volume en bougeant la main (D BEAM)

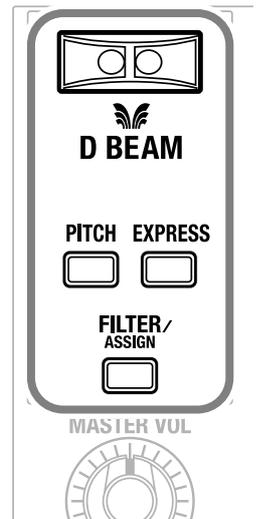
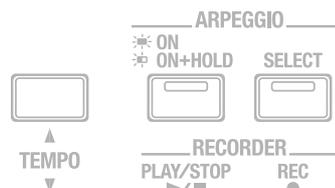
En déplaçant la main au-dessus du **contrôleur D Beam** (coin supérieur gauche du clavier), vous pouvez faire varier la hauteur ou le volume du son selon la hauteur de la main.

Plage utile du contrôleur D Beam



Le schéma ci-contre indique la zone utile du contrôleur D Beam. Les mouvements de la main hors de cette zone ne produisent aucun effet.

Roland
SH-201
SYNTHESIZER



Changer la hauteur (PITCH)

Appuyez sur le bouton PITCH situé sous le contrôleur D Beam (il doit s'allumer).

Maintenez une touche enfoncée et déplacez doucement la main selon un axe vertical au-dessus du contrôleur D Beam pour changer la hauteur.

Appuyez de nouveau sur le bouton PITCH (son témoin s'éteint) pour couper le lien entre la hauteur et les mouvements de la main au-dessus du contrôleur D Beam.

Changer le volume pour conférer plus d'expression au jeu (EXPRESS)

Appuyez sur le bouton EXPRESS situé sous le contrôleur D Beam (il doit s'allumer).

Maintenez une touche enfoncée et déplacez doucement la main selon un axe vertical au-dessus du contrôleur D Beam pour changer le volume et conférer plus d'expression à votre jeu.

Appuyez de nouveau sur le bouton EXPRESS (son témoin s'éteint) pour couper le lien entre le volume et les mouvements de la main au-dessus du contrôleur D Beam.

Active Expression

En utilisant EXPRESS avec un Patch réglé sur DUAL (p. 46), vous obtenez un effet **Active Expression** combinant les deux sons. Seul le son UPPER est audible à bas volume; le son LOWER n'apparaît que quand le volume augmente.

Modifier le timbre et d'autres aspects du son (FILTER/ASSIGN)

Appuyez sur le bouton FILTER/ASSIGN situé sous le contrôleur D Beam (il doit s'allumer).

Maintenez une touche enfoncée et déplacez doucement la main selon un axe vertical au-dessus du contrôleur D Beam pour changer le timbre du son (fréquence du filtre, p. 35).

Appuyez de nouveau sur le bouton FILTER/ASSIGN (son témoin s'éteint) pour couper le lien entre le timbre et les mouvements de la main au-dessus du contrôleur D Beam.

Sélectionner le paramètre piloté par le contrôleur D Beam

Si vous maintenez le bouton FILTER/ASSIGN enfoncé et actionnez une des commandes en façade, le contrôleur D Beam a la même fonction que cette commande. Vous pouvez aussi sélectionner la direction dans laquelle la commande est tournée. Imaginons, par exemple, que vous mainteniez le bouton FILTER/ASSIGN enfoncé en tournant la commande LFO RATE (p. 41) vers la droite. Par la suite, quand vous déplacez la main au-dessus du contrôleur D Beam avec le bouton FILTER/ASSIGN allumé, le LFO accélère comme si vous aviez tourné la commande LFO RATE vers la droite.

Pour en savoir plus sur les paramètres pilotables, voyez "Paramètres PATCH COMMON" (p. 64) **CONTROLLER ASSIGN**-"D BEAM" (p. 65) **D BEAM**-"D BEAM POLARITY" (p. 65)

Régler la sensibilité du contrôleur D Beam

Si vous jouez sous une lumière forte (soleil ou éclairage artificiel), le contrôleur D Beam devient moins sensible.

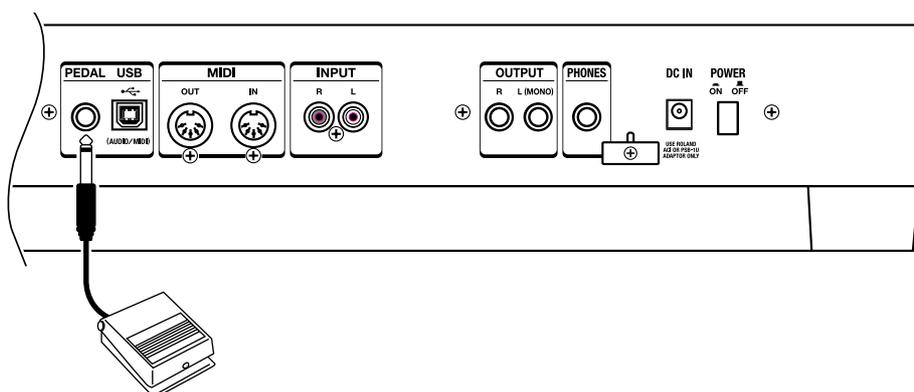
Dans ce cas, maintenez le bouton FILTER/ASSIGN situé sous le contrôleur D Beam enfoncé et appuyez sur un des boutons NUMBER (1~8) situés immédiatement au-dessus du clavier pour changer la sensibilité du D Beam.

Le réglage de sensibilité est indiqué par le nombre de boutons NUMBER allumés en rouge quand vous maintenez le bouton FILTER/ASSIGN enfoncé. Plus il y a de boutons NUMBER allumés en rouge, plus le réglage de sensibilité est élevé. Appuyez sur un bouton NUMBER au numéro plus élevé pour augmenter la sensibilité.

Maintenir les notes (commutateur au pied Hold)

Si vous branchez un commutateur au pied (série DP, disponible en option) à la prise PEDAL en face arrière, les notes que vous jouez en maintenant le commutateur enfoncé continuent à résonner quand vous relâchez les touches. Cette fonction est appelée maintien ("Hold").

Si vous voulez utiliser un commutateur au pied comme pédale de maintien, maintenez le bouton CANCEL enfoncé et appuyez sur le bouton NUMBER 1 avant de l'utiliser ("PEDAL ASSIGN" (p. 69)).

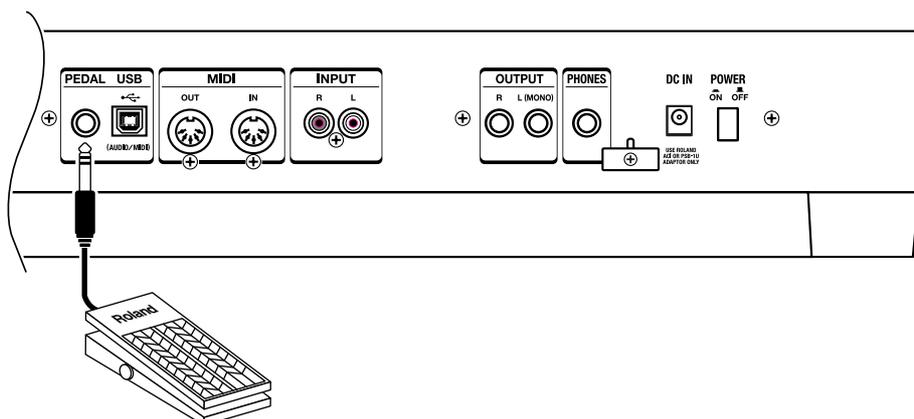


Ajouter de la dynamique au jeu (Pédale d'expression)

Si vous avez branché une pédale d'expression (EV-5, disponible en option) à la prise PEDAL en face arrière, vous pouvez l'utiliser pour modifier le volume et conférer plus d'expression au jeu.

Pour utiliser une pédale d'expression, maintenez le bouton CANCEL enfoncé et appuyez sur le bouton NUMBER 6 avant de l'utiliser ("PEDAL ASSIGN" (p. 69)).

* Utilisez uniquement la pédale d'expression recommandée (EV-5, en option). En utilisant une autre pédale d'expression, vous risquez de provoquer des dysfonctionnements et/ou d'endommager l'instrument.



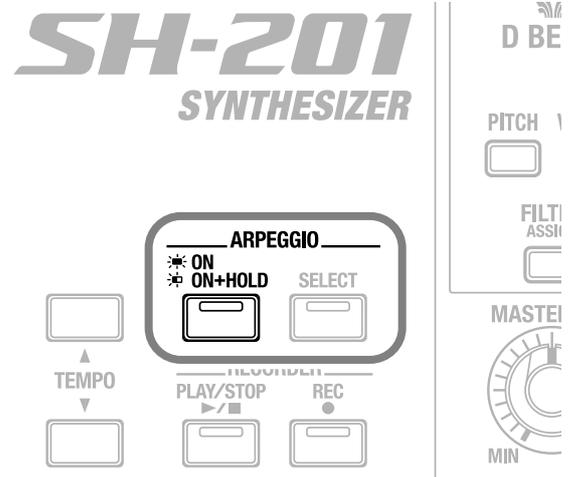
Jouer des arpèges automatiquement (ARPEGGIO)

L'arpégiateur du SH-201 permet de produire un arpège du style choisi en maintenant un accord sur le clavier.

Jouer des arpèges (ON/HOLD)

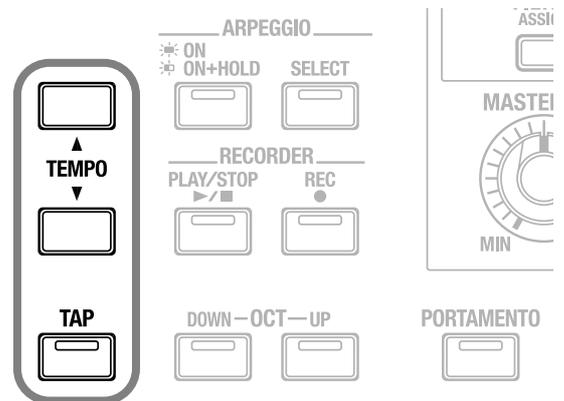
- Appuyez sur le bouton ON (son témoin s'allume) pour activer l'arpégiateur.
En plaquant un accord sur le clavier, vous produisez un arpège en fonction des réglages mémorisés avec chaque Patch.
- Appuyez une fois de plus sur ON (son témoin clignote) pour activer la fonction Hold de l'arpégiateur.
En plaquant un accord sur le clavier, vous produisez un arpège en fonction des réglages mémorisés avec chaque Patch qui continue à résonner quand vous relâchez les touches du clavier. Lorsque vous jouez un nouvel accord, l'arpège change.
Pour arrêter l'arpège, coupez l'arpégiateur.

Pour couper l'arpégiateur, appuyez sur le bouton ON (le témoin s'éteint).



Changer le tempo de l'arpège

- **Boutons TEMPO**
Utilisez ces boutons pour régler le tempo de l'arpégiateur.
Le bouton supérieur (▲) accélère le tempo et le bouton inférieur (▼) le ralentit.
 - **Bouton TAP**
Vous pouvez aussi régler le tempo en appuyant au moins trois fois sur ce bouton selon les noires du tempo voulu.
- * Le témoin du bouton TAP clignote toujours en suivant les noires du tempo de l'arpégiateur et de l'enregistreur (Recorder) (p. 24).



Sélectionner le type d'arpège (SELECT)

Le SH-201 propose 32 variations d'arpèges appelées "modèles d'arpèges".

1

Appuyez sur le bouton SELECT pour allumer son témoin.

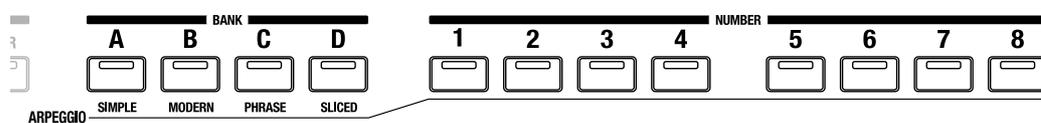
Servez-vous des boutons BANK (A~D) et NUMBER (1~8) pour choisir un modèle d'arpège.

SH-201

SYNTHESIZER



Les modèles d'arpèges sont répartis en quatre banques, accessibles avec les boutons BANK, contenant chacune huit modèles.



2

Appuyez sur un bouton BANK et NUMBER pour choisir un modèle d'arpège.

Le modèle correspondant aux boutons actionnés est sélectionné.

3

Appuyez sur le bouton SELECT pour éteindre son témoin.

Les boutons BANK et NUMBER retrouvent leur fonction normale: la sélection de Patches.

* SH-201 Editor (p. 56) vous permet de créer des arpèges originaux, différents de ces modèles d'arpège préprogrammés. Pour en savoir plus, voyez ""Paramètres ARPEGGIO" (p. 66)".

Enregistrer votre jeu (RECORDER)

La fonction Recorder vous permet d'enregistrer plusieurs mesures de jeu sur le clavier ou de manipulations de commandes et de reproduire cet enregistrement en boucle.

Cet enregistrement est appelé "phrase". Vous pouvez enregistrer jusqu'à huit phrases de huit mesures chacune.

L'enregistreur du SH-201 n'enregistre pas le son que vous entendez mais les données de jeu (les messages MIDI) qui décrivent les actions effectuées ("telle touche a été enfoncée avec telle force etc.).

* Le Patch que vous utilisez, la sélection de Patches durant les changements de phrase et de tempo ne sont pas enregistrés.

Enregistrement

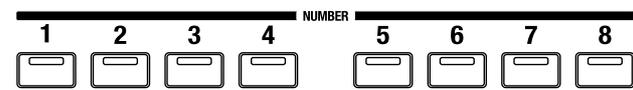
- 1 Appuyez et relâchez le bouton REC; le SH-201 passe en attente d'enregistrement.

Le témoin du bouton REC clignote et le métronome résonne.

- 2 Spécifiez la longueur de la phrase que vous voulez enregistrer.

En attente d'enregistrement, les boutons NUMBER (1~8) servent à spécifier le nombre de mesures de la phrase. Le nombre de boutons allumés indique le nombre de mesures de la phrase.

Pour entrer le nombre voulu de mesures, appuyez sur le bouton NUMBER correspondant à ce nombre.



- 3 Appuyez sur le bouton PLAY/STOP.

Vous entendez un décompte d'une mesure (4 temps) puis l'enregistrement commence.

Le témoin du bouton REC cesse de clignoter et reste allumé.

- 4 Pour arrêter l'enregistrement, appuyez de nouveau sur le bouton PLAY/STOP.

Changer le tempo durant l'enregistrement

- **Boutons TEMPO**

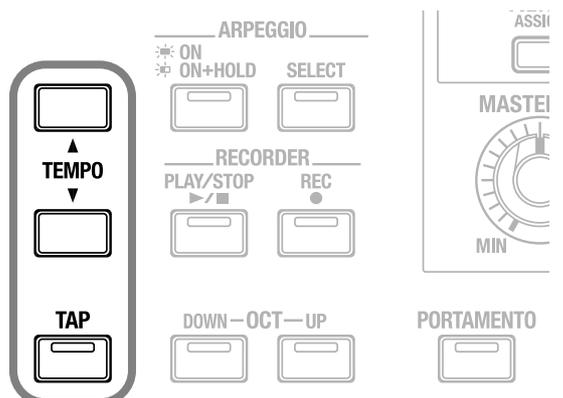
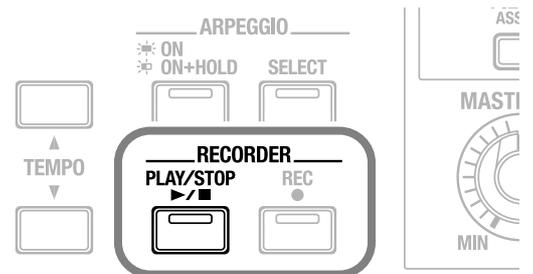
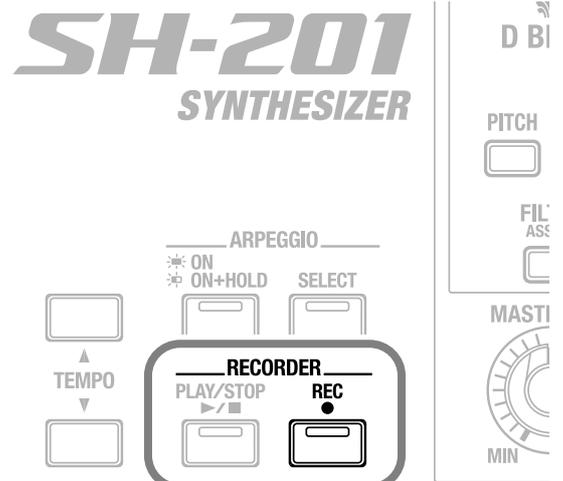
Utilisez ces boutons pour régler le tempo du recorder/de l'arpégiateur.

Le bouton supérieur (▲) accélère le tempo et le bouton inférieur (▼) le ralentit.

- **Bouton TAP**

Vous pouvez aussi régler le tempo en appuyant au moins trois fois sur ce bouton selon les noires du tempo voulu.

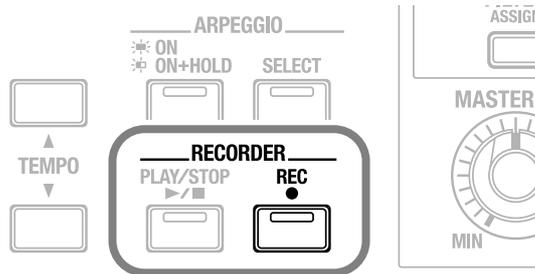
* Le témoin du bouton TAP clignote toujours selon les noires du tempo de l'arpégiateur et de l'enregistreur (Recorder) (p. 22).



Exercices en cours d'enregistrement

Vous pouvez interrompre momentanément l'enregistrement d'une phrase.

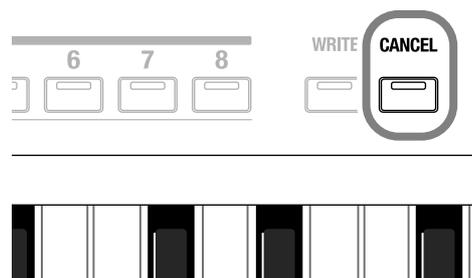
- 1 **Durant l'enregistrement, appuyez sur le bouton REC.**
Le bouton REC clignote. Tant qu'il clignote, le jeu n'est pas enregistré.
- 2 **Appuyez à nouveau sur le bouton REC.**
Le bouton REC s'allume et l'enregistrement reprend.



Effacer une note enregistrée

Vous pouvez effacer une ou plusieurs notes dans une phrase durant l'enregistrement.

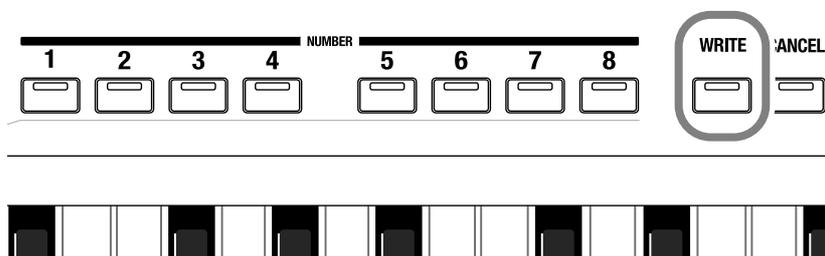
- 1 **Durant l'enregistrement, appuyez sur le bouton CANCEL à l'endroit correspondant à la note (ou aux notes) à effacer.**
Toutes les notes enregistrées durant lesquelles vous maintenez CANCEL enfoncé sont effacées.
- 2 **Quand vous arrivez à la fin de la série de notes à effacer, relâchez le bouton CANCEL.**
L'enregistrement normal reprend.



Sauvegarder une phrase enregistrée

La phrase enregistrée est perdue à la mise hors tension du SH-201 ou si vous sélectionnez une autre phrase. Si vous aimez la phrase enregistrée, sauvegardez-la de la façon suivante.

- 1 **Maintenez le bouton REC enfoncé et appuyez sur WRITE.**
Le témoin du bouton NUMBER de la phrase en cours clignote en rouge et les témoins des autres boutons NUMBER s'allument en vert. Le témoin du bouton WRITE se met à clignoter.



- 2 **Appuyez sur le bouton NUMBER correspondant à la mémoire dans laquelle vous voulez sauvegarder la phrase.**
Le témoin du bouton NUMBER actionné clignote en rouge et le témoin qui clignotait auparavant s'allume en vert.
- 3 **Appuyez sur le bouton WRITE.**
La phrase est sauvegardée. (Les boutons NUMBER retrouvent leur rôle normal de sélection de Patches.)

* Pour renoncer à la sauvegarde, appuyez sur le bouton CANCEL n'importe quand avant d'appuyer sur le bouton WRITE à l'étape 3.

Reproduction

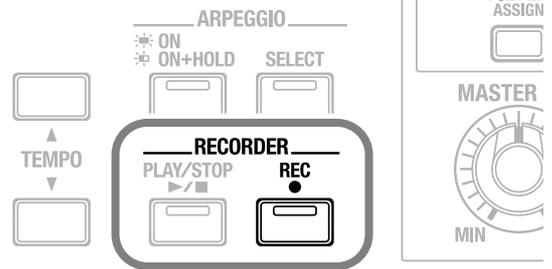
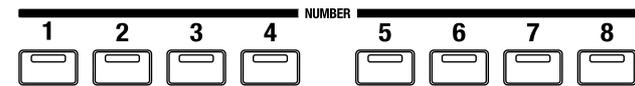
Sélection de la phrase à reproduire

1

Maintenez le bouton REC enfoncé.

Tant que le bouton REC est enfoncé, les boutons NUMBER (1~8) servent à sélectionner des phrases.

Le témoin du bouton NUMBER de la phrase en cours clignote en vert et les témoins des autres boutons NUMBER s'allument en vert.



2

Maintenez le bouton REC enfoncé et appuyez sur le bouton NUMBER correspondant à la phrase à reproduire.

Le témoin du bouton NUMBER actionné clignote en vert et le témoin qui clignotait auparavant reste allumé en vert.

3

Relâchez le bouton REC.

Vous venez de sélectionner une phrase.

Les boutons NUMBER retrouvent leur rôle normal de sélection de Patches.

Lancer/arrêter la reproduction

4

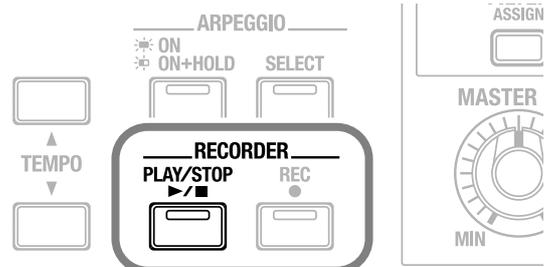
Appuyez sur le bouton PLAY/STOP.

La reproduction de la phrase commence.

La phrase est reproduite en boucle jusqu'à ce que vous appuyiez de nouveau sur le bouton PLAY/STOP.

5

Appuyez sur le bouton PLAY/STOP pour arrêter la reproduction.



Changer le tempo de la phrase

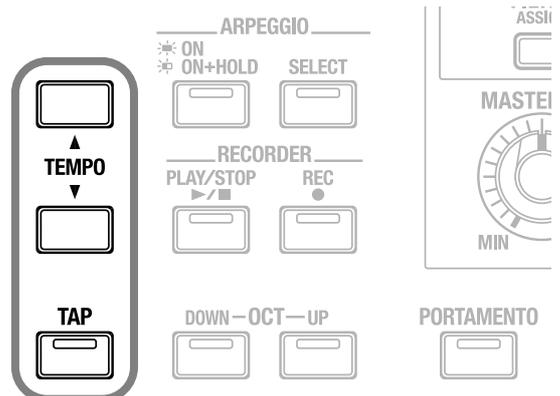
- **Boutons TEMPO**

Utilisez ces boutons pour régler le tempo du recorder/de l'arpégiateur. Le bouton supérieur (▲) accélère le tempo et le bouton inférieur (▼) le ralentit.

- **Bouton TAP**

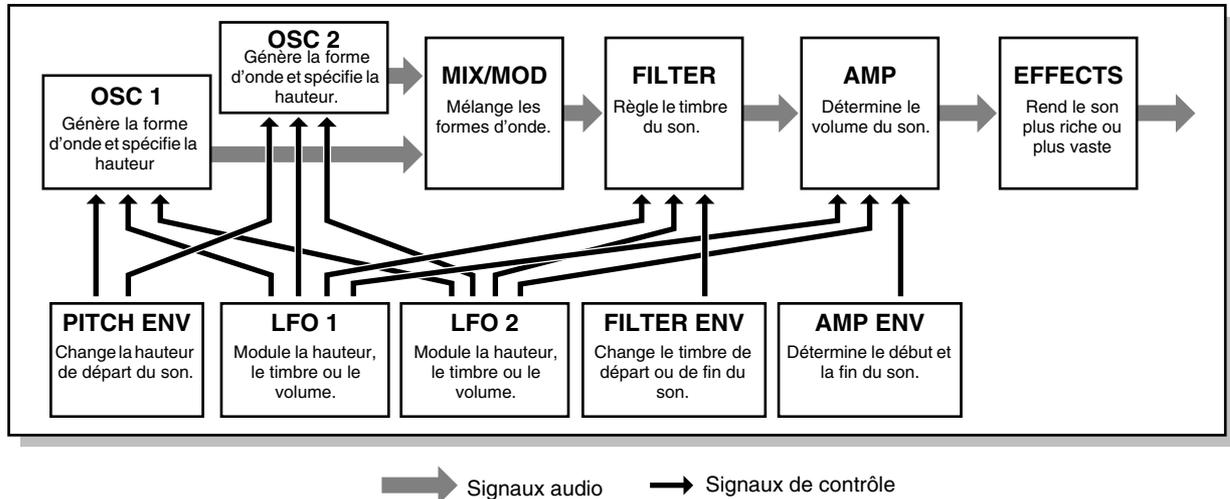
Vous pouvez aussi régler le tempo en appuyant au moins trois fois sur ce bouton suivant les noires du tempo voulu.

* Le témoin du bouton TAP clignote toujours selon les noires du tempo de l'arpégiateur et de l'enregistreur (Recorder) (p. 22).



Fabrication d'un son

Le tableau suivant montre le traitement de base permettant au SH-201 de créer des sons.



Les trois éléments du son

Les trois éléments déterminants d'un son sont la hauteur, le timbre et le volume.

Sur le SH-201, ces trois éléments sont définis par les sections suivantes.

- **Hauteur:** **OSC (oscillateur, p. 28)**
- **Timbre:** **FILTER (filtre, p. 34)**
- **Volume:** **AMP (amplificateur, p. 38)**

Commencez par la section OSC pour déterminer la hauteur. Poursuivez avec la section FILTER pour spécifier le timbre. Terminez par la section AMP pour déterminer le volume. C'est la procédure de base pour créer un son.

En réalité, le timbre du son varie considérablement en fonction de la forme d'onde générée par la section OSC mais ce processus de base n'en reste pas moins pertinent.

Changement du son dans le temps (Enveloppe)

Les sections OSC, FILTER et AMP peuvent faire varier la hauteur, le timbre et le volume dans le temps.

Vous pouvez, par exemple, faire chuter momentanément la hauteur au début de chaque note ou augmenter progressivement le volume de chaque note.

La façon dont certains aspects d'une note changent dans le temps est appelée "enveloppe". L'enveloppe est spécifiée par les sections suivantes.

- Hauteur: **PITCH ENV** (enveloppe de hauteur, p. 31)
- Timbre: **FILTER ENV** (enveloppe de filtre, p. 37)
- Volume: **AMP ENV** (enveloppe d'amplification, p. 38)

Changement cyclique du son (Modulation)

Les sections OSC, FILTER et AMP peuvent aussi être pilotées par un LFO (oscillateur basse fréquence, p. 40) pour faire varier cycliquement certains aspects du son comme la hauteur (pour produire un vibrato) ou le volume (pour produire un trémolo). Un changement cyclique de la hauteur, du timbre ou du volume est appelé "modulation".

Le SH-201 dispose de deux LFO, ce qui vous permet d'appliquer simultanément des fréquences de modulation de vitesse et de forme d'onde différentes.

Vous trouverez à la fin de la banque D du groupe Preset un Patch initialisé pour servir de point de départ "absolu".

Spécifier la forme d'onde et la hauteur (OSC)

La section OSC (oscillateur) produit la forme d'onde servant de base au son.

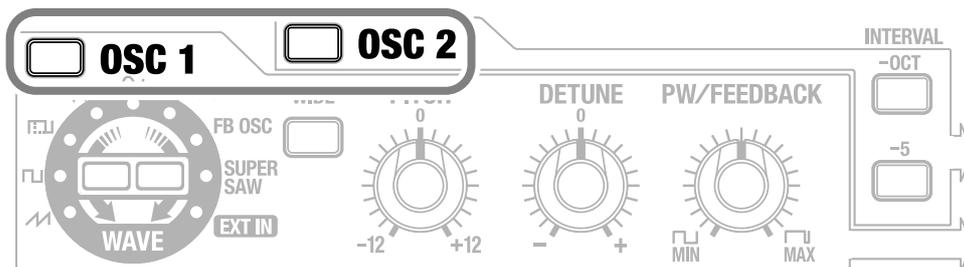
La sélection d'une forme d'onde détermine aussi la hauteur.

Le SH-201 dispose de deux oscillateurs: OSC 1 et OSC 2.

Vous pouvez les utiliser séparément ou les combiner pour créer des sons riches et complexes.

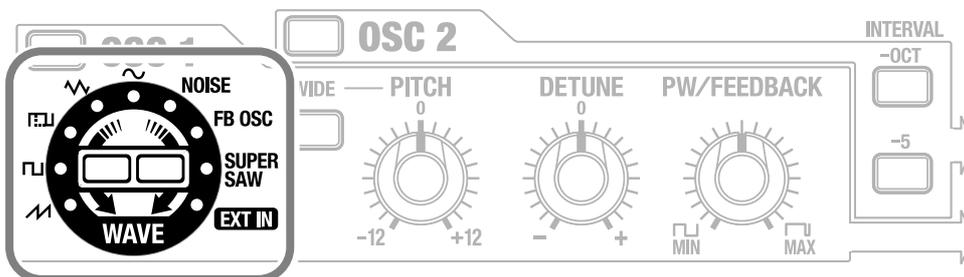
Pour en savoir plus sur la combinaison des deux oscillateurs, voyez **Combiner des formes d'onde pour créer des sons riches ou métalliques (MIX/MOD)** (p. 32).

Boutons OSC 1 (oscillateur 1)/OSC 2 (oscillateur 2)



Ces boutons permettent de déterminer l'oscillateur concerné par vos réglages (OSC 1 ou OSC 2). Appuyez sur le bouton de l'oscillateur voulu (il s'allume).

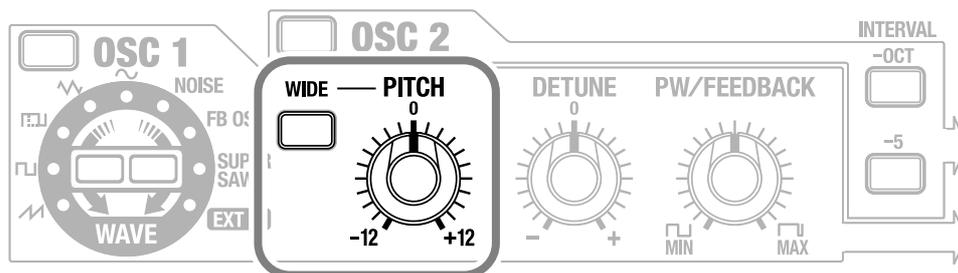
Boutons WAVE



Ces boutons vous permettent de sélectionner la forme d'onde servant de base au son. Un des témoins s'allume pour indiquer la forme d'onde sélectionnée. Appuyez sur le bouton droit pour passer d'une option à l'autre dans le sens des aiguilles d'une montre ou sur le bouton gauche pour avancer dans l'autre sens.

Témoin allumé	Description
(onde en dents de scie)	Cette forme d'onde contient la fréquence fondamentale (sinusoïde) plus tous ses multiples entiers (harmoniques) selon une proportion fixe.
(onde carrée)	Cette forme d'onde contient la fréquence fondamentale (sinusoïde) plus ses multiples entiers (harmoniques) impairs selon une proportion fixe.
(onde carrée asymétrique (pulsation))	La structure des harmoniques change considérablement selon la largeur de la partie supérieure (largeur de pulsation, p. 30) de la forme d'onde.
(onde triangulaire)	Cette forme d'onde contient la fréquence fondamentale (sinusoïde) plus ses multiples entiers (harmoniques) pairs selon une proportion fixe.
(sinusoïde)	Forme d'onde sans harmoniques. Elle n'est constituée que d'une seule fréquence.
NOISE	Forme d'onde contenant toutes les fréquences. Utilisez-la pour des sons de percussion ou des effets spéciaux.
FB OSC (oscillateur 'à réinjection')	Produit un son contenant des harmoniques élevées, semblable au larsen d'une guitare. Idéal pour des sons agressifs et tranchants.
SUPER SAW	Son simulant sept ondes en dents de scie produites simultanément. Des sons dont la hauteur est décalée sont ajoutés à un son central. Idéal pour sons de cordes ou autres sonorités riches.
EXT IN (External In)	Produit le son de la source audio branchée aux prises INPUT en face arrière. Voyez p. 52. * Aucun son n'est produit si vous n'avez rien branché aux prises INPUT ou si le volume de la source branchée (ou la commande INPUT VOL) est au minimum (p. 49).

Commande PITCH



Cette commande spécifie la hauteur.

- Tournez-la vers la droite pour augmenter la hauteur par demi-tons.
Tournez la commande à fond pour augmenter la hauteur d'une octave par rapport au réglage central.
- Tournez-la vers la gauche pour diminuer la hauteur par demi-tons.
Tournez la commande à fond pour diminuer la hauteur d'une octave par rapport au réglage central.

Bouton WIDE

Ce bouton multiplie la plage de la commande PITCH par trois.

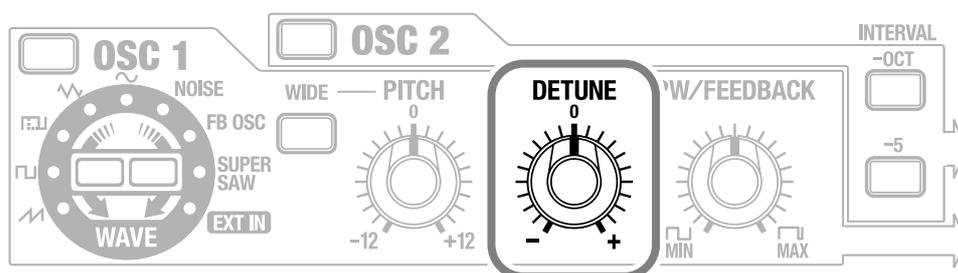
Si vous appuyez sur le bouton WIDE pour l'allumer, la commande PITCH a une plage de ± 3 octaves.

Si vous appuyez de nouveau sur le bouton WIDE pour l'éteindre, la commande PITCH a une plage de ± 1 octave.

Utiliser la commande PITCH

Si, par exemple, vous réglez la hauteur de OSC 2 une quinte (7 demi-tons) plus haut que OSC 1 et superposez ensuite les deux formes d'onde, une touche produit deux hauteurs, distinctes d'une quinte, créant ainsi un son très riche. Vous pouvez aussi utiliser le réglage PITCH pour transposer le son dans la plage dans laquelle vous l'utiliserez. Si, par exemple, vous créez un son joué généralement dans le grave, comme une basse synthé, vous pouvez abaisser PITCH d'une octave.

Commande DETUNE



Cette commande permet un réglage plus fin de la hauteur que la commande PITCH.

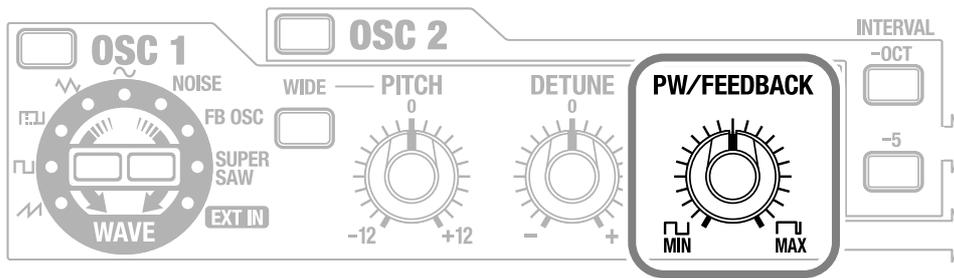
Vous pouvez l'utiliser pour créer un léger décalage entre les hauteurs de OSC 1 et de OSC 2 afin de moduler légèrement le son et de l'enrichir (effet "Detune").

- Tournez la commande à droite pour augmenter la hauteur.
Tournez la commande à fond à droite pour augmenter la hauteur de 50 cents par rapport au réglage central.
- Tournez la commande à gauche pour diminuer la hauteur.
Tournez la commande à fond à gauche pour diminuer la hauteur de 50 cents par rapport au réglage central.

Qu'est-ce qu'un "cent"?

Un cent correspond à 1/100ème de demi-ton. 50 cents est donc un quart de ton.

Commande PW/FEEDBACK (Pulse Width/Feedback)



Cette commande n'a d'effet qu'avec certaines formes d'ondes sélectionnées par les boutons WAVE (p. 28).

Avec “ (onde carrée asymétrique (pulsation))”

La commande spécifie la largeur de la partie haute de la forme d'onde (la largeur de pulsation) sous forme de pourcentage du cycle.

- Tournez la commande vers la gauche pour rétrécir la largeur de pulsation et approcher d'une onde carrée (, largeur de pulsation= 50%).
- Tournez la commande vers la droite pour élargir la largeur de pulsation et produire un son distinctif.

Avec “FB OSC”

La commande détermine la part du signal de sortie réinjectée à l'entrée.

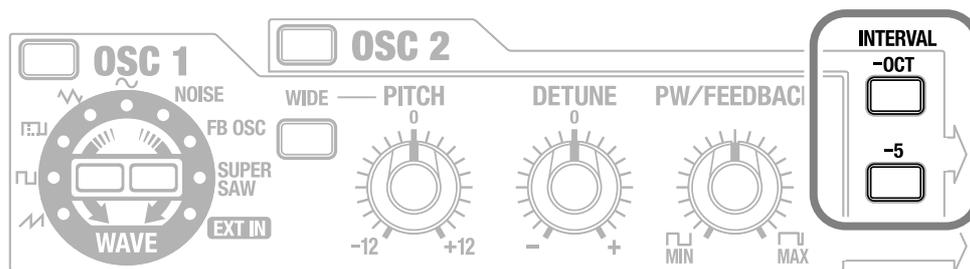
Tournez la commande à droite pour augmenter la réinjection: cela produit plus d'harmoniques et rend le son plus agressif.

Avec “SUPER SAW”

La commande détermine l'intervalle de hauteur entre les sept ondes en dents de scie superposées au sein d'un seul oscillateur. Tournez la commande à droite pour augmenter l'intervalle de hauteur.

(Dans ce cas, la commande DETUNE modifie la hauteur des sept ondes en dents de scie de la même façon.)

Boutons INTERVAL



Si vous appuyez sur un de ces deux boutons pour l'allumer, OSC 2 utilise les mêmes réglages (autres que PITCH) que OSC 1.

Bouton [-OCT] (moins 1 octave)

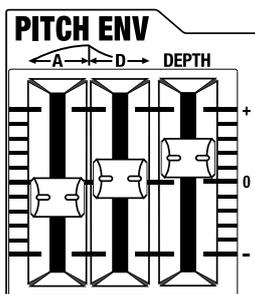
Ce bouton diminue la hauteur de OSC 2 d'une octave par rapport à celle de OSC 1. La pression d'une seule touche produit un son riche, comme si vous aviez aussi actionné une autre touche une octave plus bas.

Bouton [-5]

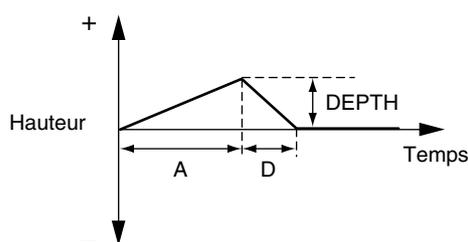
La hauteur de OSC 2 est plus basse d'une quinte (d'une quarte parfaite) que celle de OSC 1.

La pression d'une seule touche produit un son plus dense, comme si vous aviez joué deux cordes adjacentes sur une guitare (les cordes 3~6) à la même frette.

Curseurs PITCH ENV (enveloppe de hauteur)



Les cuivres (une trompette p.ex.) produisent parfois un léger décalage initial de hauteur. Vous pouvez utiliser l'enveloppe de hauteur pour recréer ce changement de hauteur dans le temps.



Curseur A (temps d'attaque)

Spécifie le temps entre le moment où vous enfoncez une touche et celui où la hauteur atteint son point le plus élevé (ou le plus bas).

Un mouvement du curseur vers le haut allonge le temps et un mouvement vers le bas le diminue.

Curseur D (temps de chute (Decay))

Spécifie le temps entre le moment où la hauteur atteint son point le plus élevé (ou le plus bas) et celui où vous retrouvez la hauteur de la touche enfoncée.

Un mouvement du curseur vers le haut allonge le temps et un mouvement vers le bas le diminue.

Curseur DEPTH

Détermine la direction et l'importance du changement de hauteur.

- Un mouvement vers le haut (direction "+") produit une hauteur initialement plus élevée avant de retrouver la hauteur de la touche enfoncée. Si vous montez davantage le curseur, vous obtenez une augmentation plus importante de la hauteur.
- Un mouvement vers le bas (direction "-") produit une hauteur initialement plus basse avant de retrouver la hauteur de la touche enfoncée. Si vous baissez davantage le curseur, vous obtenez une diminution plus importante de la hauteur.

* DEPTH peut être réglé indépendamment pour OSC 1 et OSC 2. Vous pouvez, par exemple, conserver une hauteur fixe pour OSC 1 et ne changer que la hauteur de OSC 2.

Quand le bouton OSC 1 est allumé, actionnez la commande DEPTH pour changer le paramètre DEPTH pour OSC 1. Quand le bouton OSC 2 est allumé, actionnez la commande DEPTH pour changer ce paramètre pour OSC 2.

Utiliser l'enveloppe de hauteur (PITCH ENV)

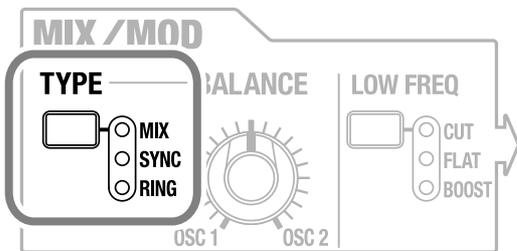
Si vous voulez que la hauteur augmente brièvement, comme au début d'une note de trompette, choisissez des temps très courts pour A et D et déplacez légèrement DEPTH en direction "+".

En réglant A sur la valeur la plus brève (le curseur est au minimum), D sur une valeur légèrement plus élevée et DEPTH au maximum, vous pouvez créer un son évoquant les batteries électroniques populaires dans les années 1980.

Combiner des formes d'onde pour créer des sons riches ou métalliques (MIX/MOD)

Vous pouvez combiner les sons de OSC 1 et OSC 2 pour créer des sons plus complexes.

Bouton TYPE



Ce bouton détermine la façon dont OSC 1 et OSC 2 sont combinés.

Appuyez sur le bouton pour allumer le témoin de la combinaison voulue. Des pressions successives sur le bouton changent la sélection dans l'ordre suivant: MIX -> SYNC -> RING -> MIX ->...

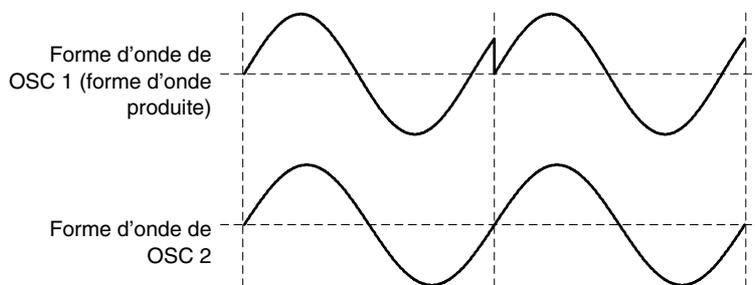
- **MIX**

Les signaux de OSC 1 et OSC 2 sont mélangés. Vous pouvez créer un son plus riche en décalant légèrement la hauteur des deux oscillateurs ou en superposant différentes formes d'onde.

- **SYNC (synchronisation des oscillateurs)**

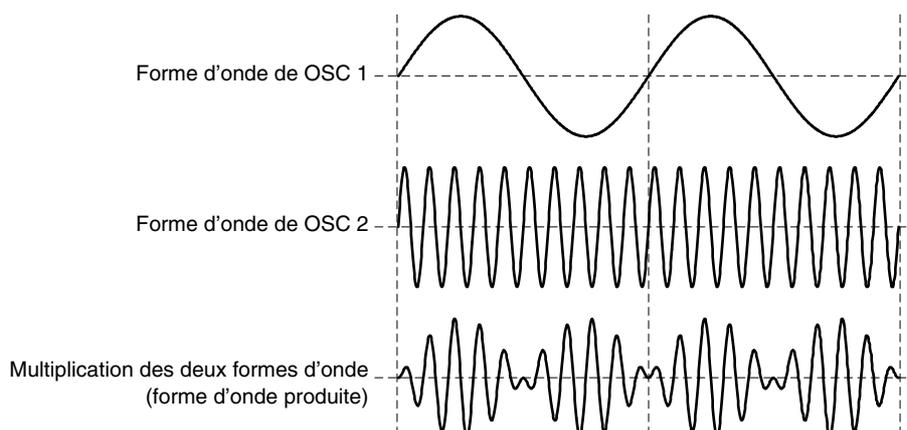
OSC 1 recommence son cycle pour se synchroniser avec le début de chaque cycle de OSC 2, ce qui génère une forme d'onde complexe.

L'effet est efficace lorsque la hauteur de OSC 1 est plus élevée que celle de OSC 2.

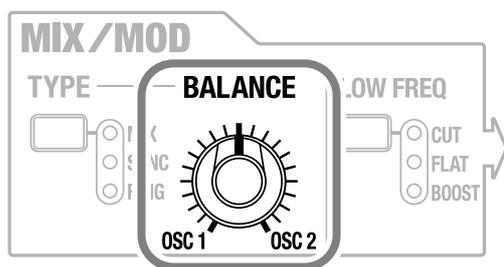


- **RING (Modulation en anneau)**

OSC 1 et OSC 2 sont multipliés afin de créer un son complexe et métallique, évoquant celui d'une cloche. Il est plus facile de produire un effet de modulation en anneau si vous attribuez différentes hauteurs (Pitch) à OSC 1 et OSC 2.



Commande BALANCE

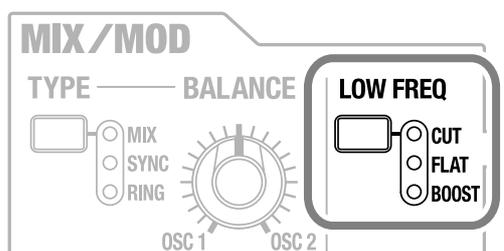


Règle la balance entre les sons de OSC 1 et OSC 2.

- Tournez la commande vers la gauche pour augmenter le volume de OSC 1.
Si vous la tournez à fond à gauche, vous n'entendez que le son de OSC 1; OSC 2 est inaudible.
Quand TYPE est réglé sur "RING", vous entendez le son avec modulation en anneau.
- Tournez la commande à droite pour augmenter le volume de OSC 2.
Si vous la tournez à fond à droite, vous n'entendez que le son de OSC 2; OSC 1 est inaudible.

* Si vous avez du mal à cerner la différence entre la synchronisation d'oscillateur et la modulation en anneau, tournez la commande BALANCE à fond à gauche.

Bouton LOW FREQ (basse fréquence)



Ce bouton détermine si les basses fréquences sont accentuées pour alourdir le son ou atténuées pour alléger le son.

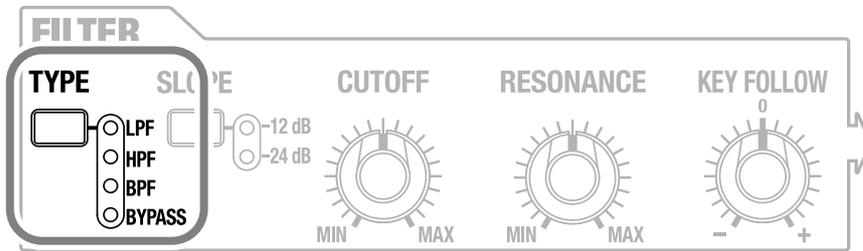
Appuyez sur le bouton pour allumer le témoin du réglage voulu.

Des pressions successives sur le bouton changent la sélection dans l'ordre suivant: CUT -> FLAT -> BOOST -> CUT ->...

- **CUT**
Les basses fréquences sont atténuées et le son est plus léger.
Comme les hautes fréquences sont prédominantes, le son peut devenir plus clair.
- **FLAT**
Les basses fréquences ne sont ni accentuées ni atténuées.
- **BOOST**
Les basses fréquences sont accentuées et le son est plus lourd.
Ce réglage est utile pour un son de basse synthé ou une riche sonorité de cordes.

Régler le timbre et l'épaisseur du son (FILTER)

Bouton TYPE

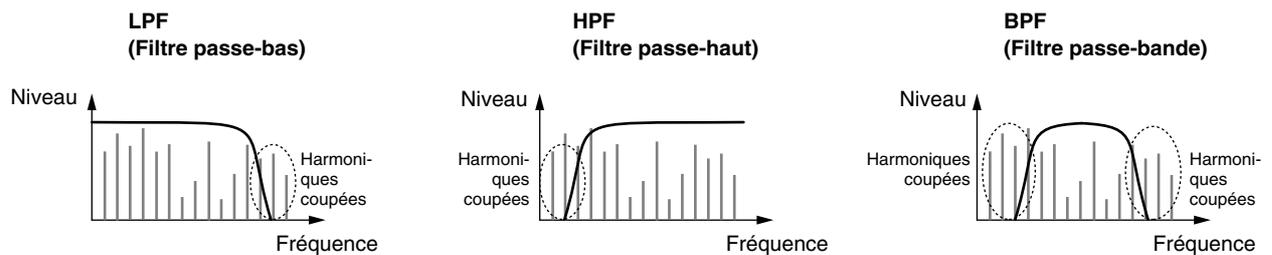


Ce bouton sélectionne le type de filtre appliqué à la forme d'onde.

Appuyez sur le bouton pour allumer le témoin du filtre voulu.

Des pressions successives sur le bouton changent la sélection dans l'ordre suivant: LPF -> HPF -> BPF -> BYPASS -> LPF ->...

Types de filtre



- **LPF (Filtre passe-bas)**

Ce filtre coupe les fréquences situées au-dessus de la fréquence du filtre, rendant le son plus doux.

Ce type de filtre est le plus courant.

- **HPF (Filtre passe-haut)**

Ce filtre coupe les fréquences situées sous la fréquence du filtre et accentue l'aigu.

Vous pouvez l'utiliser pour créer des sons d'instrument de percussion à l'aigu soutenu.

- **BPF (Filtre passe-bande)**

Ce filtre conserve uniquement les fréquences entourant la fréquence du filtre et coupe le reste.

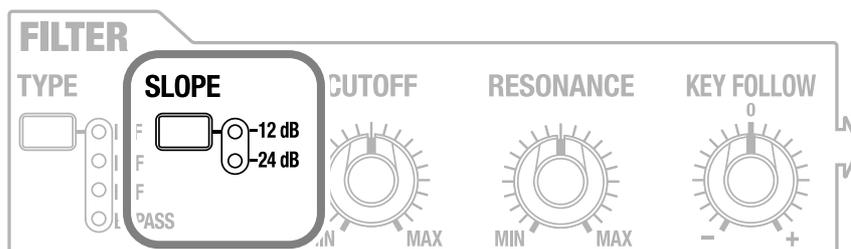
Ce procédé permet de créer des sons particuliers.

Si vous sélectionnez ce type de filtre après avoir sélectionné "NOISE" (bruit) comme forme d'onde pour l'OSCillateur, vous n'entendez qu'une partie limitée des composants fréquentiels de cette forme d'onde; cela vous permet de jouer des notes avec une impression de hauteur.

- **BYPASS**

Contourne le filtre. La forme d'onde de l'oscillateur n'est pas filtrée.

Bouton SLOPE



Ce bouton détermine la pente (l'acuité) du filtre.

Appuyez sur le bouton pour allumer le témoin correspondant à la pente voulue.

Chaque pression alterne entre les réglages -12dB et -24dB .

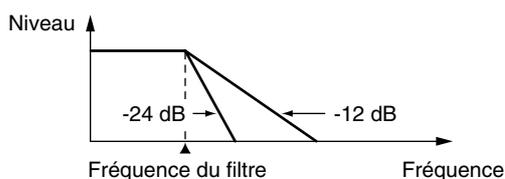
- **-12 dB**

La pente du filtre est douce et conserve certaines fréquences autour de la fréquence du filtre.

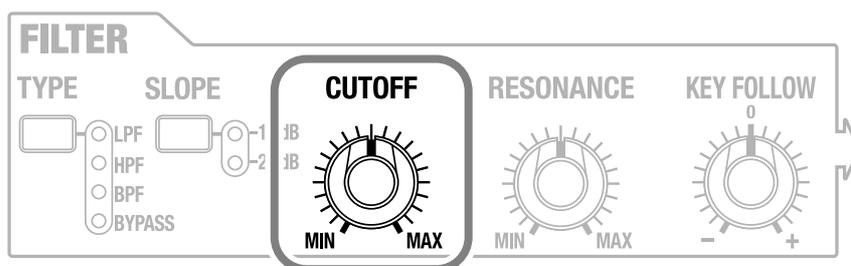
- **-24 dB**

La pente du filtre est abrupte et coupe pratiquement toutes les fréquences près de la fréquence du filtre.

Exemple: Pente (SLOPE) du filtre passe-bas (LPF)



Commande CUTOFF



Détermine la **fréquence du filtre** (fréquence de coupure/fréquence centrale).

Quand le TYPE de filtre est réglé sur "LPF"

Tournez la commande vers la droite pour rendre le son plus éclatant ou vers la gauche pour l'adoucir.

Quand le TYPE de filtre est réglé sur "HPF"

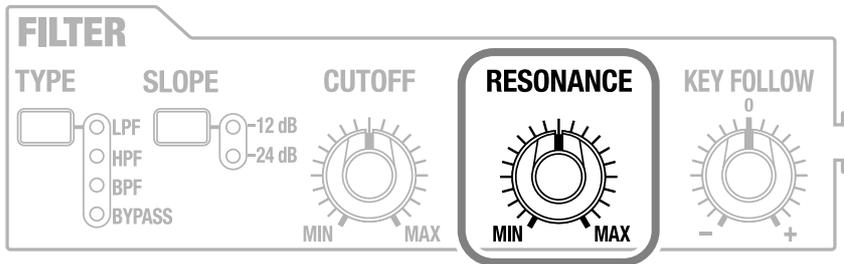
Tournez la commande vers la droite pour alléger le son et vers la gauche pour l'épaissir.

Quand le TYPE de filtre est réglé sur "BPF"

Tournez la commande vers la droite pour laisser passer une bande de fréquences plus hautes. Tournez-la vers la gauche pour abaisser la bande de fréquences audibles.

* Quand le TYPE de filtre est réglé sur "BYPASS", cette commande n'affecte pas le son.

Commande RESONANCE



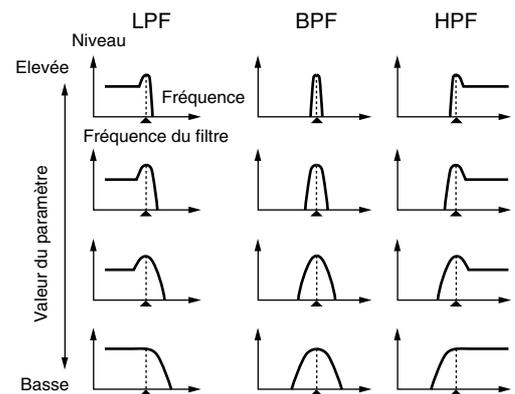
Ce paramètre accentue le son autour de la fréquence du filtre et lui confère des caractéristiques particulières.

- Tournez la commande vers la droite pour accentuer le son autour de la fréquence du filtre et renforcer ses caractéristiques propres.
- Tournez la commande vers la gauche pour diminuer l'accentuation du son autour de la fréquence du filtre et produire un son moins marqué.

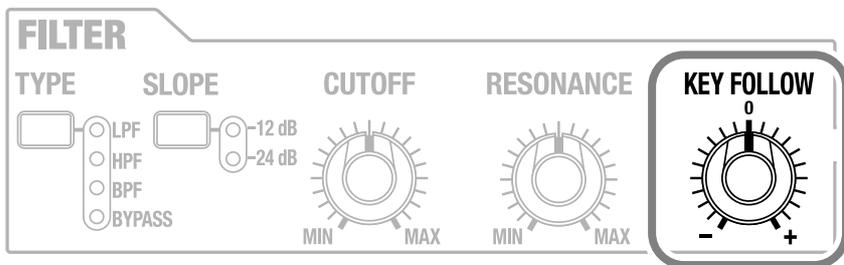
* Quand le TYPE de filtre est réglé sur "BYPASS", cette commande n'affecte pas le son.

NOTE

Si vous tournez la commande RESONANCE, cela peut générer une oscillation qui empêche le son de s'arrêter. Pour faire cesser l'oscillation, tournez la commande RESONANCE vers la gauche.



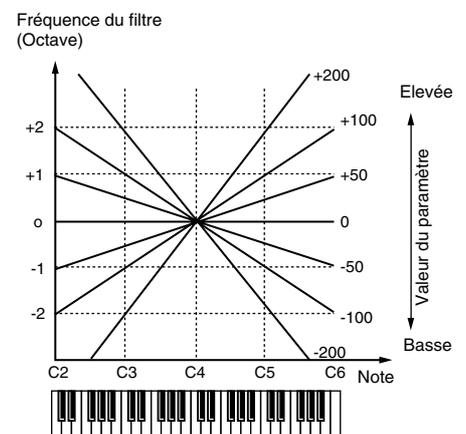
Commande KEY FOLLOW



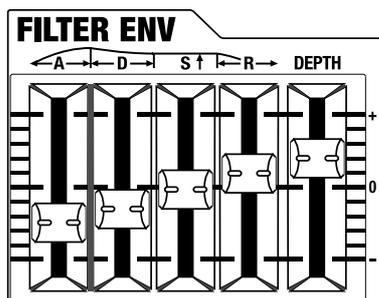
Ce paramètre change la fréquence du filtre en fonction de la touche enfoncée.

- Si vous tournez la commande vers la droite, la fréquence du filtre augmente avec des notes plus hautes et diminue avec des notes plus basses.
- Si vous tournez la commande vers la gauche, la fréquence du filtre diminue avec des notes plus hautes et augmente avec des notes plus basses.
- En position centrale (0), la fréquence du filtre n'est pas affectée par la note jouée.

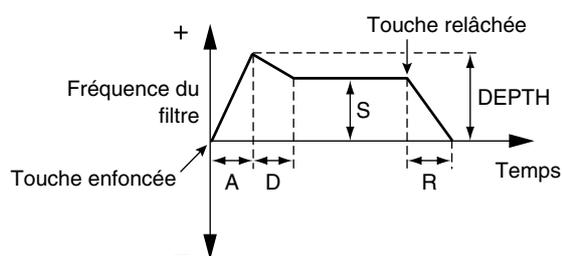
* Quand le TYPE de filtre est réglé sur "BYPASS", cette commande n'affecte pas le son.



Curseurs FILTER ENV (enveloppe du filtre)



Sur des instruments comme le piano, les notes ont un son initialement brillant qui s'adoucit progressivement. L'enveloppe du filtre permet de créer ce type de variations de timbre dans le temps.



Curseur A (attaque)

Spécifie le temps entre le moment où vous enfoncez une touche et celui où la fréquence du filtre atteint son point le plus élevé (ou le plus bas).

Un mouvement du curseur vers le haut allonge le temps et un mouvement vers le bas le diminue.

Curseur D (Decay – chute)

Spécifie le temps entre le moment où la fréquence du filtre atteint son point le plus élevé (ou le plus bas) et celui où elle atteint son niveau de maintien ("Sustain").

Un mouvement du curseur vers le haut allonge le temps et un mouvement vers le bas le diminue.

Curseur S (Sustain – niveau de maintien)

Détermine la fréquence du filtre maintenue entre la fin de la chute (Decay) et le moment où vous relâchez la touche (Release).

En montant le curseur, vous augmentez la fréquence du filtre (ou vous la diminuez si DEPTH = "-").

Curseur R (Release – temps de relâchement)

Règle la durée séparant le moment où vous relâchez la touche et celui où la fréquence du filtre atteint son minimum.

Un mouvement du curseur vers le haut allonge le temps et un mouvement vers le bas le diminue.

Curseur DEPTH

Détermine la direction et l'importance du changement de la fréquence du filtre.

- En montant le curseur (direction "+"), vous augmentez la fréquence du filtre. Plus le curseur est haut, plus la fréquence du filtre augmente.
- En abaissant le curseur (direction "-"), vous diminuez la fréquence du filtre. Plus le curseur est bas, plus la fréquence du filtre diminue.

Déterminer le début et la fin du son (AMP)

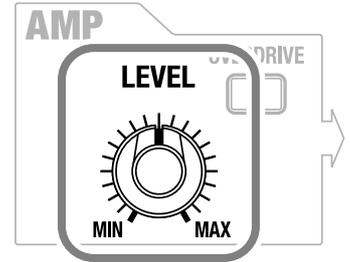
Commande LEVEL

Cette commande règle le volume. Tournez la commande vers la droite pour augmenter le volume ou vers la gauche pour le diminuer.

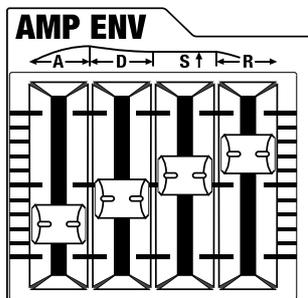
Quand la commande est à fond à gauche, aucun son n'est audible.

Bouton OVERDRIVE

Voyez **Créer un son puissant avec distorsion (OVERDRIVE)** (p. 39).

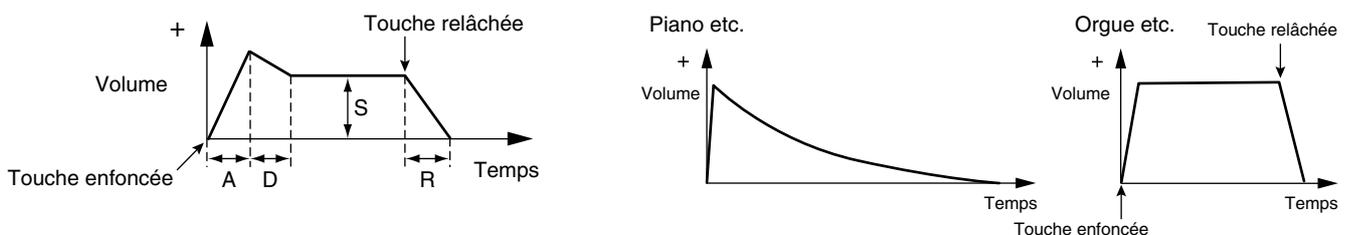


Curseurs AMP ENV (enveloppe d'amplitude)



Quand vous jouez une note sur le piano, le son commence dès que vous enfoncez la touche puis diminue progressivement. Par contre, quand vous jouez une note sur un orgue, le son garde un volume constant tant que vous maintenez la touche enfoncée.

L'enveloppe d'amplitude vous permet de recréer ces variations de volume dans le temps.



Curseur A (attaque)

Règle la durée séparant le moment où vous appuyez sur la touche et celui où le volume maximum est atteint.

Un mouvement du curseur vers le haut allonge le temps et un mouvement vers le bas le diminue.

Curseur D (Decay - chute)

Spécifie le temps pour que le son passe du volume maximum au niveau de maintien ("Sustain").

Un mouvement du curseur vers le haut allonge le temps et un mouvement vers le bas le diminue.

Curseur S (Sustain - niveau de maintien)

Détermine le volume maintenu entre la fin de la chute (Decay) et le moment où vous relâchez la touche (Release).

Montez le curseur pour augmenter le niveau de maintien.

Curseur R (Release - temps de relâchement)

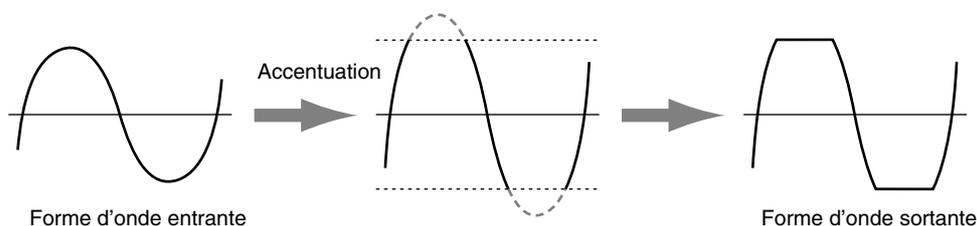
Règle la durée séparant le moment où vous relâchez la touche et celui où le volume atteint son minimum.

Un mouvement du curseur vers le haut allonge le temps et un mouvement vers le bas le diminue.

Créer un son puissant avec distorsion (OVERDRIVE)

Overdrive ajoute de la distorsion au son, comme celle produite par un ampli à lampes souvent utilisé avec une guitare électrique.

Cet effet génère des harmoniques supplémentaires et rend le son plus épais et plus puissant.



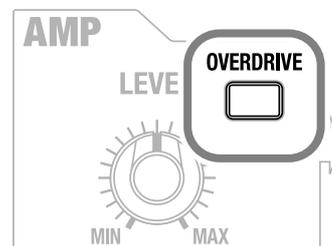
Bouton OVERDRIVE

Quand vous appuyez sur ce bouton (allumé), vous activez l'effet Overdrive et ajoutez de la distorsion au son.

Régler l'intensité de la distorsion

Maintenez le bouton OVERDRIVE enfoncé et tournez la commande LEVEL pour régler l'intensité de la distorsion.

Tournez la commande LEVEL à droite pour augmenter l'intensité de la distorsion.



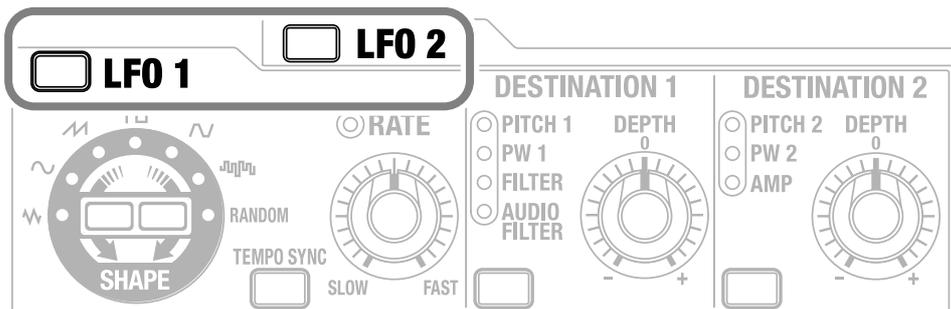
* Quand Overdrive est activé, la commande LEVEL fonctionne comme quand Overdrive est coupé. La commande LEVEL sert à régler le volume (quand vous n'appuyez pas sur le bouton OVERDRIVE).

Modulation du son (LFO)

En utilisant un LFO (oscillateur basse fréquence) pour contrôler les paramètres OSC 1/2 PITCH (hauteur des oscillateurs 1/2), FILTER CUTOFF (fréquence du filtre) ou AMP LEVEL (volume), vous pouvez moduler la hauteur, le timbre ou le volume.

Le SH-201 dispose de deux LFO: LFO 1 et LFO 2. Vous pouvez utiliser un LFO pour piloter deux destinations (DESTINATION 1 et DESTINATION 2, p. 42 et p. 43) comme la hauteur ou le volume.

Boutons LFO 1/LFO 2



Ces boutons permettent de déterminer l'oscillateur concerné par vos réglages (LFO 1 ou LFO 2). Appuyez sur le bouton du LFO voulu (il s'allume).

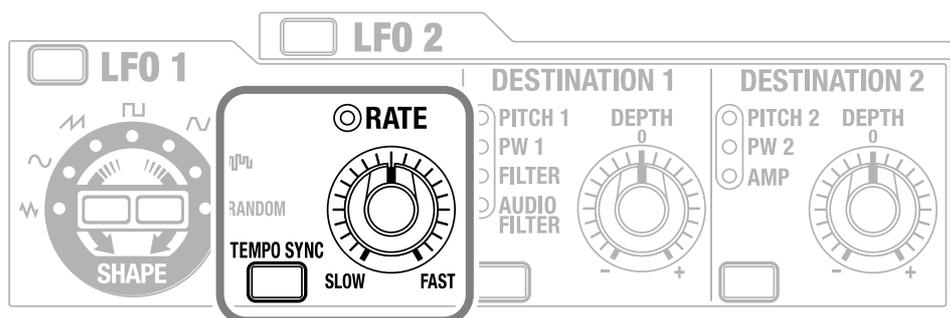
Boutons SHAPE



Utilisez ces boutons pour choisir la forme d'onde du LFO. Un des témoins s'allume pour indiquer la forme d'onde sélectionnée. Appuyez sur le bouton droit pour passer d'une option à l'autre dans le sens des aiguilles d'une montre ou sur le bouton gauche pour avancer dans l'autre sens.

Témoin allumé	Forme d'onde
	Onde triangulaire
	Onde sinusoïdale
	Onde en dents de scie
	Onde carrée
	Onde trapézoïdale
	Onde Sample & Hold (la valeur du LFO change une fois par cycle),
RANDOM	Onde aléatoire

Commande RATE



Détermine la vitesse de modulation du LFO.

Tournez la commande vers la droite pour accélérer la modulation ou vers la gauche pour la ralentir.

* Le témoin RATE clignote à la vitesse (cycle) du LFO.

Bouton TEMPO SYNC

Vous pouvez régler la vitesse (LFO RATE) en fonction d'une valeur de note du tempo de l'arpégiateur ou de l'enregistreur.

Quand vous appuyez sur le bouton TEMPO SYNC (allumé) et tournez la commande RATE, la vitesse du LFO (cycle) change par paliers correspondant à des valeurs de note.

Si vous appuyez de nouveau sur le bouton TEMPO SYNC pour l'éteindre, la vitesse du LFO change de façon continue.

* Le témoin du bouton TAP (p. 22, p. 26) clignote à intervalles de noires selon le tempo de l'arpégiateur et de l'enregistreur.

Notes:

◉ x 16 (Ronde x 16)	◉ x 12 (Ronde x 12)	◉ x 8 (Ronde x 8)	◉ x 4 (Ronde x 4)
◉ x 2 (Ronde x 2)	◉ (Ronde)	♩ (Blanche pointée)	♩♩♩ (Triolet de rondes)
♩ (Blanche)	♩ (Noire pointée)	♩♩♩ (Triolet de blanches)	♩ (Noire)
♩ (Croche pointée)	♩♩♩ (Triolet de noires)	♩ (Croche)	♩ (Double croche pointée)
♩♩♩ (Triolet de croches)	♩ (Double croche)	♩♩♩ (Triolet de doubles croches)	♩ (Triple croche)

Vitesse et forme d'onde du vibrato produit par le levier de modulation

Les paramètres SHAPE et RATE du LFO 2 déterminent la forme d'onde et la vitesse du vibrato produit lorsque vous éloignez le levier de vous (p. 18).

DESTINATION 1



La destination représente le paramètre modulé par le LFO.

Appuyez sur le bouton pour allumer le témoin correspondant à la destination voulue.

Chaque pression vous fait passer à l'option suivante: PITCH 1 -> PW 1 -> FILTER -> AUDIO FILTER -> PITCH 1 -> ...

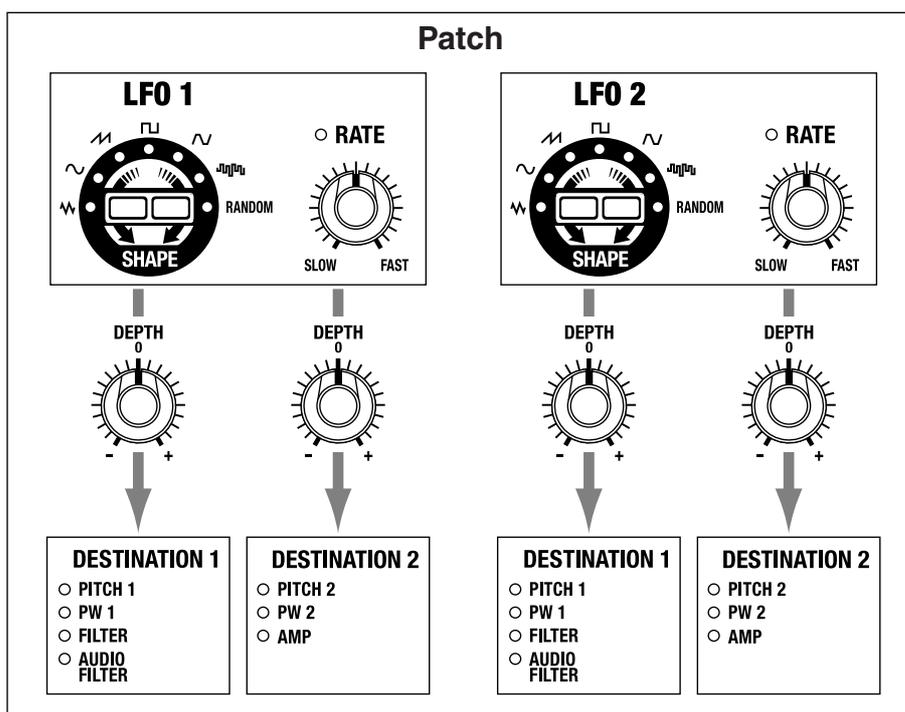
Témoin allumé	Paramètre modulé
PITCH 1	Le réglage OSC 1 PITCH (la hauteur de l'oscillateur 1, p. 29) est modulé (produit du vibrato).
PW 1	Le réglage OSC 1 PW/FEEDBACK est modulé. Si vous choisissez "  " comme forme d'onde pour OSC 1, vous obtenez un effet "PWM" (modulation de la largeur de pulsation).
FILTER	Le réglage FILTER CUTOFF (la fréquence du filtre, p. 35) est modulé (produit un effet wah).
AUDIO FILTER	Le réglage AUDIO FILTER CUTOFF (fréquence du filtre audio, p. 51) est modulé.

Commande DEPTH

Détermine l'intensité de la modulation appliquée au paramètre sélectionné pour DESTINATION 1.

- Tournez la commande à droite pour augmenter la modulation.
- Avec un réglage central (0), il n'y a pas de modulation.
- Tournez la commande à gauche pour inverser verticalement la direction de la modulation produite par le LFO.

* LFO 1 et LFO 2 ont chacun une DESTINATION 1 et une DESTINATION 2.



DESTINATION 2



Détermine le paramètre modulé par le LFO.

Appuyez sur le bouton pour allumer le témoin correspondant à la destination voulue.

Chaque pression vous fait passer à l'option suivante: PITCH 2 -> PW 2 -> AMP -> PITCH 2 ->...

Témoin allumé	Paramètre modulé
PITCH 2	Le réglage OSC 2 PITCH (hauteur de l'oscillateur, p. 29) est modulé (produit du vibrato).
PW 2	Le réglage OSC 2 PW/FEEDBACK est modulé. Si vous choisissez "  " comme forme d'onde pour OSC 2, vous obtenez un effet "PWM" (modulation de la largeur de pulsation).
AMP	Le réglage AMP LEVEL (volume, p. 38) est modulé (produit du trémolo).

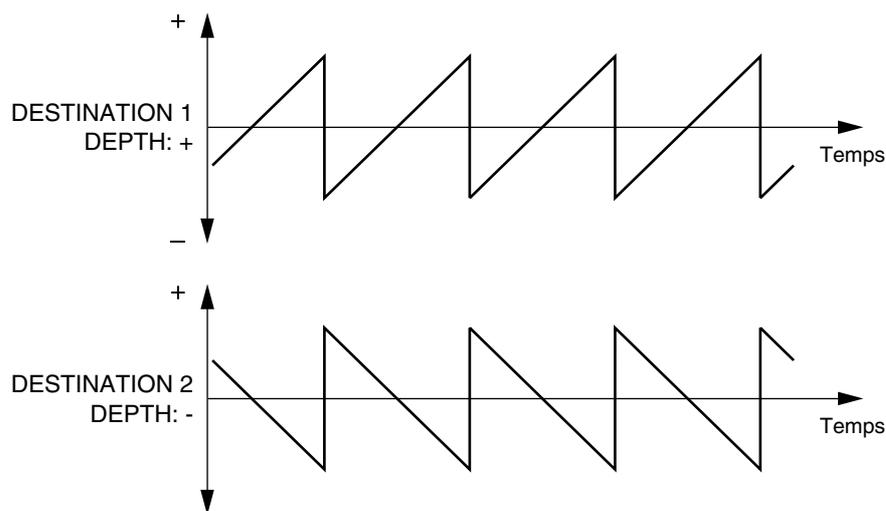
Commande DEPTH

Détermine l'intensité de la modulation appliquée au paramètre sélectionné pour DESTINATION 2.

- Tournez la commande à droite pour augmenter la modulation.
- Avec un réglage central (0), il n'y a pas de modulation.
- Tournez la commande à gauche pour inverser verticalement la direction de la modulation produite par le LFO.

* Vous pouvez inverser verticalement la direction de la modulation en tournant la commande DEPTH en direction opposée pour DESTINATION 1 et DESTINATION 2.

Exemple: Lorsque LFO SHAPE= "  "



Rendre le son plus riche et plus spacieux (EFFECTS)

Rendre le son plus riche et plus spacieux

Le SH-201 propose deux effets: DELAY (retard avec modulation) et REVERB.

Types d'effets

- **DELAY:** Cet effet ajoute un retard (delay) répété, un peu comme un écho. Vous pouvez aussi ajouter de la modulation au son retardé.
- **REVERB:** Cet effet ajoute la réverbération propre à une salle ou une pièce.

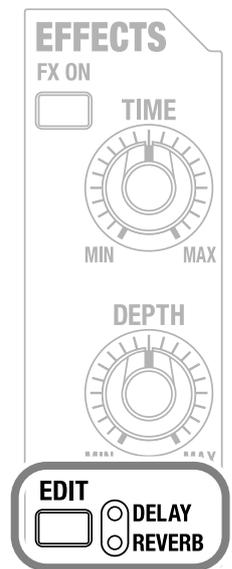
* Vous pouvez changer la vitesse et l'intensité de la modulation appliquée au signal retardé (**MODULATION RATE, MODULATION DEPTH** (p. 63)).

Bouton EDIT

Ce bouton permet de choisir l'effet édité: DELAY ou REVERB.

Appuyez sur le bouton pour allumer le témoin de l'effet que vous voulez régler (éditer).

Ce bouton alterne entre DELAY et REVERB.

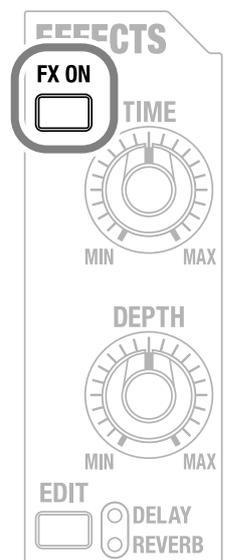


Bouton FX ON (=effet activé)

Ce bouton active et coupe l'effet DELAY et/ou REVERB.

Appuyez sur ce bouton (son témoin s'allume) pour activer le ou les effets.

- * Vous pouvez n'activer que l'effet DELAY ou REVERB, ou activer les deux effets simultanément.
- * Le réglage d'effet activé/coupé est identique pour les sons UPPER et LOWER (p. 46). Pour n'appliquer un effet qu'à un seul son, tournez la commande EFFECTS DEPTH (p. 45) à fond à gauche pour le son pour lequel vous ne voulez pas d'effet.



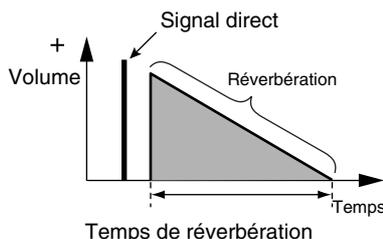
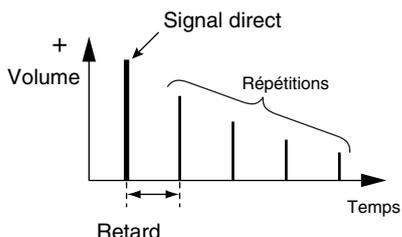
Commande TIME

Si le témoin DELAY est allumé

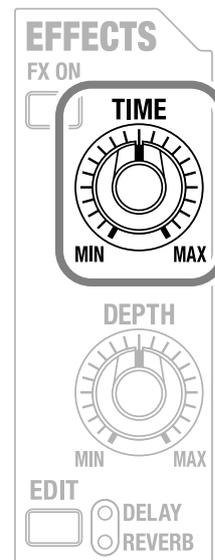
La commande règle l'intervalle entre les répétitions (temps de retard). Tournez la commande à droite pour augmenter l'intervalle.

Si le témoin REVERB est allumé

La commande règle la durée de la réverbération (temps de réverbération). En tournant la commande vers la droite, vous augmentez l'impression d'espace.



* Le réglage TIME est le même pour les sons UPPER et LOWER (p. 46).



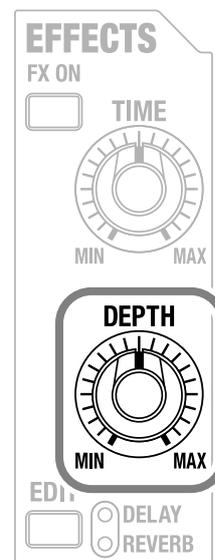
Commande DEPTH

Si le témoin DELAY est allumé

La commande règle le niveau du retard (des répétitions). Tournez la commande à droite pour augmenter le niveau.

Si le témoin REVERB est allumé

La commande règle le niveau de réverbération. Tournez la commande à droite pour augmenter le niveau.



Huit combinaisons de réglages (modèles) sont disponibles pour les effets DELAY et pour les effets REVERB. Les modèles comprennent également des réglages pour des paramètres qui ne peuvent pas être réglés avec les commandes en façade (p. 63).

Sélectionner un modèle d'effet

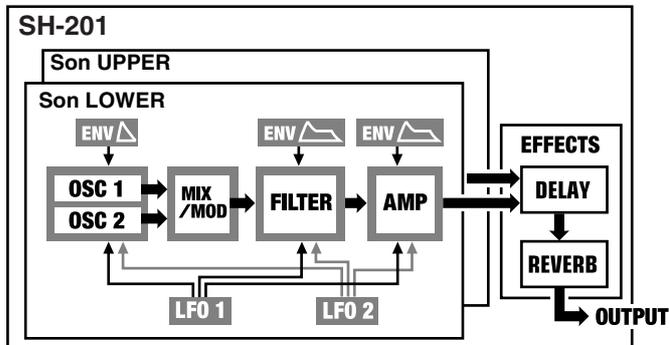
1. Utilisez le bouton EDIT pour allumer le témoin de l'effet pour lequel vous voulez sélectionner un modèle (DELAY ou REVERB).
2. Maintenez le bouton FX ON enfoncé et appuyez sur un des boutons NUMBER (1~8).

Les réglages du modèle correspondant au bouton NUMBER actionné sont appliqués à l'effet sélectionné à l'étape 1.

Combiner deux sons (DUAL/SPLIT)

Un Patch peut contenir deux sons à part entière, avec leurs réglages OSC, MIX/MOD, FILTER, AMP et LFO. C'est comme si le SH-201 contenait deux synthétiseurs.

Ces deux sons sont appelés **son UPPER** et **son LOWER**.



Utiliser et éditer le son UPPER

Appuyez sur le bouton UPPER (son témoin s'allume). (Le témoin du bouton LOWER s'éteint.)

Quand vous jouez sur le clavier, vous entendez le son UPPER.

Editez le son UPPER comme décrit aux pages p. 28 jusqu'à p. 44.



Utiliser et éditer le son LOWER

Appuyez sur le bouton LOWER (son témoin s'allume). (Le témoin du bouton UPPER s'éteint.)

Quand vous jouez sur le clavier, vous entendez le son LOWER.

Editez le son LOWER comme décrit aux pages p. 28~p. 44.



Superposer deux sons (DUAL)

DUAL superpose les sons UPPER et LOWER et les produit simultanément.

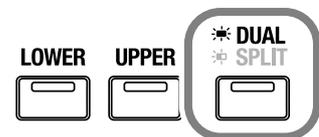
Vous pouvez exploiter cette fonction pour créer un Patch dans lequel un son avec une attaque (A) brève pour l'enveloppe d'amplitude résonne d'abord, suivi d'un son plus lent avec une attaque plus longue.

Pour sélectionner Dual, appuyez sur le bouton DUAL/SPLIT pour **allumer** son témoin.

Quand vous jouez sur le clavier, vous entendez simultanément les sons UPPER et LOWER.

Si vous appuyez sur le bouton UPPER ou LOWER alors que Dual est sélectionné, le témoin du bouton actionné s'allume tandis que celui de l'autre bouton se met à clignoter.

Quand vous actionnez les boutons ou commandes en façade, **le son dont le témoin est allumé est affecté.**

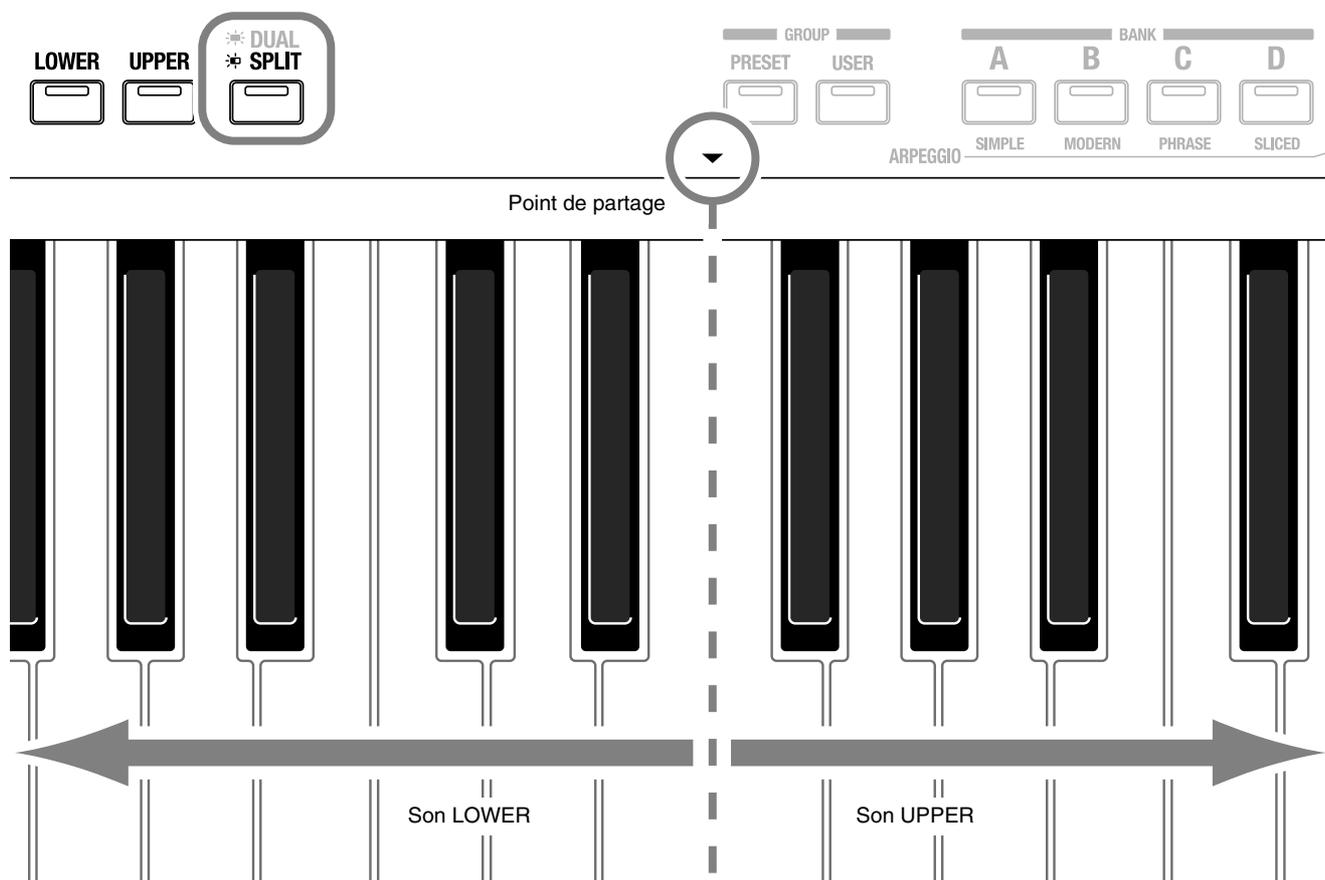


* Si vous utilisez le D Beam pour contrôler l'Active Expression (p. 20), seul le son UPPER est audible à bas volume; le son LOWER s'y joint quand vous augmentez volume.

Produire des sons différents avec les mains gauche et droite (SPLIT)

SPLIT partage le clavier en deux moitiés: vous pouvez assigner le son UPPER à la moitié droite et le son LOWER à la moitié gauche.

Vous pouvez, par exemple, exploiter cette fonction en assignant des accords doux à la main gauche et un son de solo tranchant à la main droite ou utiliser la moitié gauche pour jouer avec un son de basse synthé et assigner des cuivres à la moitié droite.



Pour sélectionner Split, appuyez sur le bouton DUAL/SPLIT pour **faire clignoter** son témoin.

Sur le clavier, les touches situés à droite du triangle (**point de partage**) produisent le son UPPER et celles à gauche du triangle produisent le son LOWER.

* Pour changer le point de partage, voyez **Régler le point de partage (SPLIT POINT)** (p. 71).

* Si vous transposez le clavier avec les boutons OCT UP/DOWN (p. 18, le témoin du bouton OCT UP ou DOWN est allumé), le point de partage est également décalé par octaves vers le haut ou le bas.

Si vous appuyez sur le bouton UPPER ou LOWER alors que Split est sélectionné, le témoin du bouton actionné s'allume tandis que celui de l'autre bouton se met à clignoter.

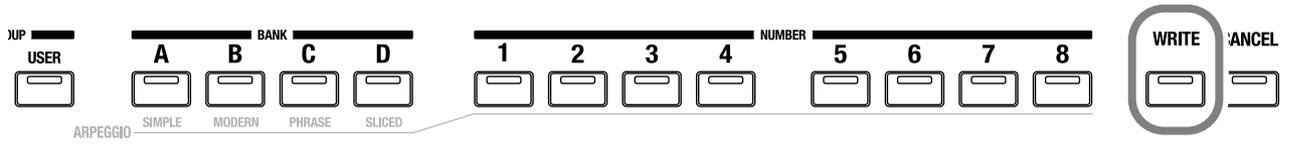
Quand vous actionnez les boutons ou commandes en façade, **le son dont le témoin est allumé est affecté.**

Sauvegarder un son (Patch; WRITE)

Un son que vous venez de créer est perdu si vous actionnez les commandes ou sélectionnez un autre Patch. Il est également perdu si vous mettez le SH-201 hors tension.

Quand vous avez créé un son qui vous plaît, sauvegardez-le sous forme de Patch utilisateur.

Sauvegarder un son



1

Appuyez sur le bouton WRITE.

Le témoin du bouton USER s'allume et les témoins des boutons BANK et NUMBER sélectionnés au préalable ainsi que le bouton WRITE se mettent à clignoter.

2

Appuyez sur les boutons BANK et NUMBER pour choisir la mémoire de destination du son (Patch).

Les témoins des boutons BANK et NUMBER actionnés se mettent à clignoter.

* N'oubliez pas que le Patch se trouvant dans la mémoire choisie sera effacé par le nouveau Patch.

3

Appuyez à nouveau sur le bouton WRITE.

Les boutons BANK et NUMBER sélectionnés ainsi que le bouton USER s'allument tandis que le témoin du bouton WRITE s'éteint.

Vous avez sauvegardé votre son.

* Pour renoncer à la sauvegarde, appuyez sur le bouton CANCEL n'importe quand avant d'appuyer sur le bouton WRITE à l'étape 3.

Vous pouvez alors actionner les commandes et boutons en façade: vous ne changerez plus le Patch sauvegardé sauf si vous suivez la procédure décrite ici. Utilisez les commandes et boutons pour modifier le son comme bon vous semble.

Les boutons et commandes vous permettent non seulement de créer des sons mais aussi de modifier le son durant le jeu. Vous pouvez, par exemple, rendre votre jeu plus expressif en tournant la commande CUTOFF ou RESONANCE pour modifier le son durant le maintien d'une note ou actionner la commande LFO RATE pour faire varier la vitesse de modulation.

Accompagner une source audio numérique etc. (EXT IN)

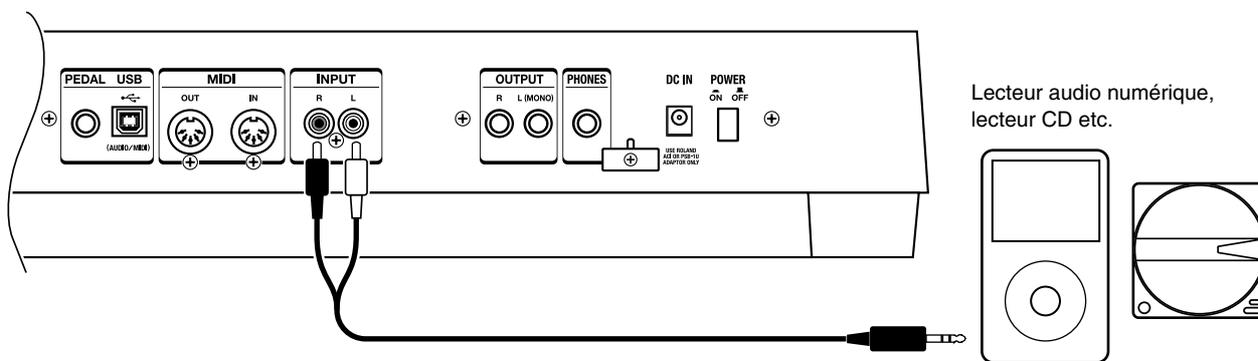
Vous pouvez jouer sur le SH-201 en écoutant des signaux audio venant d'un lecteur numérique, d'un lecteur CD, d'un échantillonneur ou d'une autre source externe.

Vous pouvez aussi appliquer un filtre aux signaux de la source audio externe.

Brancher la source audio numérique etc.

- 1 En face avant du SH-201, réglez la commande **INPUT VOL** en position minimum (à fond à gauche).
- 2 En face arrière du SH-201, branchez les prises **INPUT** à un lecteur audio numérique ou une autre source audio.

* Si vous utilisez des câbles contenant des résistances, le volume des appareils branchés aux entrées **INPUT** peut être trop faible. Dans ce cas, utilisez des câbles de connexion qui ne contiennent pas de résistance.



- 3 Mettez la source branchée aux prises **INPUT** sous tension et réglez son volume de façon adéquate.
- 4 Lancez la reproduction sur la source audio branchée aux prises **INPUT** et augmentez progressivement la commande **INPUT VOL** du SH-201 vers la droite pour régler le volume.

Les signaux de la source branchée aux prises **INPUT** sont envoyés aux prises **OUTPUT** et **PHONES**.

Régler le volume de la source externe (commande INPUT VOL)

Cette commande règle le niveau des signaux de la source audio branchée aux prises **INPUT**. Tournez la commande à droite pour augmenter le volume. Si vous la tournez à fond à gauche, vous n'entendez pas le son de la source externe.

* Le réglage de la commande **INPUT VOL** n'est pas mémorisé avec le Patch.

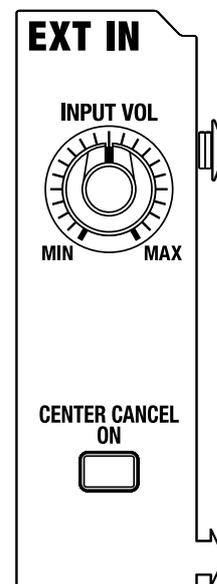
Couper les signaux centraux (bouton CENTER CANCEL ON)

La fonction **Center Cancel** permet de couper des signaux se trouvant au milieu de l'image sonore (le chant, par exemple) de la source externe branchée aux prises **INPUT**.

Si vous appuyez sur ce bouton pour l'allumer, les signaux au centre de l'image stéréo sont inaudibles.

* Il y a des morceaux dont les parties d'instruments à basses fréquences comme la basse ou la grosse caisse sont situés au centre. Ces signaux sont donc supprimés, ce qui peut sembler alléger le son.

* Le réglage "Center Cancel" n'est pas mémorisé avec le Patch.



Modifier le son de la source externe (AUDIO FILTER)

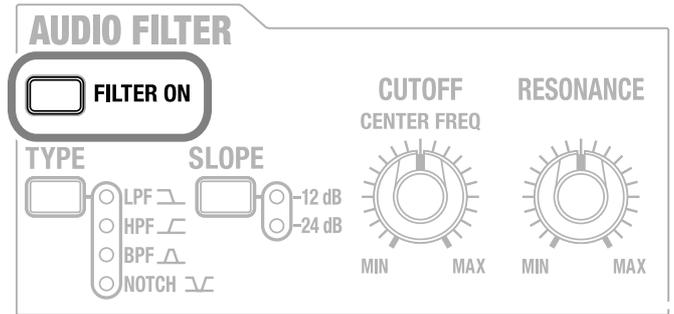
Vous pouvez appliquer un filtre (**Audio Filter**) au son de la source externe branchée aux prises INPUT.

Vous pouvez actionner les commandes pour modifier le son en temps réel.

* Le réglage "Audio Filter" n'est pas mémorisé avec le Patch.

Bouton FILTER ON

Quand vous appuyez sur ce bouton (allumé), vous appliquez le filtre aux signaux de la source branchée aux prises INPUT.

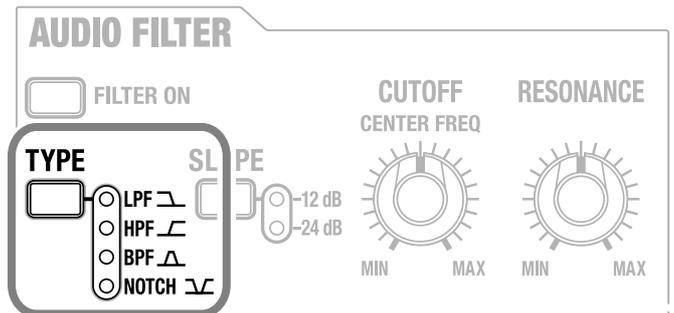


Bouton TYPE

Ce bouton sélectionne le type de filtre appliqué aux signaux de la source branchée aux prises INPUT.

Appuyez sur le bouton pour allumer le témoin du filtre voulu.

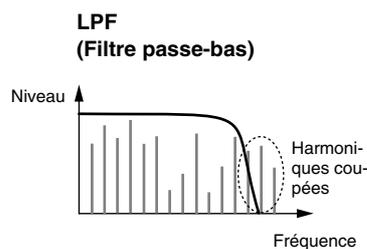
Des pressions successives sur le bouton changent la sélection dans l'ordre suivant: LPF -> HPF -> BPF -> NOTCH -> LPF -> ...



Types de filtre

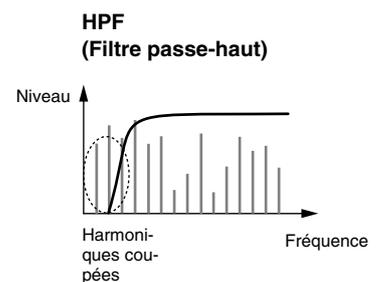
- **LPF (Filtre passe-bas)**

Ce filtre coupe les fréquences situées au-dessus de la fréquence du filtre, rendant le son plus doux.



- **HPF (Filtre passe-haut)**

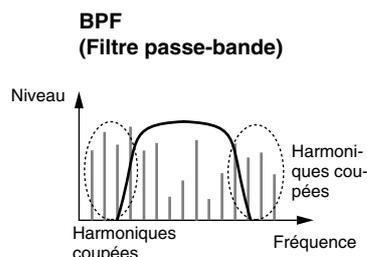
Ce filtre coupe les fréquences situées sous la fréquence du filtre et accentue l'aigu.



- **BPF (Filtre passe-bande)**

Conserve uniquement les fréquences entourant la fréquence du filtre et coupe le reste.

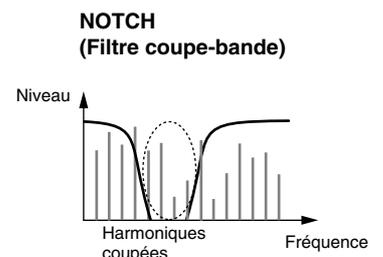
Ce procédé permet de créer des sons particuliers.



- **NOTCH (Filtre coupe-bande)**

Seules les fréquences entourant la fréquence du filtre sont coupées.

Ce type de filtre permet de supprimer un type de son particulier.



Bouton SLOPE

Ce bouton détermine la pente (l'acuité) du filtre.

Appuyez sur le bouton pour allumer le témoin correspondant à la pente voulue.

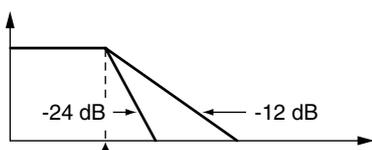
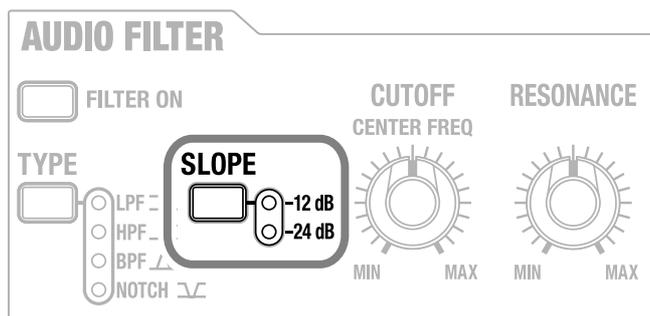
Chaque pression alterne entre les réglages -12dB et -24dB.

- **-12dB**

La pente du filtre est douce et conserve certaines fréquences près de la fréquence du filtre.

- **-24dB**

La pente du filtre est abrupte et coupe pratiquement toutes les fréquences près de la fréquence du filtre.



Commande CUTOFF

Détermine la **fréquence du filtre** (fréquence de coupure ou fréquence centrale selon le filtre).

Quand le TYPE de filtre est réglé sur "LPF"

Tournez la commande vers la droite pour rendre le son plus éclatant ou vers la gauche pour l'adoucir.

Quand le TYPE de filtre est réglé sur "HPF"

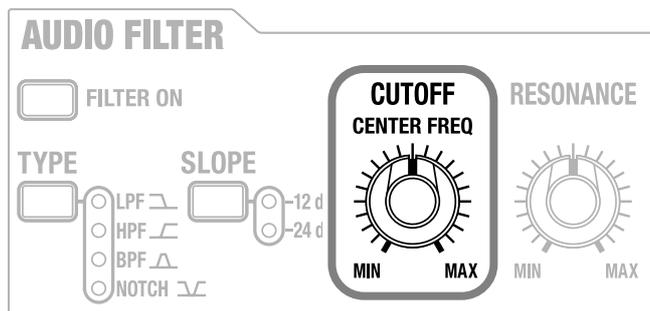
Tournez la commande vers la droite pour alléger le son et vers la gauche pour l'épaissir.

Quand le TYPE de filtre est réglé sur "BPF"

Tournez la commande vers la droite pour laisser passer une bande de fréquences plus hautes. Tournez-la vers la gauche pour abaisser la bande de fréquences audibles.

Quand le TYPE de filtre est réglé sur "NOTCH"

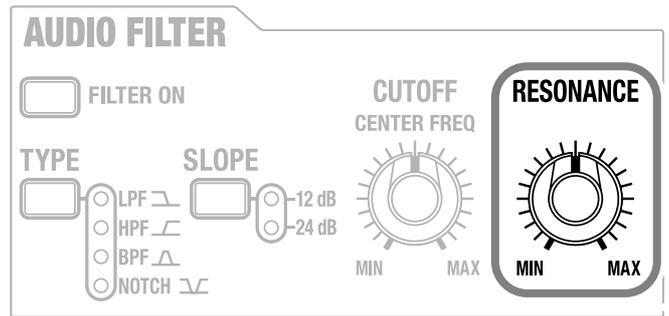
Tournez la commande vers la droite pour élever la bande de fréquences supprimée ou vers la gauche pour l'abaisser.



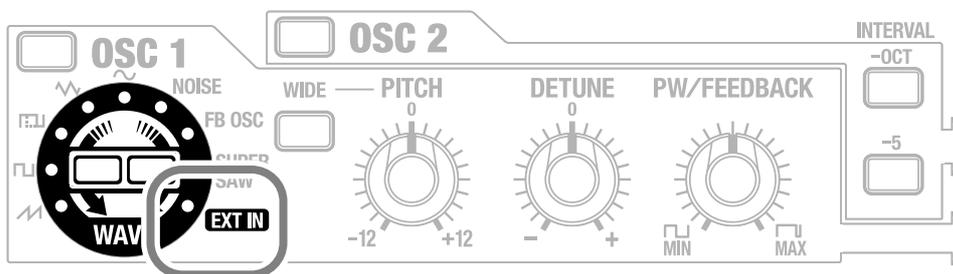
Commande RESONANCE

Ce paramètre accentue le son autour de la fréquence du filtre et lui confère des caractéristiques uniques.

- Tournez la commande vers la droite pour accentuer le son autour de la fréquence du filtre et lui renforcer ses caractéristiques propres.
- Tournez la commande vers la gauche pour diminuer l'accentuation du son autour de la fréquence du filtre et produire un son moins marqué.



Jouer sur le clavier avec le son de la source externe (WAVE - EXT IN)

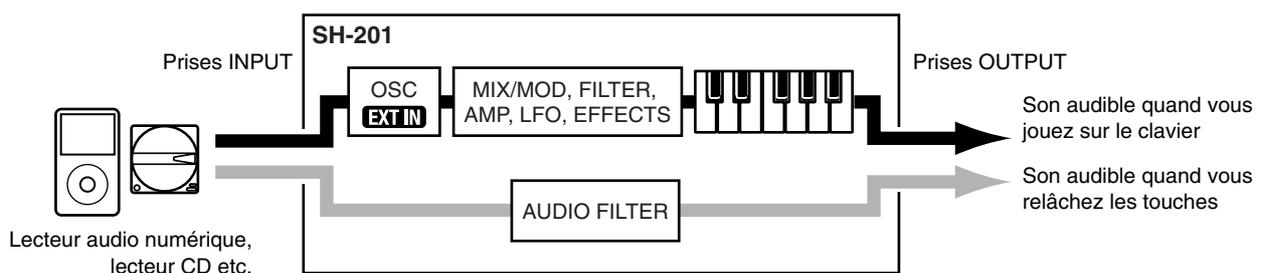


Utilisez les boutons WAVE pour sélectionner "EXT IN" comme forme d'onde (WAVE) pour OSC 1 ou OSC 2 (p. 28).

Lorsque vous jouez sur le clavier, vous entendez le son de la source externe branchée aux prises INPUT selon les réglages des paramètres FILTER (p. 34), AMP (p. 38), LFO (p. 40) et EFFECTS (p. 44) comme pour une forme d'onde OSC.

Vous pouvez utiliser l'arpégiateur (p. 22) pour jouer ce son de façon rythmique.

Flux des signaux audibles quand vous enfoncez et relâchez les touches



* Les réglages des commandes PITCH, DETUNE, PW/FEEDBACK et des curseurs PITCH ENV sont ignorés pour un oscillateur dont le paramètre WAVE est réglé sur "EXT IN".

Production du son

- La touche que vous enfoncez ne change pas la hauteur du son. Le signal d'entrée de la source externe est produit à sa hauteur originale, quelle que soit la touche actionnée.
- Si vous enfoncez plus d'une touche, le son de la source externe est superposé en fonction du nombre de touches que vous enfoncez.
Comme il risque d'y avoir de la distorsion si vous appuyez sur trop de touches, nous vous conseillons d'activer la fonction "Solo" (p. 19).

NOTE

Avec certains réglages (AMP LEVEL très bas ou FILTER CUTOFF au minimum, par exemple), vous pouvez ne rien entendre quand vous jouez sur le clavier.

- Si le temps de relâchement (“R”(Release), p. 38) de l’enveloppe d’amplitude (AMP ENV) est très long, vous n’entendrez pas le signal passant par le filtre audio quand vous relâchez les touches; il faut attendre la fin du relâchement. Nous vous conseillons donc de choisir un temps de relâchement (“R”) bref pour l’enveloppe AMP ENV.

Produire le son de la source externe uniquement quand vous jouez sur le clavier

Pour ne produire le son de la source branchée aux prises INPUT que lorsque vous jouez sur le clavier, effectuez les réglages AUDIO FILTER suivants.

- **Bouton FILTER ON:** Allumé (filtre audio activé)
- **Bouton TYPE:** Témoin LPF allumé
- **Commande CUTOFF:** A fond à gauche

Avec ces réglages, pratiquement toutes les fréquences audibles quand vous relâchez les touches sont coupées par le filtre passe-bas (LPF) et vous n’entendez aucun son.

Vous n’entendez du son que lorsque vous jouez sur le clavier.

Utiliser le SH-201 avec un ordinateur ou un autre module

Vous pouvez utiliser le SH-201 de façon plus sophistiquée en le branchant à un ordinateur ou d'autres appareils MIDI.

Enregistrer des données de sons ou de jeu du SH-201 sur ordinateur (USB)

Si vous avez branché le SH-201 à un ordinateur via USB, vous pouvez enregistrer les signaux du SH-201 ou d'une source externe branchée aux prises INPUT du SH-201 au sein de votre application audio sur l'ordinateur et reproduire des données issues de l'application audio avec un système d'amplification branché aux prises OUTPUT du SH-201. Cette fonction est appelée "USB audio".

Vous pouvez aussi utiliser un logiciel séquenceur pour enregistrer des données de jeu (données MIDI) du SH-201. Cette fonction est appelée "USB MIDI".

Installer le pilote USB sur l'ordinateur

Pour pouvoir utiliser la connexion USB du SH-201, il faut d'abord installer le pilote USB sur l'ordinateur. Le pilote USB est fourni sur le CD "SH-201 Editor".

- **Utilisateurs Windows**

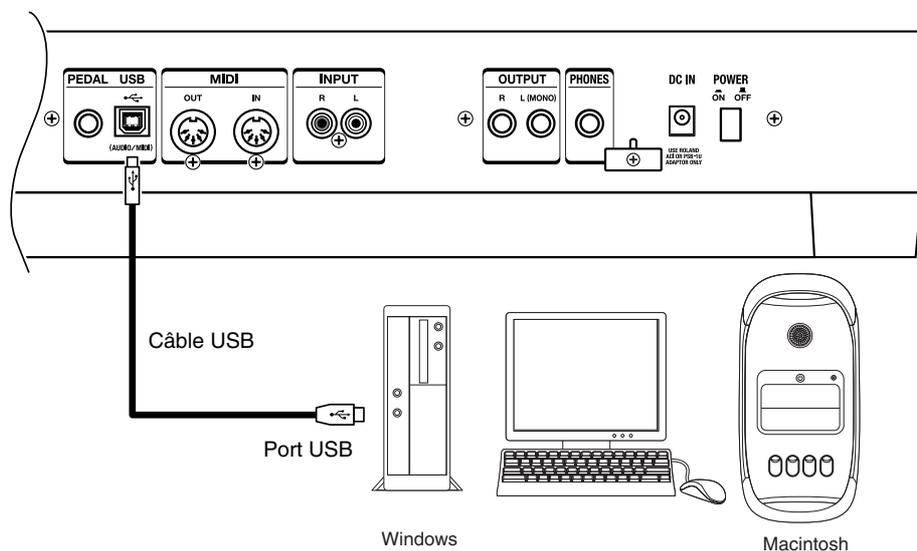
Voyez le fichier "Readme_E.txt" sur le CD "SH-201 Editor".

- **Utilisateurs Macintosh**

Voyez le fichier "ReadMe(English).txt" sur le CD "SH-201 Editor".

Connexion

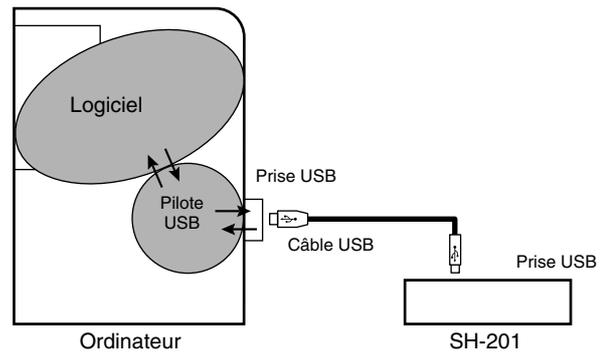
Utilisez un câble USB (disponible en option) pour brancher le SH-201 à l'ordinateur.



Qu'est-ce qu'un pilote USB?

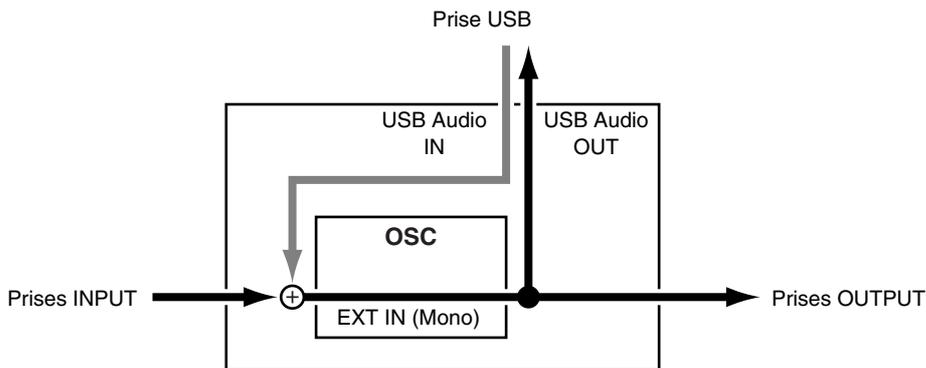
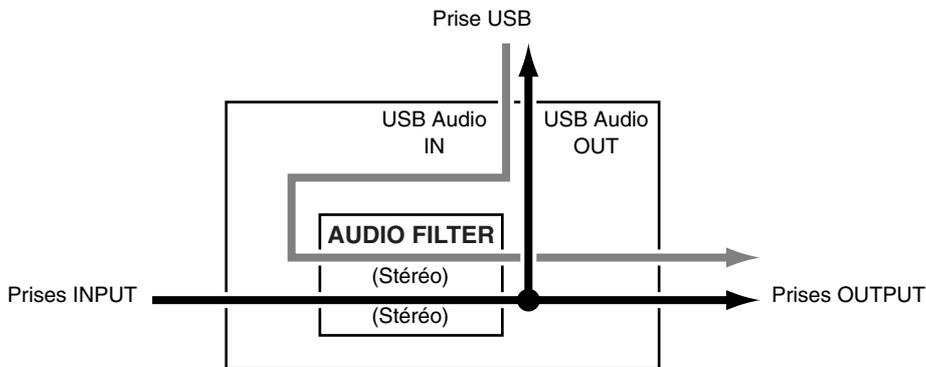
Un pilote USB est un logiciel qui transfère des données entre le SH-201 et le logiciel (séquenceur, etc.) tournant sur l'ordinateur relié via USB.

Le pilote USB transfère des données de votre programme au SH-201 et du SH-201 au programme.



Flux des signaux audio USB

Le flux des signaux audio USB est illustré ci-dessous.



Créer des sons détaillés (Editor)/Gérer les Patches sur ordinateur (Librarian)

Les logiciels SH-201 Editor/Librarian fournis vous permettent d'exploiter mieux encore votre SH-201.

SH-201 Editor vous permet d'éditer vos sons de façon plus détaillée; vous pouvez éditer des paramètres qui ne sont pas accessibles en façade du SH-201 ou créer des arpèges originaux.

Il y a deux versions de SH-201 Editor: une version indépendante et une version plug-in.

SH-201 Librarian vous permet d'utiliser votre ordinateur pour gérer efficacement les Patches du SH-201.

* Pour pouvoir relier le SH-201 à votre ordinateur via USB, il faut d'abord installer le pilote USB (p. 54).

Installer SH-201 Editor/Librarian sur l'ordinateur

Vous trouverez des instructions plus détaillées dans le manuel électronique du CD "SH-201 Editor" livré avec le SH-201.

- **Utilisateurs Windows**

Voyez le fichier "Readme_E.txt" sur le CD "SH-201 Editor".

- **Utilisateurs Macintosh**

Voyez le fichier "ReadMe(English).txt" sur le CD "SH-201 Editor".

Créer des arpèges avec SH-201 Editor

1

Utilisez un câble USB pour brancher le SH-201 à l'ordinateur.

2

Mettez le SH-201 sous tension.

3

Lancez SH-201 Editor.

* Pour savoir comment lancer la version plug-in de SH-201 Editor, voyez "QuickStart_E.htm" dans le dossier "QuickStart" (Macintosh: "Quick Start") sur le CD "SH-201 Editor".

Pour en savoir plus sur SH-201 Editor, lancez le logiciel et cliquez sur "Help" – "SH-201 Editor Manual".

Pour en savoir plus sur les paramètres, voyez **Créer des sons** (p. 27) et **Liste des paramètres** (p. 60).

Gérer les Patches avec SH-201 Librarian

1

Utilisez un câble USB pour brancher le SH-201 à l'ordinateur.

2

Mettez le SH-201 sous tension.

3

Lancez SH-201 Librarian.

Pour en savoir plus sur SH-201 Librarian, lancez le logiciel et cliquez sur "Help" – "SH-201 Librarian Manual".

Configuration requise pour le logiciel 'SH-201 Editor'

Système requis (Windows)

- **Système d'exploitation**

Version indépendante:

Microsoft® Windows® 2000 Professional

Microsoft® Windows® XP

Version plug-in:

Microsoft® Windows® XP

- **Processeur/vitesse**

Processeur Pentium®/Celeron® de 800MHz ou plus rapide

- **Mémoire (RAM)**

384Mo ou plus

- **Disque dur**

35Mo ou plus

- **Lecteur CD-ROM**

Lecteur CD-ROM intégré (IDE)

- **Ecran/couleurs**

800 x 600 ou plus/65.536 couleurs (16 bits High Color) ou plus

* Microsoft et Windows sont des marques déposées de Microsoft Corporation.

* Windows® a la dénomination officielle suivante: "Système d'exploitation Microsoft® Windows®".

* Pentium et Celeron sont des marques déposées de Intel Corporation.

Système requis (Macintosh)

- **Système d'exploitation**

Version indépendante:

Mac OS X 10.2 ou plus récent

Version plug-in:

Mac OS X 10.3.3 ou plus récent

- **Processeur/vitesse**

PowerPC G4 867MHz ou plus rapide

- **Mémoire (RAM)**

384Mo ou plus

- **Disque dur**

35Mo ou plus

- **Lecteur CD-ROM**

Lecteur CD-ROM intégré (IDE)

- **Ecran/couleurs**

800 x 600 ou plus/32.000 couleurs ou plus

* Apple et Macintosh sont des marques déposées de Apple Computer, Inc.

* Mac OS est une marque commerciale de Apple Computer, Inc.

Utiliser le SH-201 comme contrôleur ou module (MIDI)

MIDI (Musical Instruments Digital Interface) est une norme mondiale destinée à l'échange de données musicales entre instruments numériques et ordinateurs. Ainsi, la connexion de dispositifs MIDI avec un câble MIDI permet de piloter plusieurs instruments avec un seul clavier, de jouer accompagné de plusieurs instruments MIDI, de programmer des changements automatiques de réglages dans un morceau, et bien d'autres choses encore.

Les prises MIDI

Le SH-201 est doté de deux prises MIDI remplissant chacune un rôle distinct.

Prise MIDI IN

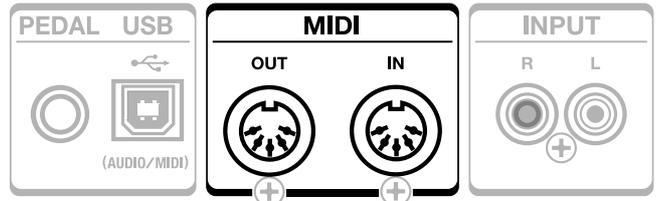
Cette prise reçoit les messages MIDI transmis par d'autres instruments MIDI.

A la réception de ces messages, le SH-201 joue des notes, change de Patch, etc.

Prise MIDI OUT

Cette prise transmet les messages MIDI vers un instrument MIDI externe.

La prise MIDI OUT du SH-201 permet de transférer des données de jeu produites par la section de contrôle.



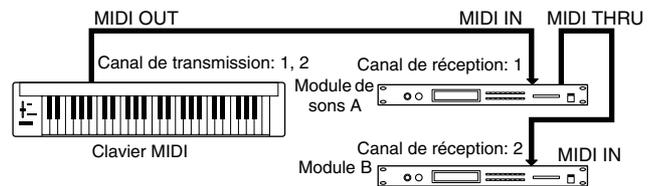
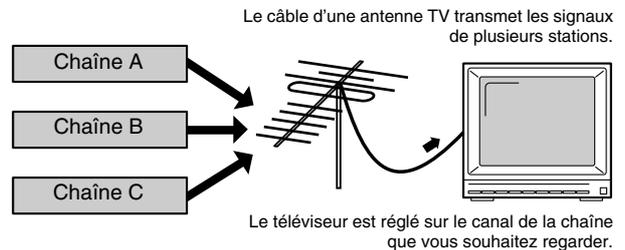
Canaux MIDI

Le MIDI transmet plusieurs types de données via un seul câble MIDI. Cette communication est possible grâce aux **canaux MIDI**. Les canaux MIDI permettent de distinguer les messages destinés à un instrument de ceux destinés à un autre instrument. D'une certaine manière, les canaux MIDI sont comparables aux chaînes de télévision. Vous pouvez regarder les programmes émis par différentes stations en changeant de chaîne sur le téléviseur. De même, le MIDI permet à un dispositif de sélectionner parmi les données transmises celles qui lui sont personnellement adressées.

Le MIDI repose sur l'utilisation de seize canaux (1~16). Vous réglez le récepteur de sorte qu'il reçoive uniquement sur le canal qui lui est attribué.

Exemple:

Réglez le clavier MIDI pour qu'il transmette sur les canaux 1 et 2, puis réglez les modules de sons A et B pour qu'ils reçoivent respectivement sur le canal 1 et le canal 2. Cette configuration permet de jouer avec accompagnement, en produisant par exemple un son de guitare sur le module A et un son de basse sur le module B.



Réglage du canal MIDI du SH-201

Le canal MIDI du SH-201 est réglé sur "1".

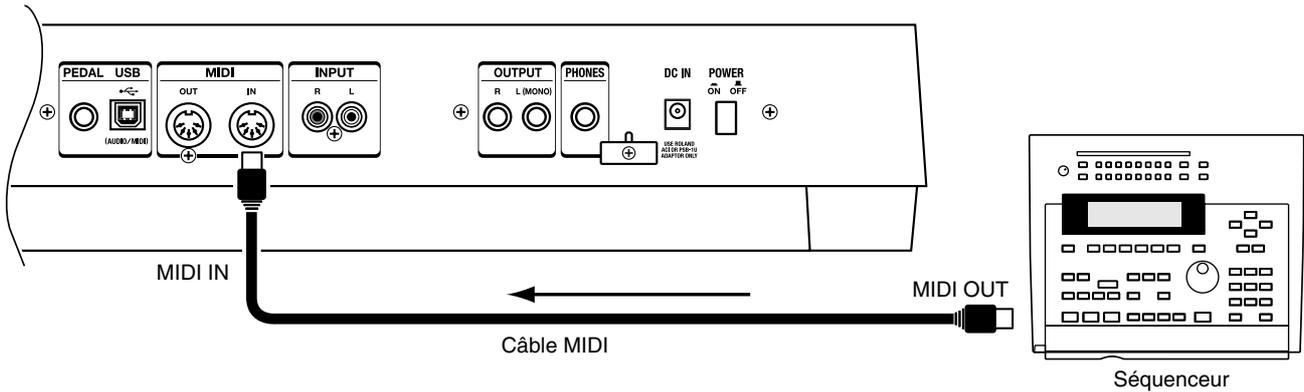
Vous pouvez changer le réglage de canal MIDI (**RX/TX CHANNEL** (p. 68)).

Piloter le générateur de sons du SH-201 avec un séquenceur externe (MIDI IN)

Voici un exemple d'utilisation du SH-201 comme module.

Utilisez un câble MIDI (en option) pour relier la prise MIDI IN du SH-201 à la prise MIDI OUT de votre séquenceur ou autre dispositif de ce type.

Quand vous lancez la reproduction sur le séquenceur, le générateur de sons du SH-201 produit des sons en fonction des données de jeu transmises par le séquenceur.

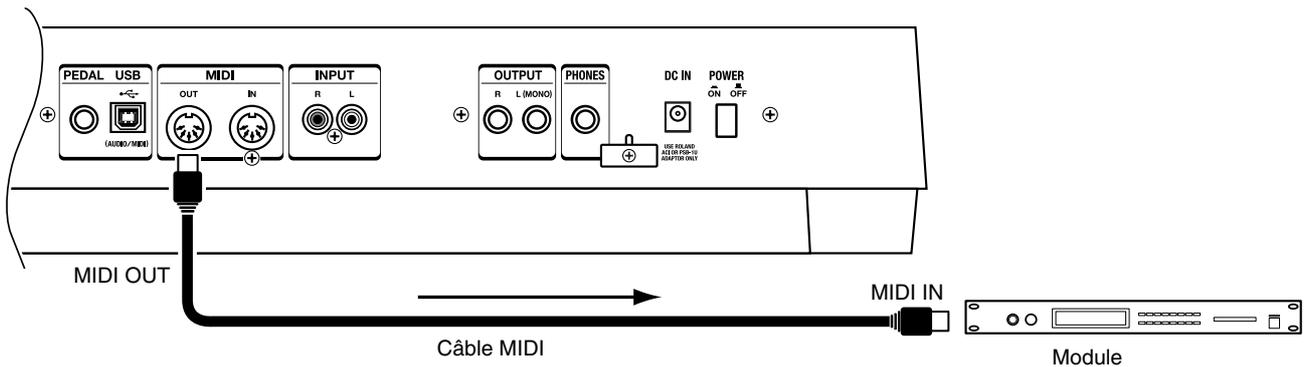


Utiliser le clavier et les commandes du SH-201 pour piloter un module (MIDI OUT)

Voici un exemple d'utilisation du SH-201 comme contrôleur.

Utilisez un câble MIDI (en option) pour relier la prise MIDI OUT du SH-201 à la prise MIDI IN de votre module.

Quand vous jouez sur le clavier du SH-201 ou actionnez ses boutons et commandes, le module produit des sons en fonction de ces données de jeu.



Liste des paramètres

Les paramètres du SH-201 sont repris ci-dessous.

La colonne droite (opérations en façade) du tableau indique comment régler les paramètres accessibles en façade du SH-201.

Vous pouvez utiliser SH-201 Editor (p. 56) pour créer des sons de façon plus détaillée ou des arpèges personnels.

* Les valeurs indiquées sont celles qui apparaissent à l'écran de SH-201 Editor.

Paramètres OSC MIX/MOD

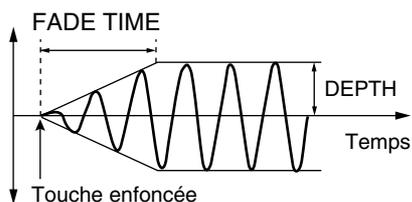
Paramètre	Réglage	Explication	Opérations en façade
OSC1/OSC2			
WAVEFORM	SAW, SQR, PW-SQR, TRI, SIN, NOISE, FB-OSC, SUPER-SAW, EXT-IN	Sélectionne la forme d'onde de l'oscillateur servant de base au son.	Appuyez sur les boutons WAVE (p. 28).
PITCH WIDE	OFF, ON	Ce bouton multiplie la plage de la commande PITCH par trois.	Appuyez sur le bouton WIDE (p. 29).
PITCH	-36~+36	Règle la hauteur par demi-tons.	Actionnez la commande PITCH (p. 29).
DETUNE	-50~+50	Règle la hauteur par cents.	Actionnez la commande DETUNE (p. 29).
PW/FEEDBACK	0~127	<ul style="list-style-type: none"> • Quand WAVEFORM= "PW-SQR" Détermine la largeur de la partie supérieure de l'onde carrée. • Quand WAVEFORM= "FB-OSC" Détermine la part du signal de sortie réinjectée à l'entrée. • Quand WAVEFORM= "SUPER-SAW" Détermine l'intervalle de hauteur entre les sept ondes en dents de scie superposées au sein d'un seul oscillateur. 	Actionnez la commande PW/FEEDBACK (p. 30).
PITCH ENV			
A	0~127	Spécifie le temps entre le moment où vous enfoncez une touche et celui où la hauteur atteint son point le plus élevé (ou le plus bas).	Actionnez le curseur PITCH ENV A (p. 31).
D	0~127	Spécifie le temps entre le moment où la hauteur atteint son point le plus élevé (ou le plus bas) et celui où vous retrouvez la hauteur de la touche enfoncée.	Actionnez le curseur PITCH ENV D (p. 31).
OSC1 DEPTH	-63~+63	Détermine la direction et l'importance du changement de hauteur de OSC 1.	Appuyez sur le bouton OSC 1 puis actionnez le curseur PITCH ENV DEPTH (p. 28, p. 31).
OSC2 DEPTH	-63~+63	Détermine la direction et l'importance du changement de hauteur de OSC 2.	Appuyez sur le bouton OSC 2 puis actionnez le curseur PITCH ENV DEPTH (p. 28, p. 31).
MIX/MOD			
MIX/MOD TYPE	MIX, SYNC, RING	Détermine la façon dont OSC 1 et OSC 2 sont combinés.	Appuyez sur le bouton MIX/MOD TYPE (p. 32).
BALANCE	-63~+63	Règle la balance entre les sons OSC 1 et OSC 2.	Actionnez la commande BALANCE (p. 33).
LOW FREQ	CUT, FLAT, BOOST	Détermine si les basses fréquences sont atténuées ou accentuées.	Appuyez sur le bouton LOW FREQ (p. 33).

Paramètres FILTER & AMP

Paramètre	Réglage	Explication	Opérations en façade
FILTER			
CUTOFF	0~127	Détermine la fréquence du filtre.	Actionnez la commande CUTOFF (p. 35).
RESONANCE	0~127	Accentue les fréquences proches de la fréquence du filtre.	Actionnez la commande RESONANCE (p. 36).
KEY FOLLOW	-200~+200	Ce paramètre change la fréquence du filtre en fonction de la touche enfoncée.	Actionnez la commande KEY FOLLOW (p. 36).
FILTER TYPE	LPF, HPF, BPF, BYPASS	Sélectionne le type de filtre appliqué à la forme d'onde.	Appuyez sur le bouton FILTER TYPE (p. 34).
SLOPE	-12 dB, -24 dB	Détermine la pente (l'acuité) du filtre.	Appuyez sur le bouton SLOPE (p. 35).
FILTER ENV			
A	0~127	Spécifie le temps entre le moment où vous enfoncez une touche et celui où la fréquence du filtre atteint son point le plus élevé (ou le plus bas).	Actionnez le curseur FILTER ENV A (p. 37).
D	0~127	Spécifie le temps entre le moment où la fréquence du filtre atteint son point le plus élevé (ou le plus bas) et celui où elle atteint son niveau de maintien ("Sustain").	Actionnez le curseur FILTER ENV D (p. 37).
S	0~127	Détermine la fréquence du filtre maintenue entre la fin de la chute (Decay) et le moment où vous relâchez la touche (Release).	Actionnez le curseur FILTER ENV S (p. 37).
R	0~127	Règle la durée séparant le moment où vous relâchez la touche et celui où la fréquence du filtre atteint son minimum.	Actionnez le curseur FILTER ENV R (p. 37).
DEPTH	-63~+63	Détermine la direction et l'importance du changement de la fréquence du filtre.	Actionnez le curseur FILTER ENV DEPTH (p. 37).
CUTOFF VELOCITY SENS	-63~+63	Détermine la façon dont la fréquence du filtre change en fonction de la touche jouée.	Maintenez le bouton CANCEL enfoncé et actionnez la commande CUTOFF (page de réglage: 0~+63)
AMP			
LEVEL	0~127	Règle le volume.	Actionnez la commande LEVEL (p. 38).
PAN	L64~63R	Détermine la position stéréo du son.	Maintenez le bouton CANCEL enfoncé et tournez la commande KEY FOLLOW.
Commutateur OVER-DRIVE	OFF, ON	Active/coupe l'effet Overdrive.	Appuyez sur le bouton OVER-DRIVE (p. 39).
DRIVE	0~127	Détermine l'intensité de la distorsion.	Maintenez le bouton OVER-DRIVE enfoncé et tournez la commande LEVEL (p. 38).
AMP ENV			
A	0~127	Règle la durée séparant le moment où vous appuyez sur la touche et celui où le volume maximum est atteint.	Actionnez le curseur AMP ENV A (p. 38).
D	0~127	Spécifie le temps pour que le son passe du volume maximum au niveau de maintien ("Sustain").	Actionnez le curseur AMP ENV D (p. 38).
S	0~127	Détermine le volume maintenu entre la fin de la chute (Decay) et le moment où vous relâchez la touche (Release).	Actionnez le curseur AMP ENV S (p. 38).
R	0~127	Règle la durée séparant le moment où vous relâchez la touche et celui où le volume atteint son minimum.	Actionnez le curseur AMP ENV R (p. 38).
LEVEL VELOCITY SENS	-63~+63	Détermine la façon dont le volume change en fonction de la touche jouée.	Maintenez le bouton CANCEL enfoncé et actionnez la commande LEVEL (page de réglage: 0~+63)

Paramètres LFO

Paramètre	Réglage	Explication	Opérations en façade
LFO1			
LFO SHAPE	TRI, SIN, SAW, SQR, TRP, S&H, RANDOM	Sélectionne la forme d'onde du LFO 1.	Appuyez sur les boutons SHAPE (p. 40).
Commutateur TEMPO SYNC	OFF, ON	Synchronise le vitesse de modulation du LFO 1 (RATE) avec le tempo de l'arpégiateur ou de l'enregistreur.	Appuyez sur le bouton TEMPO SYNC (p. 41).
TEMPO SYNC NOTE	16, 12, 8, 4, 2, 1, 3/4, 2/3, 1/2, 3/8, 1/3, 1/4, 3/16, 1/6, 1/8, 3/32, 1/12, 1/16, 1/24, 1/32	Détermine la vitesse du LFO 1 (vitesse de modulation) en valeurs de note.	Appuyez sur le bouton TEMPO SYNC puis actionnez la commande RATE (p. 41).
RATE	0~127	Détermine la vitesse de modulation du LFO 1.	Actionnez la commande RATE (p. 41).
KEY TRIGGER	OFF, ON	Avec un réglage "ON", le LFO 1 commence un nouveau cycle dès que vous enfoncez une touche.	Maintenez le bouton LFO 1 enfoncé et appuyez sur le bouton TEMPO SYNC.
DESTINATION 1	PITCH1, PW1, FILTER, AUDIO-FIL	Détermine le paramètre modulé par le LFO 1.	Appuyez sur le bouton DESTINATION 1 (p. 42).
DEPTH 1	-63~+63	Détermine l'intensité de la modulation appliquée au paramètre sélectionné pour DESTINATION 1.	Actionnez la commande DESTINATION 1 DEPTH (p. 42).
DESTINATION 2	PITCH2, PW2, AMP	Détermine le paramètre modulé par le LFO 1.	Appuyez sur le bouton DESTINATION 2 (p. 43).
DEPTH 2	-63~+63	Détermine l'intensité de la modulation appliquée au paramètre sélectionné pour DESTINATION 2.	Actionnez la commande DESTINATION 2 DEPTH (p. 43).
FADE TIME	0~127	Durée pour atteindre l'amplitude maximum du LFO 1.	Maintenez le bouton LFO 1 enfoncé et tournez la commande RATE.
LFO2			
SHAPE	TRI, SIN, SAW, SQR, TRP, S&H, RANDOM	Sélectionne la forme d'onde LFO 2.	Appuyez sur les boutons SHAPE (p. 40).
Commutateur TEMPO SYNC	OFF, ON	Synchronise le vitesse de modulation du LFO 2 (RATE) avec le tempo de l'arpégiateur ou de l'enregistreur.	Appuyez sur le bouton TEMPO SYNC (p. 41).
TEMPO SYNC NOTE	16, 12, 8, 4, 2, 1, 3/4, 2/3, 1/2, 3/8, 1/3, 1/4, 3/16, 1/6, 1/8, 3/32, 1/12, 1/16, 1/24, 1/32	Détermine la vitesse du LFO 2 (vitesse de modulation) en valeurs de note.	Appuyez sur le bouton TEMPO SYNC puis actionnez la commande RATE (p. 41).
RATE	0~127	Détermine la vitesse de modulation du LFO 2.	Actionnez la commande RATE (p. 41).
KEY TRIGGER	OFF, ON	Avec un réglage "ON", le LFO 2 commence un nouveau cycle dès que vous enfoncez une touche.	Maintenez le bouton LFO 2 enfoncé et appuyez sur le bouton TEMPO SYNC.
DESTINATION 1	PITCH1, PW1, FILTER, AUDIO-FIL	Détermine le paramètre modulé par le LFO 2.	Appuyez sur le bouton DESTINATION 1 (p. 42).
DEPTH 1	-63~+63	Détermine l'intensité de la modulation appliquée au paramètre sélectionné pour DESTINATION 1.	Actionnez la commande DESTINATION 1 DEPTH (p. 42).
DESTINATION 2	PITCH2, PW2, AMP	Détermine le paramètre modulé par le LFO 2.	Appuyez sur le bouton DESTINATION 2 (p. 43).
DEPTH 2	-63~+63	Détermine l'intensité de la modulation appliquée au paramètre sélectionné pour DESTINATION 2.	Actionnez la commande DESTINATION 2 DEPTH (p. 43).
FADE TIME	0~127	Durée pour atteindre l'amplitude maximum du LFO 2.	Maintenez le bouton LFO 2 enfoncé et tournez la commande RATE.



Paramètres EFFECTS

Paramètre	Réglage	Explication	Opérations en façade	
DELAY				
Commutateur DELAY	OFF, ON	Active/coupe l'effet DELAY.	1. Appuyez sur le bouton EDIT pour allumer le témoin DELAY.	2. Appuyez sur le bouton FX ON (p. 44).
HF DAMP	200, 250, 315, 400, 500, 630, 800, 1000, 1250, 1600, 2000, 2500, 3150, 4000, 5000, 6300, 8000 (Hz), BYPASS	Détermine la fréquence au-dessus de laquelle les hautes fréquences du signal traité sont atténuées. Si vous ne voulez pas atténuer les hautes fréquences, réglez ce paramètre sur "BYPASS".		2. Maintenez le bouton FX ON enfoncé et tournez la commande DEPTH.
TIME	0~127	Détermine l'intervalle entre les répétitions (temps de retard).		2. Actionnez la commande TIME (p. 45).
DEPTH LOWER	0~127	Règle le niveau du signal traité (des répétitions).		2. Appuyez sur le bouton LOWER puis actionnez la commande DEPTH (p. 45).
DEPTH UPPER	0~127	Règle le niveau du signal traité (des répétitions).		2. Appuyez sur le bouton UPPER puis actionnez la commande DEPTH (p. 45).
FEEDBACK	-98~+98 (%)	Détermine le niveau du signal retardé réinjecté dans l'effet delay. Des valeurs négatives inversent la phase.		2. Maintenez le bouton FX ON enfoncé et tournez la commande TIME.
MODULATION RATE	0~127	Règle la vitesse de modulation appliquée au signal traité.		2. Maintenez le bouton FX ON enfoncé et actionnez la commande AMP ENV R.
MODULATION DEPTH	0~127	Règle l'intensité de la modulation appliquée au signal traité.		2. Maintenez le bouton FX ON enfoncé et actionnez la commande AMP ENV S.
REVERB				
Commutateur REVERB	OFF, ON	Active/coupe l'effet REVERB.	1. Appuyez sur le bouton EDIT pour allumer le témoin REVERB.	2. Appuyez sur le bouton FX ON (p. 44).
PRE DELAY	0.0~100.0 (ms)	Règle le retard entre le signal direct et le début de la réverb.		2. Maintenez le bouton FX ON enfoncé et tournez la commande TIME.
SIZE	1~8	Détermine la taille de la pièce ou salle simulée.		2. Maintenez le bouton FX ON enfoncé et actionnez la commande FILTER ENV R.
HIGH CUT	160, 200, 250, 320, 400, 500, 640, 800, 1000, 1250, 1600, 2000, 2500, 3200, 4000, 5000, 6400, 8000, 10000, 12500 (Hz), BYPASS	Détermine la fréquence au-dessus de laquelle les hautes fréquences de la réverbération sont atténuées. Si vous ne voulez pas atténuer les hautes fréquences, réglez ce paramètre sur "BYPASS".		2. Maintenez le bouton FX ON enfoncé et tournez la commande DEPTH.
TIME	0~127	Règle la longueur (durée) de la réverbération.		2. Actionnez la commande TIME (p. 45).
DEPTH LOWER	0~127	Règle le niveau de réverbération.		2. Appuyez sur le bouton LOWER puis actionnez la commande DEPTH (p. 45).
DEPTH UPPER	0~127	Règle le niveau de réverbération.		2. Appuyez sur le bouton UPPER puis actionnez la commande DEPTH (p. 45).
DENSITY	0~127	Règle la densité de la réverbération.		2. Maintenez le bouton FX ON enfoncé et actionnez le curseur FILTER ENV S.
HF DAMP FREQUENCY	4000, 5000, 6400, 8000, 10000, 12500 (Hz)	Détermine la fréquence au-dessus de laquelle les hautes fréquences de la réverbération sont atténuées.		2. Maintenez le bouton FX ON enfoncé et actionnez le curseur AMP ENV S.
HF DAMP GAIN	-36~0 (dB)	Détermine le niveau d'atténuation des hautes fréquences.		2. Maintenez le bouton FX ON enfoncé et actionnez le curseur AMP ENV R.
DIFFUSION	0~127	Détermine le changement de densité de la réverbération dans le temps. Plus la valeur est importante, plus la densité augmente dans le temps.		2. Maintenez le bouton FX ON enfoncé et actionnez le curseur FILTER ENV D.
LF DAMP FREQUENCY	50, 64, 80, 100, 125, 160, 200, 250, 320, 400, 500, 640, 800, 1000, 1250, 1600, 2000, 2500, 3200, 4000 (Hz)	Détermine la fréquence au-dessus de laquelle les hautes fréquences de la réverbération sont atténuées.		2. Maintenez le bouton FX ON enfoncé et actionnez le curseur AMP ENV A.
LF DAMP GAIN	-36~0 (dB)	Détermine l'atténuation des basse fréquences.	2. Maintenez le bouton FX ON enfoncé et actionnez le curseur AMP ENV D.	

Paramètres PATCH COMMON

Paramètre	Réglage	Explication	Opérations en façade
PATCH NAME	(12 caractères maximum).	Permet de nommer le Patch. Caractères et symboles disponibles: espace, A-Z, a-z, 0-9, ! " # \$ % & ' () * + , - . / : ; < = > ? @ [\] ^ _ ` { }	-
PATCH LEVEL	0~127	Détermine le volume du Patch.	Maintenez le bouton CANCEL enfoncé et tournez la commande FX DEPTH.
TONE BALANCE	-63 (LOWER)~+63 (UPPER)	Règle la balance entre les sons UPPER et LOWER.	Maintenez le bouton CANCEL enfoncé et tournez la commande MIX/MOD BALANCE.
PATCH TEMPO	5~300 (BPM)	Valeur de tempo sauvegardée pour chaque Patch. C'est le tempo de l'arpégiateur et le tempo de référence lorsque vous réglez le cycle du LFO en valeurs de note (TEMPO SYNC, p. 62).	Utilisez les boutons TEMPO ou appuyez au moins trois fois sur le bouton TAP selon le tempo voulu à intervalles de noires (p. 22, p. 26).
KEYBOARD			
KEYBOARD MODE	SINGLE, DUAL, SPLIT	SINGLE: Soit le son UPPER, soit le son LOWER (mais pas les deux) résonne. DUAL: Les sons UPPER et LOWER résonnent simultanément (p. 46). SPLIT: Le clavier est partagé en deux parties produisant séparément les sons UPPER et LOWER (p. 47).	Appuyez sur le bouton DUAL/SPLIT (p. 46).
KEYBOARD PART	UPPER, LOWER	Détermine le son produit par le clavier quand KEYBOARD MODE est réglé sur "SINGLE".	Appuyez sur les boutons UPPER/LOWER (p. 46).
SPLIT POINT	A0~C8	Détermine la note (touche) où le clavier est partagé quand KEYBOARD MODE est réglé sur "SPLIT".	1. Maintenez le bouton CANCEL enfoncé et appuyez sur le bouton TAP. 2. Maintenez le bouton DUAL/SPLIT enfoncé et appuyez sur une touche (p. 71). 3. Appuyez sur le bouton CANCEL
POLY/SOLO			
LOWER	SOLO+LEGATO, SOLO, POLY	Active/coupe Solo et Legato (p. 19) pour le son LOWER. SOLO+LEGATO: Solo et Legato sont activés. SOLO: Seul Solo est activé. POLY: Solo et Legato sont coupés.	Appuyez sur le bouton SOLO (p. 19).
UPPER	SOLO+LEGATO, SOLO, POLY	Active/coupe Solo et Legato (p. 19) pour le son UPPER.	Appuyez sur le bouton SOLO (p. 19).
PITCH BEND RANGE			
LOWER	0~24	Détermine l'ampleur du changement de hauteur produit pour le son LOWER lorsque vous actionnez le levier Pitch Bend (p. 18) à fond vers la gauche ou vers la droite. Ce réglage est effectué par demi-tons. Plage maximum: 24 demi-tons (2 octaves).	1. Maintenez le bouton CANCEL enfoncé et appuyez sur le bouton TAP. 2. Maintenez le bouton LOWER enfoncé et appuyez sur une touche (C2~C4, p. 71). 3. Appuyez sur le bouton CANCEL.
UPPER	0~24	Détermine l'ampleur du changement de hauteur produit pour le son UPPER lorsque vous actionnez le levier Pitch Bend (p. 18) à fond vers la gauche ou vers la droite. Ce réglage est effectué par demi-tons. Plage maximum: 24 demi-tons (2 octaves).	1. Maintenez le bouton CANCEL enfoncé et appuyez sur le bouton TAP. 2. Maintenez le bouton UPPER enfoncé et appuyez sur une touche (C~C4, p. 71). 3. Appuyez sur le bouton CANCEL
OCTAVE SHIFT			
LOWER	-3~+3	Transpose la plage du son LOWER vers le haut ou vers le bas par octave.	Maintenez le bouton LOWER enfoncé et appuyez sur les boutons OCT UP/DOWN.
UPPER	-3~+3	Transpose la plage du son UPPER vers le haut ou vers le bas par octave.	Maintenez le bouton UPPER enfoncé et appuyez sur les boutons OCT UP/DOWN.
PORTAMENTO			
LOWER	OFF, ON	Active/coupe le Portamento (p. 19) pour le son LOWER.	Appuyez sur le bouton PORTAMENTO (p. 19).
TIME	0~127	Détermine le temps de portamento pour le son LOWER. Des valeurs élevées produisent un glissement long (plus lent) vers la note suivante.	Maintenez le bouton PORTAMENTO enfoncé et appuyez sur un bouton NUMBER 1~8. (p. 19)
UPPER	OFF, ON	Active/coupe le Portamento (p. 19) pour le son UPPER.	Appuyez sur le bouton PORTAMENTO (p. 19).
TIME	0~127	Détermine le temps de portamento pour le son UPPER. Des valeurs élevées produisent un glissement long (plus lent) vers la note suivante.	Maintenez le bouton PORTAMENTO enfoncé et appuyez sur un bouton NUMBER 1~8. (p. 19)

Paramètre	Réglage	Explication	Opérations en façade
CONTROLLER ASSIGN			
MODULATION	OSC1&OSC2, OSC1, OSC2, PW1, PW2, FILTER, AMP, AUDIO-FILTER	Sélectionne le paramètre modulé par le levier de modulation (p. 18).	<ol style="list-style-type: none"> Maintenez le bouton CANCEL enfoncé et appuyez sur le bouton TAP. Appuyez sur le bouton USER puis sur BANK A. Appuyez sur un bouton NUMBER 1~8. <ol style="list-style-type: none"> OSC1&OSC2, 2: OSC1, 3: OSC2, PW1, 5: PW2, 6: FILTER, 7: AMP, AUDIO-FILTER Appuyez sur le bouton CANCEL.
D BEAM	Sélectionne le paramètre piloté par le contrôleur D Beam quand le bouton D BEAM FILTER/ASSIGN est actionné. Réglage: OSC1-PITCH, OSC1-DETUNE, OSC1-PW, OSC2-PITCH, OSC2-DETUNE, OSC2-PW, MIX/MOD-BALANCE, FILTER-CUTOFF, FILTER-RESONANCE, FILTER-CUTOFF-KEYFOLLOW, AMP-LEVEL, AUDIO-FILTER-CUTOFF, AUDIO-FILTER-RESONANCE, PITCH-ENV-A, PITCH-ENV-D, OSC1-PITCH-ENV-DEPTH, OSC2-PITCH-ENV-DEPTH, LFO1-RATE, LFO1-DEPTH1, LFO1-DEPTH2, LFO2-RATE, LFO2-DEPTH1, LFO2-DEPTH2, FILTER-ENV-A, FILTER-ENV-D, FILTER-ENV-S, FILTER ENV-R, FILTER-ENV-DEPTH, AMP-ENV-A, AMP-ENV-D, AMP-ENV-S, AMP-ENV-R, EFFECTS-DELAY-TIME, EFFECTS-DELAY-DEPTH, EFFECTS-REVERB-TIME, EFFECTS-REVERB-DEPTH, BENDER		Maintenez le bouton D BEAM FILTER/ASSIGN enfoncé et actionnez la commande ou le curseur du paramètre voulu (p. 20).
CONTROLLER DESTINATION			
MODULATION	UPPER, LOWER, BOTH	Sélectionne le ou les sons modulés par le levier de modulation. Avec un réglage "BOTH", la modulation est appliquée aux sons UPPER et LOWER.	<ol style="list-style-type: none"> Maintenez le bouton CANCEL enfoncé et appuyez sur le bouton TAP. Appuyez sur le bouton USER puis sur BANK B. Appuyez sur un bouton NUMBER 1~3. <ol style="list-style-type: none"> UPPER, 2: LOWER, 3: BOTH Appuyez sur le bouton CANCEL.
D BEAM	UPPER, LOWER, BOTH	Sélectionne le ou les sons pilotés par le contrôleur D Beam. Avec un réglage "BOTH", les sons UPPER et LOWER sont pilotés.	Maintenez le bouton D BEAM FILTER/ASSIGN enfoncé et appuyez sur les boutons UPPER/LOWER.
PITCH BEND	UPPER, LOWER, BOTH	Sélectionne le ou les sons dont la hauteur est affectée par le levier Pitch Bend. Avec un réglage "BOTH", les sons UPPER et LOWER sont affectés.	<ol style="list-style-type: none"> Maintenez le bouton CANCEL enfoncé et appuyez sur le bouton TAP. Appuyez sur le bouton USER puis sur BANK C. Appuyez sur un bouton NUMBER 1~3. <ol style="list-style-type: none"> UPPER, 2: LOWER, 3: BOTH Appuyez sur le bouton CANCEL.
EXPRESSION	UPPER, LOWER, BOTH	Sélectionne le ou les sons dont la dynamique est contrôlée par la pédale d'expression. Avec un réglage "BOTH", la dynamique des sons UPPER et LOWER est affectée.	<ol style="list-style-type: none"> Maintenez le bouton CANCEL enfoncé et appuyez sur le bouton TAP. Appuyez sur le bouton USER puis sur BANK D. Appuyez sur un bouton NUMBER 1~3. <ol style="list-style-type: none"> UPPER, 2: LOWER, 3: BOTH Appuyez sur le bouton CANCEL.
D BEAM			
D BEAM POLARITY	+, -	Règle la polarité du D Beam. La direction dans laquelle la valeur du paramètre change quand vous rapprochez la main du contrôleur D Beam dépend du réglage de polarité "+" ou "-".	Maintenez le bouton D BEAM FILTER/ASSIGN enfoncé et choisissez la direction du changement de la valeur en actionnant la commande ou le curseur du paramètre voulu (p. 20).
ACTIVE EXPRESSION	OFF, ON	Active/coupe l'effet Active Expression (p. 20). Si ce paramètre est coupé ("OFF") quand vous appuyez sur le bouton D BEAM EXPRESS, le contrôleur D Beam ne contrôle que le volume.	Maintenez le bouton CANCEL enfoncé et appuyez sur le bouton D BEAM EXPRESS.

Paramètres ARPEGGIO

Les paramètres suivants concernent les arpèges. Les paramètres d'arpèges sont sauvegardés pour chaque Patch.

Paramètre	Réglage	Explication	Opérations en façade
Commutateur ARPEGGIO	OFF, ON	Active/coupe l'arpégiateur.	Appuyez sur le bouton ARPEGGIO pour l'allumer (p. 22).
HOLD	OFF, ON	L'arpège se poursuit même après le relâchement des touches.	Appuyez sur le bouton ARPEGGIO pour qu'il clignote (p. 22).
SPLIT ARPEGGIO	UPPER, LOWER, BOTH	Sélectionne le ou les sons auxquels l'arpégiateur est appliqué. UPPER: L'arpégiateur ne s'applique qu'au son UPPER. LOWER: L'arpégiateur ne s'applique qu'au son LOWER. BOTH: L'arpégiateur s'applique aux sons UPPER et LOWER.	–
PATCH TEMPO	5~300 (BPM)	Détermine le tempo de l'arpégiateur. Ce réglage est s'applique aussi au paramètre PATCH TEMPO du groupe PATCH COMMON (p. 64).	Utilisez les boutons TEMPO ou appuyez au moins trois fois sur le bouton TAP selon le tempo voulu à intervalles de noires (p. 22).
OCTAVE RANGE	-3~+3	Change la plage de l'arpège. Ajoute un effet qui transpose les arpèges d'un cycle à la fois par unités d'une octave. Vous pouvez déterminer la plage de transposition vers le haut ou vers le bas (jusqu'à trois octaves vers le haut ou vers le bas).	–
ARPEGGIO ACCENT	0~100	Change l'accentuation de l'arpège. Avec un réglage de "100", les notes de l'arpège ont les valeurs de toucher programmées par le style d'arpège. Avec un réglage de "0", les notes de l'arpège ont une valeur de toucher fixe.	–
ARPEGGIO VELOCITY	REAL, 1~127	Détermine le volume des notes que vous jouez. REAL: La valeur de toucher de chaque note dépend de la force que vous exercez sur les touches. 0~127: La valeur de toucher de chaque note est fixe, quelle que soit la force exercée sur les touches.	–
GRID	1/4, 1/8, 1/8L, 1/8H, 1/12, 1/16, 1/16L, 1/16H, 1/24	Détermine la résolution de la grille utilisée pour créer un arpège au sein d'un style (Arpeggio Style) ainsi que l'importance de la syncope pour créer un shuffle (aucune, faible ou forte). 1/4: Noire (1 pas de la grille = 1 temps) 1/8: Croche (2 pas de la grille = 1 temps) 1/8L: Shuffle léger ("light") de croche (2 pas de la grille = 1 temps avec un léger shuffle) 1/8H: Shuffle prononcé ("heavy") de croche (2 pas de la grille = 1 temps avec un shuffle prononcé) 1/12: Triplet de croches (3 pas de la grille = 1 temps) 1/16: Double croche (4 pas de la grille = 1 temps) 1/16L: Shuffle léger ("light") de double croche (2 pas de la grille = 1 temps avec un léger shuffle) 1/16H: Shuffle prononcé ("heavy") de double croche (2 pas = 1 temps avec un shuffle prononcé) 1/24: Triplet de doubles croches (6 pas de la grille = 1 temps)	–
DURATION	30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100, 120 (%), FUL	Détermine si l'arpège est joué staccato (notes détachées) ou tenuto (notes liées). 30~120: Par exemple, avec une valeur "30", la durée de la note dans la grille (ou, lorsqu'une série de notes sont reliées par des liaisons, la dernière note) correspond à 30% de la durée de la note choisie pour la grille (GRID). FUL: Même s'il n'y a pas de liaison, la note continue à résonner jusqu'au début de la suivante.	–
MOTIF	(Voyez ci-dessous)	Détermine le mode de reproduction des sons ("motif") lorsque le nombre de notes excède celui programmé pour le style d'arpège. (Voyez plus loin). Lorsque vous jouez moins de notes que le nombre prévu dans le style d'arpège, les notes les plus hautes sont jouées par défaut.	–
END STEP	1~32	Détermine le nombre de pas du style d'arpège que vous voulez créer.	–

MOTIF

- UP(L):** Seule la note la plus grave est audible chaque fois et les notes sont reproduites en commençant par les plus graves.
- UP(L&H):** La note la plus grave et la note la plus haute sont audibles chaque fois et les notes sont reproduites en commençant par les plus graves.
- UP(-):** Les notes sont reproduites dans l'ordre en commençant par les plus graves. Aucune note n'est produite chaque fois.
- DOWN(L):** Seule la note la plus grave est audible chaque fois et les notes sont reproduites dans l'ordre en commençant par les plus hautes.
- DOWN(L&H):** La note la plus grave et la note la plus haute sont audibles chaque fois et les notes sont reproduites en commençant par les plus hautes.
- DOWN(-):** Les notes sont reproduites dans l'ordre en commençant par les plus hautes. Aucune note n'est produite chaque fois.
- UP&DOWN(L):** La note la plus grave et la note la plus haute sont produites chaque fois et les notes sont reproduites dans l'ordre en commençant par les plus graves puis dans l'ordre inverse.
- UP&DOWN(L&H):** La note la plus grave et la note la plus haute sont produites chaque fois et les notes sont reproduites dans l'ordre en commençant par les plus graves puis dans l'ordre inverse.
- UP&DOWN(-):** Les notes sont reproduites dans l'ordre en commençant par les plus graves puis dans l'ordre inverse. Aucune note n'est produite chaque fois.

- RANDOM(L):** Seule la note la plus grave est audible chaque fois et les notes sont reproduites de façon aléatoire.
- RANDOM(-):** Les notes sont reproduites de façon aléatoire. Aucune note n'est produite chaque fois.
- PHRASE:** Une pression sur une seule touche produit une phrase basée sur la hauteur de la note jouée. Si vous jouez plusieurs notes, seule la dernière est prise en considération.

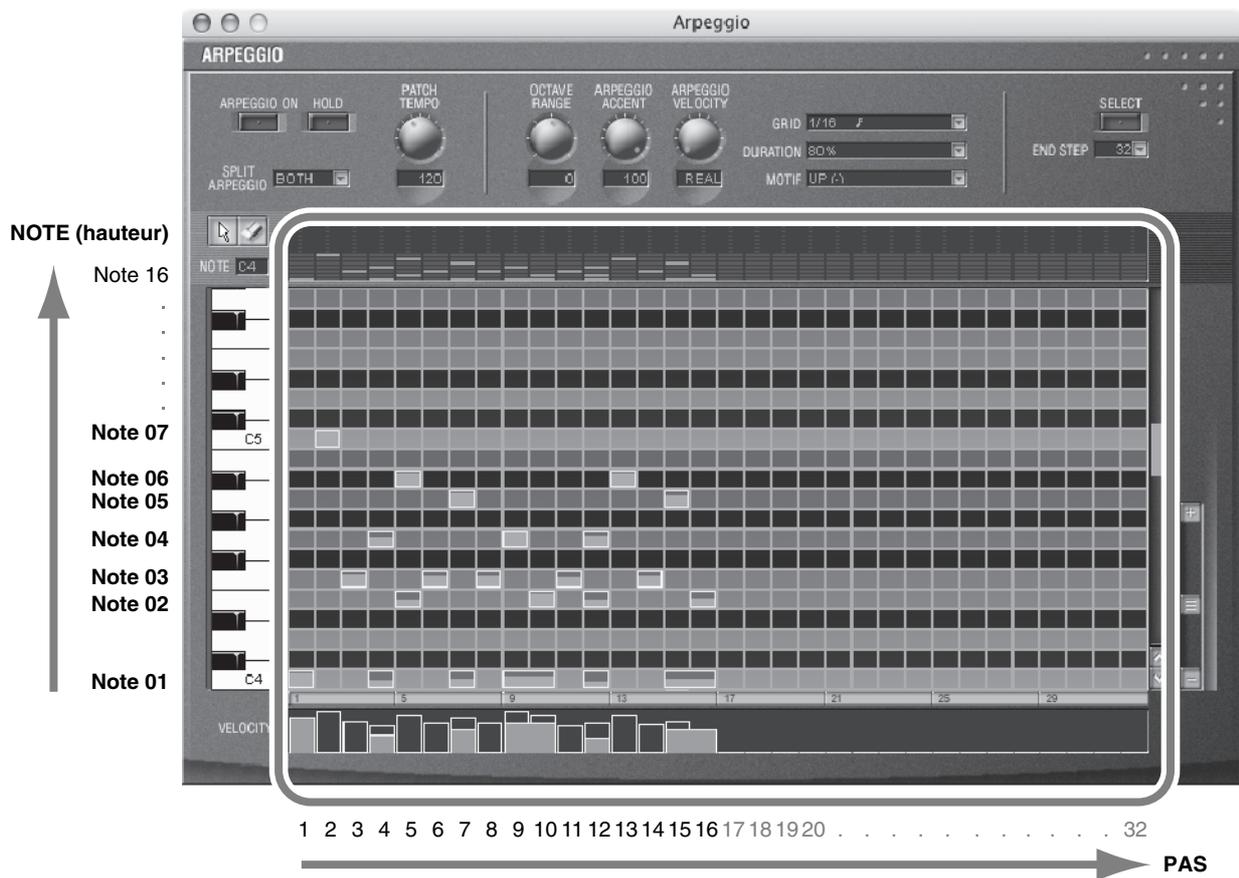
<Exemples de motifs>

Développement d'un style commençant par la note la plus grave, "1~2~3~2", lorsque vous jouez les notes "C-D-E-F-G".

- Quand le MOTIF choisi est "UP(L)":
C-D-E-D -> C-E-F-E -> C-F-G-F (-> répété)
- Quand le MOTIF choisi est "UP(-)":
C-D-E-D -> D-E-F-E -> E-F-G-F (-> répété)
- Quand le MOTIF choisi est "UP&DOWN(L&H)":
C-D-G-D -> C-E-G-E -> C-F-G-F -> C-E-G-E (-> répété)

Styles d'arpèges

Un style d'arpège est une série de données de motifs d'arpèges de base et de styles d'accords enregistrée sous forme de grille constituée de 32 pas x 16 hauteurs maximum.



Chaque grille contient un des types de données suivants.

- **On (Note enclenchée):** Note jouée (avec données de toucher)
- **Tie:** Liaison avec la note précédente.
- **Rest:** Silence (pas de note jouée)

La position de chaque note jouée est enregistrée par rapport à la "note la plus basse jouée" et dans l'ordre dans lequel vous les jouez.

* Vous pouvez sauvegarder un style d'arpège par Patch.

Paramètres SYSTEM COMMON

Ces paramètres s'appliquent à tout le SH-201.

Paramètre	Réglage	Explication	Opérations en façade
MASTER LEVEL	0~127	Règle le volume global du SH-201.	–
MASTER TUNE	415.30–466.2 0 (Hz)	Accorde le SH-201. L'accordage de l'instrument se fait à travers la fréquence de la note A4.	Maintenez le bouton CANCEL enfoncé et tournez la commande PITCH.
MASTER KEY SHIFT	-24~+24	Transpose la hauteur de tout le SH-201 vers le haut ou vers le bas par demi-tons.	–
PATCH REMAIN	OFF, ON	Avec un réglage "ON", le son du Patch en cours est maintenu quand vous changez de Patch.	<ol style="list-style-type: none"> Maintenez le bouton CANCEL enfoncé et appuyez sur le bouton TAP. Appuyez sur le bouton PRESET puis sur BANK D. Appuyez sur le bouton NUMBER 1. Allumé: ON, Eteint: OFF Appuyez sur le bouton CANCEL.
CLOCK SOURCE	PATCH, SYSTEM, MIDI, USB	Sélectionne la source de synchronisation pour le tempo de l'arpégiateur et de l'enregistreur. PATCH: Synchronisation avec le tempo sauvegardé dans le Patch (PATCH TEMPO, p. 64). SYSTEM: Synchronisation avec le tempo commun à tout le système du SH-201 (SYSTEM TEMPO). MIDI: Synchronisation avec les messages MIDI reçus via la prise MIDI IN. USB: Synchronisation avec les messages MIDI reçus via la prise USB.	<ol style="list-style-type: none"> Maintenez le bouton CANCEL enfoncé et appuyez sur le bouton TAP. Appuyez sur le bouton PRESET puis sur BANK B. Appuyez sur un bouton NUMBER 1~4. 1: PATCH 2: SYSTEM 3: MIDI 4: USB Appuyez sur le bouton CANCEL.
SYSTEM TEMPO	5~300 (BPM)	Tempo commun pouvant être utilisé pour tout le SH-201.	Utilisez les boutons TEMPO ou appuyez au moins trois fois sur le bouton TAP selon le tempo voulu à intervalles de noires (p. 22, p. 26).

Paramètres MIDI

Paramètre	Réglage	Explication	Opérations en façade
RX/TX CHANNEL	1~16	Sélectionne le canal MIDI sur lequel le SH-201 transmet et reçoit des messages MIDI.	<ol style="list-style-type: none"> Maintenez le bouton CANCEL enfoncé et appuyez sur le bouton TAP. Appuyez sur le bouton PRESET puis sur BANK A. Appuyez sur un bouton NUMBER 1~8. 1~8 (allumé en rouge): 1~8 1~8 (Allumé en vert): 9~16 Appuyez sur le bouton CANCEL.
MIDI-USB THRU	OFF, ON	Avec un réglage "ON", les messages MIDI reçus à la prise MIDI IN sont retransmis tels quels à via USB.	<ol style="list-style-type: none"> Maintenez le bouton CANCEL enfoncé et appuyez sur le bouton TAP. Appuyez sur le bouton PRESET puis sur BANK C. Appuyez sur un bouton NUMBER 1, 2. 1: MIDI-USB THRU 2: SOFT THRU Allumé: ON, Eteint: OFF Appuyez sur le bouton CANCEL.
SOFT THRU	OFF, ON	Avec un réglage "ON", les messages MIDI reçus à la prise MIDI IN sont retransmis tels quels à via MIDI OUT.	
RECEIVE SWITCH			
PROGRAM CHANGE	OFF, ON	Avec un réglage "ON", le numéro ou la banque de Patch (A~D) change lors de la réception d'un changement de programme.	<ol style="list-style-type: none"> Maintenez le bouton CANCEL enfoncé et appuyez sur le bouton TAP. Appuyez sur le bouton PRESET puis sur BANK C. Appuyez sur un bouton NUMBER 3, 4. 3: PROGRAM CHANGE 4: BANK SELECT Allumé: ON, Eteint: OFF Appuyez sur le bouton CANCEL.
BANK SELECT	OFF, ON	Avec un réglage "ON", le groupe de Patches (PRESET/USER) change à la réception d'un message MIDI de sélection de banque.	

Paramètre	Réglage	Explication	Opérations en façade
TRANSMIT SWITCH			
PROGRAM CHANGE	OFF, ON	Avec un réglage "ON", un message de changement de programme est transmis quand vous actionnez un bouton NUMBER ou BANK.	<ol style="list-style-type: none"> Maintenez le bouton CANCEL enfoncé et appuyez sur le bouton TAP. Appuyez sur le bouton PRESET puis sur BANK C. Appuyez sur un bouton NUMBER 5~8. 5: PROGRAM CHANGE 6: BANK SELECT 7: EDIT DATA 8: ACTIVE SENSING Allumé: ON, Eteint: OFF Appuyez sur le bouton CANCEL.
BANK SELECT	OFF, ON	Avec un réglage "ON", un message MIDI de sélection de banque est transmis quand vous appuyez sur un bouton GROUP (PRESET ou USER).	
EDIT DATA	OFF, ON	Avec un réglage "ON", les changements que vous apportez au Patch sont transmis sous forme de messages SysEx (exclusifs du système).	
ACTIVE SENSING	OFF, ON	Active/coupe la transmission/réception de messages de détection active.	

Paramètres KEYBOARD

Paramètre	Réglage	Explication	Opérations en façade
OCTAVE SHIFT	-3~+3	Transpose le clavier vers le haut ou vers le bas par octaves.	Appuyez sur les boutons OCT UP/DOWN (p. 18).
TRANPOSE VALUE	-5~+6	Transpose le clavier vers le haut ou le bas par demi-tons.	Maintenez le bouton CANCEL enfoncé et appuyez sur les boutons OCT UP/DOWN.
LOCAL SWITCH	OFF, ON	Détermine si le générateur de sons interne est déconnecté (OFF) de la section de contrôle (clavier, levier Pitch Bend/Modulation, commandes, boutons, contrôleur D Beam, pédale, etc.) ou non (ON). * Normalement, ce paramètre est sur "ON" (générateur de sons connecté à la section de contrôle) mais si vous souhaitez utiliser le clavier et les commandes du SH-201 pour ne contrôler que des modules externes, réglez-le sur "OFF".	<ol style="list-style-type: none"> Maintenez le bouton CANCEL enfoncé et appuyez sur le bouton TAP. Appuyez sur le bouton PRESET puis sur BANK D. Appuyez sur le bouton NUMBER 2. Allumé: ON, Eteint: OFF Appuyez sur le bouton CANCEL.
REMOTE KEYBOARD	OFF, ON	Active (ON) ce paramètre si vous souhaitez vous servir d'un clavier MIDI externe au lieu du clavier du SH-201. Dans ce cas, le canal de transmission MIDI du clavier MIDI externe peut être réglé sur n'importe quel canal. * Normalement, ce paramètre reste sur "OFF".	<ol style="list-style-type: none"> Maintenez le bouton CANCEL enfoncé et appuyez sur le bouton TAP. Appuyez sur le bouton PRESET puis sur BANK D. Appuyez sur le bouton NUMBER 3. Allumé: ON, Eteint: OFF Appuyez sur le bouton CANCEL.

Paramètres PEDAL

Paramètre	Réglage	Explication	Opérations en façade
PEDAL POLARITY	STANDARD, REVERSE	Sélectionne la polarité de la pédale. Le signal électrique produit par certaines pédales lorsqu'elles sont enfoncées ou relâchées est inversé par rapport à celui d'autres pédales. Si votre pédale a un effet opposé à ce que vous attendiez, réglez ce paramètre sur "REVERSE". * Si vous utilisez une pédale Roland (qui ne dispose pas de commutateur de polarité), réglez ce paramètre sur "STANDARD".	Maintenez le bouton CANCEL enfoncé et appuyez sur un bouton GROUP (PRESET ou USER). PRESET: STANDARD USER: REVERSE
PEDAL ASSIGN	HOLD, MODULATION, VOLUME, BALANCE, PAN, EXPRESSION, START/STOP, ARP-SW	Sélectionne la fonction de la pédale branchée à la prise PEDAL. HOLD: Maintient le son tant que vous maintenez la pédale enfoncée (p. 21). MODULATION: Applique de la modulation quand vous enfonchez la pédale. VOLUME: Règle le volume. BALANCE: Change la balance entre les sons UPPER et LOWER. PAN: Change la position dans l'image stéréo (pour une sortie stéréo). EXPRESSION: Confère plus d'expression au jeu (p. 21) START/STOP: Appuyez sur la pédale pour lancer/arrêter la reproduction ou l'enregistrement du Recorder. ARP-SW: Appuyez sur la pédale pour activer/couper l'arpégiateur.	Maintenez le bouton CANCEL enfoncé et appuyez sur un bouton NUMBER 1~8. 1: HOLD 2: MODULATION 3: VOLUME 4: BALANCE 5: PAN 6: EXPRESSION 7: START/STOP 8: ARP-SW

Autres paramètres

Vous ne pouvez pas éditer ces paramètres avec SH-201 Editor.

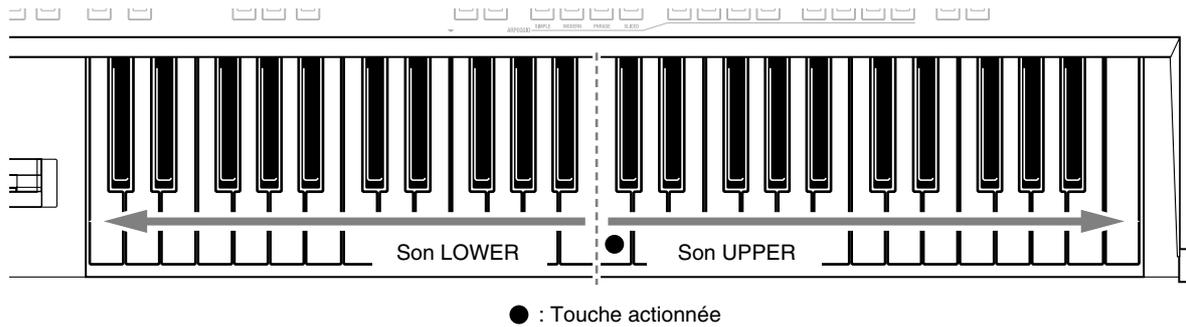
Paramètre	Réglage	Explication	Opérations en façade
DEVICE ID	17~24	Pour transmettre ou recevoir des messages SysEx (exclusifs du système), réglez ce paramètre pour qu'il corresponde au numéro d'identification (Device ID) de l'autre appareil MIDI.	<ol style="list-style-type: none"> Maintenez le bouton CANCEL enfoncé et appuyez sur le bouton TAP. Appuyez sur le bouton PRESET. Maintenez le bouton WIDE enfoncé et appuyez sur un bouton NUMBER 1~8. 1: 17, 2: 18, 3: 19, 4: 20, 5: 21, 6: 22, 7: 23, 8: 24 Appuyez sur le bouton CANCEL.
RECORDER SYNC OUTPUT	OFF, ON	Avec un réglage "ON", des messages MIDI Clock sont transmis à un appareil MIDI externe.	<ol style="list-style-type: none"> Maintenez le bouton CANCEL enfoncé et appuyez sur le bouton TAP. Appuyez sur le bouton PRESET. Appuyez sur le bouton PLAY/STOP. Le témoin PLAY/STOP est allumé: ON Le témoin PLAY/STOP est éteint: OFF Appuyez sur le bouton CANCEL.
RECORDER METRONOME MODE	OFF, REC-ONLY, REC&PLAY, ALWAYS	Permet de spécifier quand le métronome doit fonctionner. OFF: Le métronome est coupé. REC-ONLY: Le métronome n'est audible que pendant l'enregistrement. REC&PLAY: Le métronome est audible pendant l'enregistrement et la reproduction. ALWAYS: Le métronome est audible en permanence.	<ol style="list-style-type: none"> Maintenez le bouton CANCEL enfoncé et appuyez sur le bouton TAP. Appuyez sur le bouton PRESET. Maintenez le bouton REC enfoncé et appuyez sur un bouton BANK (A~D) A: OFF B: REC-ONLY C: REC&PLAY D: ALWAYS Appuyez sur le bouton CANCEL.
RECORDER METRONOME LEVEL	0~7	Règle le volume du métronome.	<ol style="list-style-type: none"> Maintenez le bouton CANCEL enfoncé et appuyez sur le bouton TAP. Appuyez sur le bouton PRESET. Maintenez le bouton REC enfoncé et appuyez sur un bouton NUMBER 1~8. 1~8: 0 (minimum)~7 (maximum) Appuyez sur le bouton CANCEL.

Régler le point de partage (SPLIT POINT)

1 Maintenez le bouton **CANCEL** enfoncé et appuyez sur le bouton **TAP**.

2 Maintenez le bouton **DUAL/SPLIT** enfoncé et appuyez sur une touche.
La touche actionnée devient le point de partage.

Exemple:



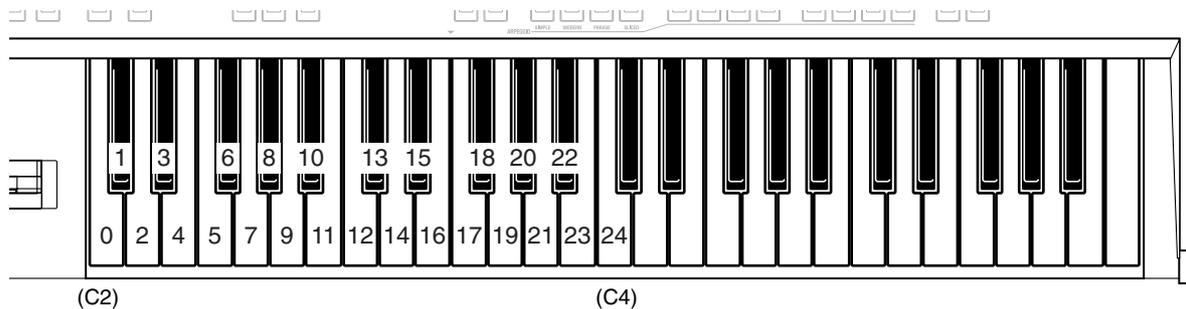
3 Appuyez sur le bouton **CANCEL**.

* Pour en savoir plus sur le point de partage, voyez p. 64.

Régler la plage de Pitch Bend (PITCH BEND RANGE)

1 Maintenez le bouton **CANCEL** enfoncé et appuyez sur le bouton **TAP**.

2 Maintenez le bouton **UPPER** ou **LOWER** enfoncé et appuyez sur une touche (C2~C4).



3 Appuyez sur le bouton **CANCEL**.

* Pour en savoir plus sur la plage de Pitch Bend, voyez p. 64

Liste de commandes de contrôle

Ce tableau indique les messages (commandes de contrôle) transmis par SH-201 Editor ou un appareil MIDI externe pour piloter les paramètres du SH-201.

Paramètre		Commande de contrôle
Part	Part Bank Select MSB	CC#00
	Part MODULATION	CC#01
	Part Level	CC#07
	Part Pan	CC#10
	Part Expression	CC#11
	Part Bank Select LSB	CC#32
	Part Hold	CC#64
	Part Sostenuto	CC#66
	Part Pitch (D Beam Pitch Mode)	CC#69
Part Portamento Control	CC#84	
Son UPPER		
OSC 1	PITCH	CC#20
	DETUNE	CC#76
	PW (Pulse Width)	CC#03
	PITCH ENV DEPTH	CC#24
OSC 2	PITCH	CC#21
	DETUNE	CC#77
	PW (Pulse Width)	CC#95
	PITCH ENV DEPTH	CC#25
PITCH ENV	A (Attack Time)	CC#26
	D (Decay Time)	CC#27
MIX/MOD	BALANCE	CC#08
FILTER	CUTOFF	CC#74
	KEY FOLLOW	CC#30
	RESONANCE	CC#71
FILTER ENV	A (Attack Time)	CC#82
	D (Decay Time)	CC#88
	S (Sustain Level)	CC#28
	R (Release Time)	CC#29
	DEPTH	CC#81
AMP	LEVEL	CC#14
AMP ENV	A (Attack Time)	CC#73
	D (Decay Time)	CC#75
	S (Sustain Level)	CC#31
	R (Release Time)	CC#72
DELAY	DEPTH	CC#93
REVERB	DEPTH	CC#91
LFO 1	RATE	CC#16
	DEPTH 1	CC#18
	DEPTH 2	CC#19
LFO 2	RATE	CC#17
	DEPTH 1	CC#22
	DEPTH 2	CC#23

Paramètre		Commande de contrôle
Son LOWER		
OSC 1	PITCH	CC#78
	DETUNE	CC#79
	PW (Pulse Width)	CC#80
	PITCH ENV DEPTH	CC#70
OSC 2	PITCH	CC#85
	DETUNE	CC#86
	PW (Pulse Width)	CC#87
	PITCH ENV DEPTH	CC#88
PITCH ENV	A (Attack Time)	CC#89
	D (Decay Time)	CC#90
MIX/MOD	BALANCE	CC#09
FILTER	CUTOFF	CC#102
	KEY FOLLOW	CC#103
	RESONANCE	CC#104
FILTER ENV	A (Attack Time)	CC#105
	D (Decay Time)	CC#106
	S (Sustain Level)	CC#107
	R (Release Time)	CC#108
	DEPTH	CC#109
AMP	LEVEL	CC#15
AMP ENV	A (Attack Time)	CC#110
	D (Decay Time)	CC#111
	S (Sustain Level)	CC#112
	R (Release Time)	CC#113
DELAY	DEPTH	CC#94
REVERB	DEPTH	CC#92
LFO 1	RATE	CC#114
	DEPTH 1	CC#115
	DEPTH 2	CC#116
LFO 2	RATE	CC#117
	DEPTH 1	CC#118
	DEPTH 2	CC#119
EFFETS		
DELAY	TIME	CC#12
REVERB	TIME	CC#13
Divers		
AUDIO FILTER	CUTOFF	CC#02
	RESONANCE	CC#04

Tableau d'équipement MIDI

SYNTHESIZER

Date : March 1, 2006

Model SH-201

Version : 1.00

Function...	Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel Default Changed	1-16 1-16	1-16 1-16	
Mode Default Messages Altered	Mode 3 X *****	Mode 3 Mode 3, 4 (M = 1)	* 2
Note Number : True Voice	0-120 *****	0-127 0-127	
Velocity Note On Note Off	O O	O O	
After Touch Key's Channel's	X X	X X	
Pitch Bend	O	O *1	
Control Change	0-4 O *1 7-32 O 64 O 66 X 69-83 O 84 X 85-95 O	O *1 O *1 O *1 O *1 O *1 O *1 O *1	* 3
Program Change : True Number	O *****	O *1 0-31	Program No. 1-32
System Exclusive	O	O *1	
System Common : Song Position : Song Select : Tune Request	X X X	X X X	
System Real Time : Clock : Commands	X X	X *1 X	
Aux Messages : All Sound Off : Reset All Controllers : Local On/Off : All Notes Off : Active Sensing : System Reset	X X X X O *1 X	O (120, 126, 127) O X O (123-127) O X	
Notes	* 1 O X is selectable. * 2 Recognized as M=1 even if M≠1. * 3 Refer to "Control change message list" (p. 72) about function of each controller number.		

Mode 1 : OMNI ON, POLY
Mode 3 : OMNI OFF, POLY

Mode 2 : OMNI ON, MONO
Mode 4 : OMNI OFF, MONO

O : Yes
X : No

Fiche technique

SH-201: Synthétiseur

Clavier

49 touches (sensibles au toucher)

Polyphonie

10 voix

Structure du générateur de sons

Générateur de sons à modélisation analogique (une partie MIDI)
2 sons par Patch (Upper et Lower)
2 oscillateurs avec MIX/MOD + 1 filtre + 1 amplificateur + 2 LFO
+ 3 enveloppes

Mémoire de Patches

Préprogrammés (Preset): 32
Utilisateur (User): 32

Section OSC

Formes d'onde de l'oscillateur: SAW, SQUARE, PULSE/PWM,
TRIANGLE, SINE, NOISE, FB OSC,
Super SAW, EXT IN
Commandes: PITCH, DETUNE, PW/FEEDBACK
Enveloppe: Attack (attaque), Decay (chute)

Section MIX/MOD

Oscillator Sync, Ring Modulation, Low Boost/Low Cut
Commande: BALANCE (OSC1/OSC2)

Section FILTER

Types de filtre: LPF, BPF, HPF (-12 dB/-24 dB)
Commandes: CUTOFF, RESONANCE, KEY FOLLOW
Enveloppe: Attack (attaque), Decay (chute), Sustain (maintien),
Release (relâchement)

Section AMP

Commande: Level
Effet d'insertion: Overdrive
Enveloppe: Attack (attaque), Decay (chute), Sustain (maintien),
Release (relâchement)

Section LFO

Forme d'onde du LFO: TRIANGLE, SINE, SAW, SQUARE, TRAPEZOID, SAMPLE AND HOLD, RANDOM
Commandes: RATE, DESTINATION 1 DEPTH, DESTINATION 2 DEPTH
Tempo Sync ON/OFF

Effets

Reverb, Modulation Delay

Commandes

Levier Pitch Bend/Modulation
Contrôleur D Beam

Arpégiateur

Modèles de motifs: 32
Tempo: 5~300

* Programmable intégralement avec le logiciel d'édition pour PC Editor

Recorder (Enregistreur)

Séquenceur simple
Piste: 1
Tempo: 5~300

Prises

Prises OUTPUT (L/MONO, R) (jack 1/4")
Prise pour casque (jack stéréo 1/4")
Prises INPUT (L, R) (RCA/cinch)
Prises MIDI (IN, OUT)
Connecteur USB (AUDIO/MIDI)
Prise PEDAL
Prise DC IN

Alimentation

Adaptateur secteur (DC 9V)

Consommation

600mA

Dimensions

884 (L) x 354 (P) x 107 (H) mm

Poids

5,2kg (sans adaptateur)

Accessoires

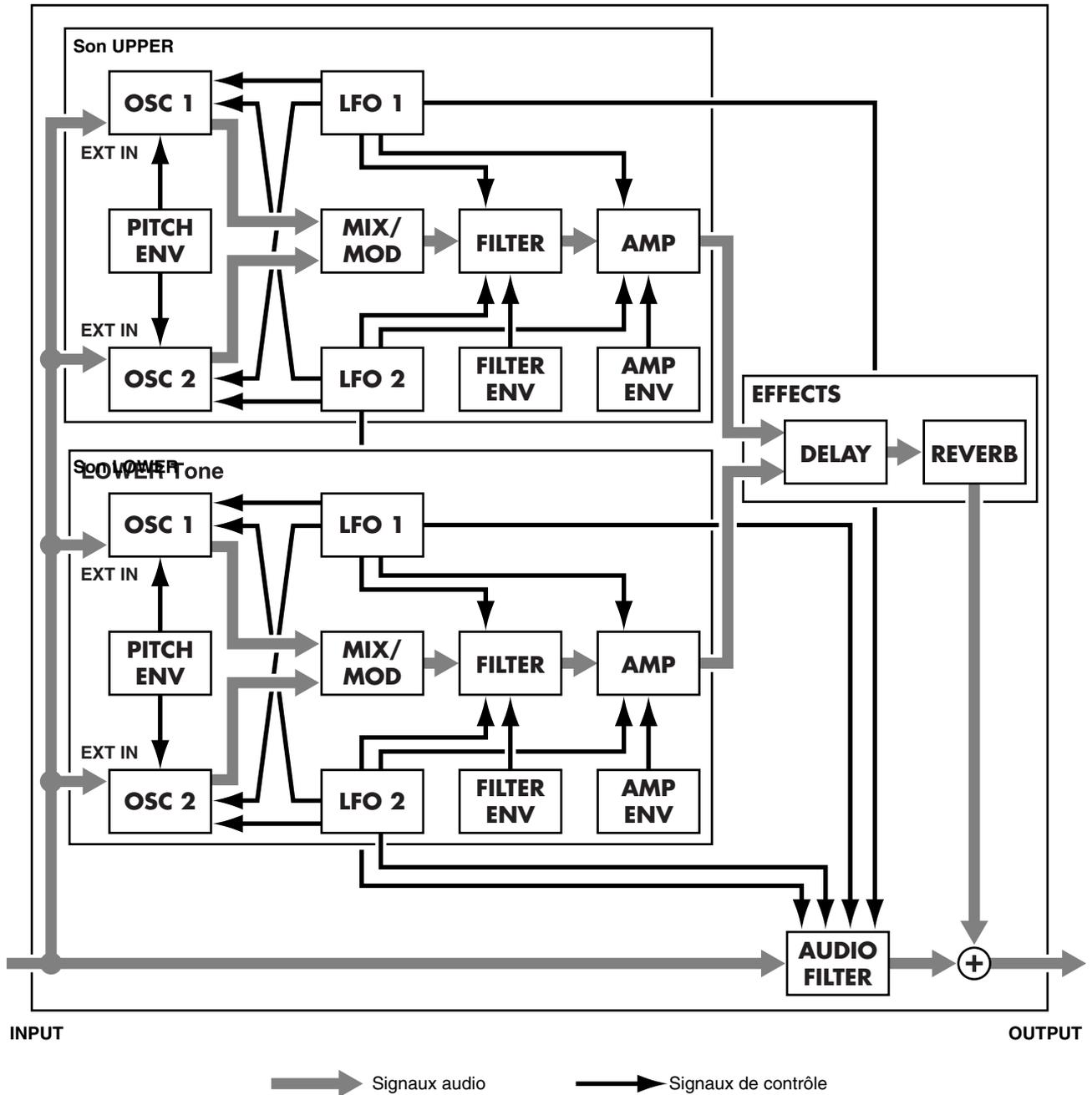
Mode d'emploi
Adaptateur secteur (série PSB-1U ou ACI)
CD-ROM (pilote USB, Editor, Librarian)

Options

Pédale (commutateur): Série DP
Commutateur au pied: BOSS FS-5U
Pédale d'expression: EV-5

* En vue d'améliorer le produit, ses caractéristiques techniques et/ou son aspect peuvent être modifiés sans avis préalable.

Schéma logique



Index: faces avant/arrière

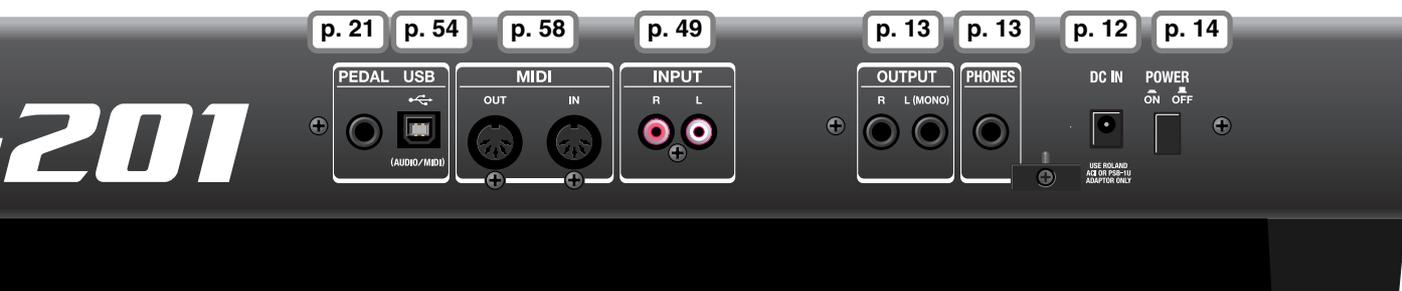
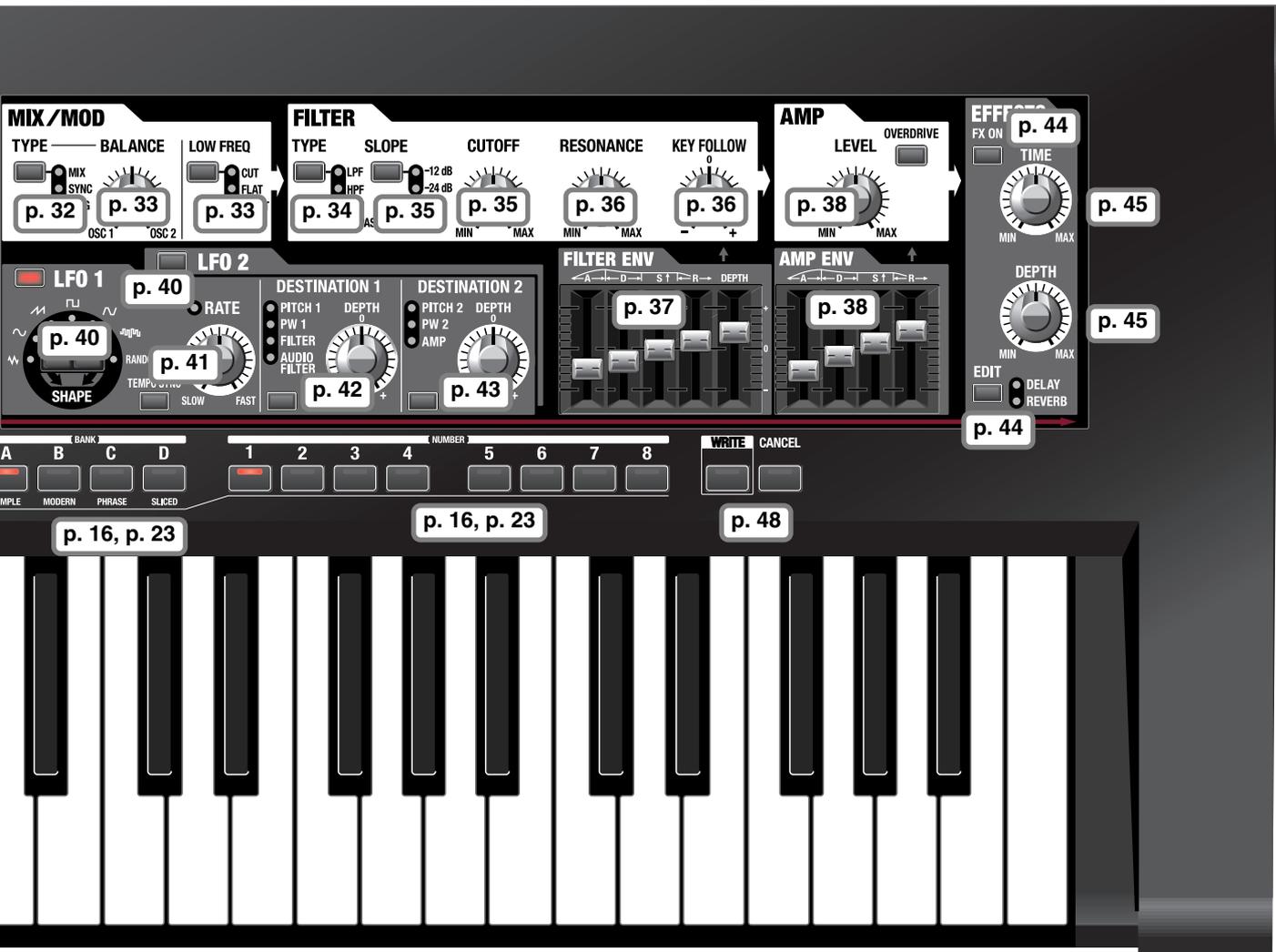
Les numéros de page (p. **) imprimés au-dessus de chaque commande ou bouton indique la page comportant la description de la commande ou du bouton.

Face avant



Face arrière





Index

Chiffres

-12dB	51
-12dB	35
-24dB	51
-24dB	35
-5	30

A

A (Attaque)	
AMP ENV	38
FILTER ENV	37
PITCH ENV	31
Active Expression	20, 65
Adaptateur secteur	12
Alimentation	12, 14
AMP	27, 38, 61
DESTINATION 2	43
LEVEL	38
OVERDRIVE	39
AMP ENV	38
Arpège, modèles	23
ARPEGGIO	22, 66
HOLD	22
SELECT	23
ASSIGN	20
AUDIO FILTER	50
CUTOFF	51
DESTINATION 1	42
FILTER ON	50
RESONANCE	52
SLOPE	51
TYPE	50

B

BALANCE	33
BANK	16-17
Basse synthé	18, 29, 33
BOOST	33
Bouton	76
BPF	34, 50
BYPASS	34

C

Canal MIDI	58
CANCEL	25, 48
Cent	29
CENTER CANCEL ON	49
Clavier	18

CLOCK SOURCE	68
Combiner	
Deux formes d'onde	32
Deux sons	46
Commande	76
Commutateur POWER	14
Connexion	
Adaptateur secteur	12
Casque	13
Haut-parleurs	13
Lecteur audio numérique	49
MIDI	59
Ordinateur	54
Pédale	21
USB	54
CUT	33
CUTOFF	
AUDIO FILTER	51
FILTER	35

D

D (Decay)	
AMP ENV	38
FILTER ENV	37
PITCH ENV	31
D BEAM	20, 65
EXPRESS	20
FILTER/ASSIGN	20
PITCH	20
DC IN	12
Decay Time	
Pitch Envelope	31
DELAY	44-45, 63
DEPTH	
DESTINATION 1	42
DESTINATION 2	43
EFFECTS	45
FILTER ENV	37
LFO	42-43
PITCH ENV	31
DESTINATION 1	42
DEPTH	42
DESTINATION 2	43
DEPTH	43
DETUNE	29
DEVICE ID	70
Diapason	68
Distorsion	39
DOWN	18
DUAL	46

E	
EDIT	44
Editor	56
Effacer	
Phrase	25
EFFECTS	44, 63
DELAY	44-45
DEPTH	45
EDIT	44
FX ON	44
REVERB	44-45
TIME	45
Enregistrement	24
Enveloppe	27
Amplitude	38
Filtre	37
Hauteur	31
Enveloppe d'amplitude	38
Enveloppe de hauteur	31
Enveloppe du filtre	37
Exercice	25
EXPRESS	20
EXT IN	49, 52
CENTER CANCEL ON	49
INPUT VOL	49
OSC	28, 52
WAVE	28, 52
F	
Façade	2, 76
Face arrière	2, 76
Face avant	2, 76
FB OSC	28
Feedback	30
FILTER	27, 34, 61
CUTOFF	35
D BEAM	20
DESTINATION 1	42
KEY FOLLOW	36
RESONANCE	36
SLOPE	35
TYPE	34
FILTER ENV	37
FILTER ON	50
FILTER/ASSIGN	20
Filtre coupe-bande	50
Filtre passe-bande	34, 50
Filtre passe-bas	34, 50
Filtre passe-haut	34, 50
FLAT	33
Forme d'onde	
LFO	40
OSC	28
Fréquence du filtre	35, 51
FX ON	44
G	
GROUP	16
Groupe Preset	17
Groupe User	17
H	
Hauteur	19
Headphones	13
HOLD	
Arpège	22
Hold, commutateur au pied	21
HPF	34, 50
I	
INPUT VOL	49
INTERVAL	30
-5	30
-OCT	30
K	
KEY FOLLOW	36
Keyboard	69
L	
LEGATO	19
Les trois éléments du son	27
LEVEL	38
LFO	40, 62
DEPTH	42-43
DESTINATION 1	42
DESTINATION 2	43
Forme d'onde	40
PWM (Pulse Width Modulation)	42-43
RATE	41
SHAPE	40
TEMPO SYNC	41
Tremolo	43
Vibrato	42-43
Wah	42
LFO 1	40
LFO 2	40
Librarian	56
LOCAL SWITCH	69
LOW FREQ	33
LOWER	46

Index

LPF	34, 50
M	
MASTER TUNE	68
MASTER VOL	16
Métronome	70
MIDI	58, 68
MIDI Connector	58
MIDI IN	58–59
MIDI OUT	58–59
MIX	32
MIX/MOD	32, 60
BALANCE	33
LOW FREQ	33
TYPE	32
Modulation	18, 27, 41, 65
Modulation en anneau	32
Mono	19
N	
Niveau de sustain	
Enveloppe d'amplitude	38
Enveloppe du filtre	37
NOISE	28
NOTCH	50
NUMBER	16
O	
–OCT	30
OCT	18
OCT DOWN	18
OCT UP	18
ON/HOLD	22
OSC	27–28, 60
–5	30
DETUNE	29
EXT IN	28, 52
Forme d'onde	28
INTERVAL	30
–OCT	30
PITCH	29
PW/FEEDBACK	30
WAVE	28
WIDE	29
OSC 1	28
OSC 2	28
Oscillateur	28
Oscillateur à réinjection	28
Oscillator Sync	32
OUTPUT	13

OVERDRIVE	39
P	
Patch	16–17, 64
PATCH REMAIN	68
Pédale	21, 69
Pédale d'expression	21, 65
PHONES	13
Phrase	24
Effacer	25
Enregistrement	24
Reproduction	26
Sauvegarder	25
Pilote USB	54–55
PITCH	
D BEAM	20
OSC	29
Pitch	18
PITCH 1	42
PITCH 2	43
Pitch Bend	18, 65
PITCH ENV	31
Plage de hauteur	18
Plage de Pitch Bend	71
Plage Pitch Bend	18, 64
PLAY/STOP	26
Point de partage	47, 71
PORTAMENTO	19, 64
Portamento Time	19
PRESET	16–17
Pulse Width	30
PW 1	42
PW 2	43
PW/FEEDBACK	30
PWM (Pulse Width Modulation)	42–43
R	
R (Release)	
AMP ENV	38
FILTER ENV	37
RANDOM	40
RATE	41
REC	24
RECORDER	24
Reproduction	26
RESONANCE	
AUDIO FILTER	52
FILTER	36
REVERB	44–45, 63

RING 32
 RX/TX CHANNEL 68

S

S (Sustain)
 AMP ENV 38
 FILTER ENV 37
 Sauvegarder
 Patch 48
 Phrase 25
 SELECT 23
 Select
 Patch 16
 SHAPE 40
 SLOPE
 AUDIO FILTER 51
 FILTER 35
 SOLO 19
 SPLIT 47
 Split Point 64
 Style d'arpège 67
 SUPER SAW 28
 SYNC 32
 SYNC OUTPUT 70
 Synchronisation 68, 70

T

TAP 22, 24, 26
 TEMPO 22, 24, 26
 Tempo 64, 68
 Arpège 22, 66
 Phrase 24, 26
 Recorder 24, 26, 68
 TEMPO SYNC 41
 Temps d'attaque
 Enveloppe d'amplitude 38
 Enveloppe de hauteur 31
 Enveloppe du filtre 37
 Temps de chute
 Enveloppe d'amplitude 38
 Enveloppe du filtre 37
 Temps de relâchement
 Enveloppe d'amplitude 38
 Enveloppe du filtre 37
 TIME 45
 Toucher 18
 Transposition 69
 Tremolo 27, 43
 TYPE
 AUDIO FILTER 50
 FILTER 34

MIX/MOD 32

U

UP 18
 UPPER 46
 USB 54
 USB Audio 55
 USER 16–17

V

Velocity 18, 61
 Vibrato 18, 27, 41–43
 Volume 16

W

Wah 42
 WAVE 28
 EXT IN 28, 52
 WIDE 29
 WRITE 48

Informations

En cas de problème, adressez-vous au service après-vente Roland le plus proche ou au distributeur Roland agréé de votre pays; voyez ci-dessous.

AFRICA

EGYPT

Al Fanny Trading Office
9, EBN Hagar A1 Askalany Street,
ARD El Golf, Heliopolis,
Cairo 11341, EGYPT
TEL: 20-2-417-1828

REUNION

Maison FO - YAM Marcel
25 Rue Jules Hermann,
Chaudron - BP79 97 491
Ste Clotilde Cedex,
REUNION ISLAND
TEL: (0262) 218-429

SOUTH AFRICA

That Other Music Shop(PTY)Ltd.
11 Melle St., Braamfontein,
Johannesbourg,
SOUTH AFRICA
TEL: (011) 403 4105
FAX: (011) 403 1234

Paul Bothner(PTY)Ltd.
Royal Cape Park, Unit 24
Londonderry Road, Ottery 7800
Cape Town, SOUTH AFRICA
TEL: (021) 799 4900

ASIA

CHINA

Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
5F, No.1500 Pingliang Road
Shanghai 200090, CHINA
TEL: (021) 5580-0800

Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
(BEIJING OFFICE)
10F, No.18 3 Section Anhuaxili
Chaoyang District Beijing
100011 CHINA
TEL: (010) 6426-5050

Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
(GUANGZHOU OFFICE)
2/F., No.30 Si You Nan Er Jie
Yi Xiang, Wu Yang Xin Cheng,
Guangzhou 510600, CHINA
TEL: (020) 8736-0428

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
Service Division
22-32 Pun Shan Street, Tsuen
Wan, New Territories,
HONG KONG
TEL: 2415 0911

Parsons Music Ltd.
8th Floor, Railway Plaza, 39
Chatham Road South, T.S.T,
Kowloon, HONG KONG
TEL: 2333 1863

INDIA

Rivera Digitech (India) Pvt. Ltd.
409, Nirman Kendra
Mahalaxmi Flats Compound
Off. Dr. Edwin Moses Road,
Mumbai-400011, INDIA
TEL: (022) 2493 9051

INDONESIA

PT Citra IntiRama
Jl. Cideng Timur No. 15J-150
Jakarta Pusat
INDONESIA
TEL: (021) 6324170

KOREA

Cosmos Corporation
1461-9, Seocho-Dong,
Seocho Ku, Seoul, KOREA
TEL: (02) 3486-8855

MALAYSIA

Roland Asia Pacific Sdn. Bhd.
45-1, Block C2, Jalan PJU 1/39,
Dataran Prima, 47301 Petaling
Jaya, Selangor, MALAYSIA
TEL: (03) 7805-3263

PHILIPPINES

G.A. Yupangco & Co. Inc.
339 Gil J. Puyat Avenue
Makati, Metro Manila 1200,
PHILIPPINES
TEL: (02) 899 9801

SINGAPORE

SWEET LEE MUSIC COMPANY PTE. LTD.
150 Sims Drive,
SINGAPORE 387381
TEL: 6846-3676

TAIWAN

ROLAND TAIWAN ENTERPRISE CO., LTD.
Room 5, 9fl. No. 112 Chung
Shan N.Road Sec.2, Taipei,
TAIWAN, R.O.C.
TEL: (02) 2561 3339

THAILAND

Theera Music Co., Ltd.
330 Soi Verng NakornKasem,
New Road, Sumpantawongse,
Bangkok 10100, THAILAND
TEL: (02) 224-8821

VIETNAM

SAIGON MUSIC DISTRIBUTOR (TAN DINH MUSIC)
138 Tran Quang Khai Street
Dist. 1, Ho Chi Minh City
VIETNAM
TEL: (08) 848-4068

AUSTRALIA/NEW ZEALAND

AUSTRALIA/NEW ZEALAND

Roland Corporation Australia Pty.,Ltd.
38 Campbell Avenue
Dee Why West. NSW 2099
AUSTRALIA

For Australia
Tel: (02) 9982 8266
For New Zealand
Tel: (09) 3098 715

CENTRAL/LATIN AMERICA

ARGENTINA

Instrumentos Musicales S.A.
Av.Santa Fe 2055
(1123) Buenos Aires
ARGENTINA
TEL: (011) 4508-2700

BARBADOS

A&B Music Supplies LTD
12 Webster Industrial Park
Wildey, St.Michael, Barbados
TEL: (246)430-1100

BRAZIL

Roland Brasil Ltda.
Rua San Jose, 780 Sala B
Parque Industrial San Jose
Cotia - Sao Paulo - SP, BRAZIL
TEL: (011) 4615 5666

CHILE

Comercial Fancy II S.A.
Rut: 96.919.420-1
Nataníel Cox #739, 4th Floor
Santiago - Centro, CHILE
TEL: (02) 688-9540

COLOMBIA

Centro Musical Ltda.
Cra 43 B No 25 A 41 Bododega 9
Medellin, Colombia
TEL: (574)3812529

COSTA RICA

JUAN Bansbach Instrumentos Musicales
Ave.1. Calle 11, Apartado 10237,
San Jose, COSTA RICA
TEL: 258-0211

CURACAO

Zeelandia Music Center Inc.
Orionweg 30
Curacao, Netherland Antilles
TEL:(305)5926866

DOMINICAN REPUBLIC

Instrumentos Fernando Giraldez
Calle Proyecto Central No.3
Ens.La Esperilla
Santo Domingo,
Dominican Republic
TEL:(809) 683 0305

ECUADOR

Mas Musika
Rumichaca 822 y Zaruma
Guayaquil - Ecuador
TEL:(593-4)2302364

EL SALVADOR

OMNI MUSIC
75 Avenida Norte y Final
Alameda Juan Pablo II,
Edificio No.4010 San Salvador,
EL SALVADOR
TEL: 262-0788

GUATEMALA

Casa Instrumental
Calzada Roosevelt 34-01,zona 11
Ciudad de Guatemala
Guatemala
TEL:(502) 599-2888

HONDURAS

Almacen Pajaro Azul S.A. de C.V.
BO.Paz Barahona
3 Ave.11 Calle S.O
San Pedro Sula, Honduras
TEL: (504) 553-2029

MARTINIQUE

Musique & Son
Z.I.Les Mangle
97232 Le Lamantin
Martinique F.W.I.
TEL: 596 596 426860

Gigamusic SARL

10 Rte De La Folie
97200 Fort De France
Martinique F.W.I.
TEL: 596 596 715222

MEXICO

Casa Veerkamp, s.a. de c.v.
Av. Toluca No. 323, Col. Olivar
de los Padres 01780 Mexico
D.F. MEXICO
TEL: (55) 5668-6699

NICARAGUA

Bansbach Instrumentos Musicales Nicaragua
Altamira D'Este Calle Principal
de la Farmacia 5ta.Avenida
1 Cuadra al Lago.#503
Managua, Nicaragua
TEL: (505)277-2557

PANAMA

SUPRO MUNDIAL, S.A.
Boulevard Andrews, Albrook,
Panama City, REP. DE
PANAMA
TEL: 315-0101

PARAGUAY

Distribuidora De Instrumentos Musicales
J.E. Olear y ESQ. Manduvira
Asuncion PARAGUAY
TEL: (595) 21 492147

PERU

Audionet
Distribuciones Musicales SAC
Juan Fanning 530
Miraflores
Lima - Peru
TEL: (511) 4461388

TRINIDAD

AMR Ltd
Ground Floor
Maritime Plaza
Barataria Trinidad W.I.
TEL: (868) 638 6385

URUGUAY

Todo Musica S.A.
Francisco Acuna de Figueroa
1771
C.P.: 11.800
Montevideo, URUGUAY
TEL: (02) 924-2335

VENEZUELA

Instrumentos Musicales Allegro,C.A.
Av.las industrias edf.Guitar
import
#7 zona Industrial de Turumo
Caracas, Venezuela
TEL: (212) 244-1122

EUROPE

AUSTRIA

Roland Elektronische Musikinstrumente HmbH.
Austrian Office
Eduard-Bodem-Gasse 8,
A-6020 Innsbruck, AUSTRIA
TEL: (0512) 26 44 260

BELGIUM/FRANCE/HOLLAND/LUXEMBOURG

Roland Central Europe N.V.
Houtstraat 3, B-2260, Oevel
(Westerlo) BELGIUM
TEL: (014) 575811

CZECH REP.

K-AUDIO
Kardasovska 626,
CZ-198 00 Praha 9,
CZECH REP.
TEL: (2) 666 10529

DENMARK

Roland Scandinavia A/S
Nordhavnsvej 7, Postbox 880,
DK-2100 Copenhagen
DENMARK
TEL: 3916 6200

FINLAND

Roland Scandinavia As, Filial Finland
Elannonantie 5
FIN-01510 Vantaa, FINLAND
TEL: (09) 68 24 020

GERMANY

Roland Elektronische Musikinstrumente HmbH.
Oststrasse 96, 22844
Norderstedt, GERMANY
TEL: (040) 52 60090

GREECE

STOLLAS S.A.
Music Sound Light
155, New National Road
Patras 26442, GREECE
TEL: 2610 435400

HUNGARY

Roland East Europe Ltd.
Warehouse Area 'DEPO' Pf.83
H-2046 Torokbalint,
HUNGARY
TEL: (23) 511011

IRELAND

Roland Ireland
G2 Calmout Park, Calmout
Avenue, Dublin 12
Republic of IRELAND
TEL: (01) 4294444

ITALY

Roland Italy S. p. A.
Viale delle Industrie 8,
20020 Arese, Milano, ITALY
TEL: (02) 937-78300

NORWAY

Roland Scandinavia Avd.
Kontor Norge
Lilleakerveien 2 Postboks 95
Lilleaker N-0216 Oslo
NORWAY
TEL: 2273 0074

POLAND

MX MUSIC SP.Z.O.O.
UL. Gibraltarska 4.
PL-03664 Warszawa POLAND
TEL: (022) 679 44 19

PORTUGAL

Roland Iberia, S.L.
Portugal Office
Cais das Pedras, 8/9-1 Dto
4050-465, Porto, PORTUGAL
TEL: 22 608 00 60

ROMANIA

FBS LINES
Piata Libertatii 1,
535500 Gheorgheni,
ROMANIA
TEL: (266) 364 609

RUSSIA

MuTek
Dorozhnaya ul.3,korp.6
117 545 Moscow, RUSSIA
TEL: (095) 981-4967

SPAIN

Roland Iberia, S.L.
Paseo Garcia Faria, 33-35
08005 Barcelona SPAIN
TEL: 93 493 91 00

SWEDEN

Roland Scandinavia A/S
SWEDISH SALES OFFICE
Danvik Center 28, 2 tr.
S-131 30 Nacka SWEDEN
TEL: (0)8 702 00 20

SWITZERLAND

Roland (Switzerland) AG
Landstrasse 5, Postfach,
CH-4452 Itingen,
SWITZERLAND
TEL: (061) 927-8383

UKRAINE

TIC-TAC
Mira Str. 19/108
P.O. Box 180
295400 Munkachevo,
UKRAINE
TEL: (03131) 414-40

UNITED KINGDOM

Roland (U.K.) Ltd.
Atlantic Close, Swansea
Enterprise Park, SWANSEA
SA7 9EJ,
UNITED KINGDOM
TEL: (01792) 702701

MIDDLE EAST

BAHRAIN

Moon Stores
No.16, Bab Al Bahrain Avenue,
P.O.Box 247, Manama 304,
State of BAHRAIN
TEL: 17 211 005

CYPRUS

Radex Sound Equipment Ltd.
17, Diagorou Street, Nicosia,
CYPRUS
TEL: (022) 66-9426

IRAN

MOCO INC.
No.41 Nike St., Dr.Shariyati Ave.,
Roberoye Cerahe Mirdamad
Tehran, IRAN
TEL: (021) 285-4169

ISRAEL

Halilit P. Greenspoon & Sons Ltd.
8 Retzif Ha'aliya Hashnya St.
Tel-Aviv-Yafo ISRAEL
TEL: (03) 6823666

JORDAN

MUSIC HOUSE CO. LTD.
FREDDY FOR MUSIC
P. O. Box 922846
Amman 11192 JORDAN
TEL: (06) 5692696

KUWAIT

EASA HUSAIN AL-YOUSIFI & SONS CO.
Abdullah Salem Street,
Safat, KUWAIT
TEL: 243-6399

LEBANON

Chahine S.A.L.
Gerge Zeidan St., Chahine
Bldg., Achrafieh, P.O.Box: 16-
5857
Beirut, LEBANON
TEL: (01) 20-1441

OMAN

TALENTZ CENTRE L.L.C.
Malatan House No.1
Al Noor Street, Ruwi
SULTANATE OF OMAN
TEL: 2478 3443

QATAR

Al Emadi Co. (Badie Studio & Stores)
P.O. Box 62, Doha, QATAR
TEL: 4423-554

SAUDI ARABIA

aDawliah Universal Electronics APL
Corniche Road, Aldossary
Bldg., 1st Floor, Alkhobar,
SAUDI ARABIA

P.O.Box 2154, Alkhobar 31952
SAUDI ARABIA
TEL: (03) 898 2081

SYRIA

Technical Light & Sound Center
Rawda, Abdul Qader Zajari St.
Bldg. No. 21, P.O.BOX 13520,
Damascus, SYRIA
TEL: (011) 223-5384

TURKEY

ZUHAL DIS TICARET A.S.
Galip Dede Cad. No.37
Beyoglu - Istanbul / TURKEY
TEL: (0212) 249 85 10

U.A.E.

Zak Electronics & Musical Instruments Co. L.L.C.
Zabeel Road, Al Sherooq Bldg.,
No. 14, Grand Floor, Dubai,
U.A.E.
TEL: (04) 3360715

NORTH AMERICA

CANADA

Roland Canada Music Ltd.
(Head Office)
5480 Parkwood Way
Richmond B. C., V6V 2M4
CANADA
TEL: (604) 270 6626

Roland Canada Music Ltd.

(Toronto Office)
170 Admiral Boulevard
Mississauga On L5T 2N6
CANADA
TEL: (905) 362 9707

U. S. A.

Roland Corporation U.S.
5100 S. Eastern Avenue
Los Angeles, CA 90040-2938,
U. S. A.
TEL: (323) 890 3700



Ce produit doit être mis au rebut dans un centre local de recyclage des déchets. Ne le jetez pas dans une poubelle domestique.

Pour les Etats-Unis

DECLARATION OF CONFORMITY Compliance Information Statement

Model Name : SH-201
Type of Equipment : Synthesizer Keyboard
Responsible Party : Roland Corporation U.S.
Address : 5100 S. Eastern Avenue, Los Angeles, CA 90040-2938
Telephone : (323) 890-3700

Pour les pays de l'UE



Ce produit répond aux normes de la directive européenne 89/336/EEC.

Pour les Etats-Unis

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Unauthorized changes or modification to this system can void the users authority to operate this equipment.
This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B Limit.

Pour le

NOTICE

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

AVIS

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

